

LA RECAUDACIÓN CAE, LA RECESIÓN SIGUE, LA BOLSA SE DERRUMBA ¿QUÉ PASA?

UY... EN LUGAR DE APRETAR EL BOTÓN DE "AJUSTE", APRETE EL DE "DESBARAJUSTE"



Página/12 habla con un comandante talibán

# "Los espera una tumba abierta"

Páginas/18/19

La embajada norteamericana le contó al Gobierno el informe sobre la responsabilidad de Bin Laden

# De Bush para De la Rúa

Página/16

# Página/12

el país a diario

BILOTECA NACIONAL

13 NOV 2001

Colec. No 10 355

Buenos Aires, jueves 4 de octubre de 2001 - Año 15 - N° 4622

Precio de este ejemplar: \$1,20 - Recargo venta interior: \$0,20 - En Uruguay: \$23

Opcional Revista con CD Osvaldo Pugliese: \$6 - Opcional Estuche de Legados: \$3

## TAPA

Página/12

El riesgo país en niveles record

1046



Hace casi seis meses, sorprendida por la velocidad que adquiría la debacle económica, **Página/12** hacía la tapa que se ve sobre estas líneas. Como ayer, el riesgo país quebraba todas las barreras y la Bolsa acompañaba la caída. Con algunas diferencias: Menem todavía no estaba preso y llamaba a comprar dólares "porque se venía una devaluación", la Bolsa caía "solo" un 6 por ciento y el riesgo país apenas cruzaba la por entonces intolerable -y ahora añorada- barrera de los mil puntos. ¿Vale la pena imaginar en qué cifra se repetirá otra vez esta tapa?

**12** Dime a quién denuncias, por Raúl Kollmann

**40** "Estimado Maestro", por Juan Gelman

River goleó a Independiente  
**Ganó Racing y es cada vez más puntero**

Páginas/27 a 29

**PSICOLOGIA**  
Opinan Miguel Tollo y Danilo Rodrigues Silva  
Páginas/36/37

## El riesgo país en su máximo histórico

De la Rúa sigue desmintiendo la salida de Cavallo mientras se desploma la economía. En medio de la confusión, la Bolsa se derrumbó un 7 por ciento y el riesgo país cerró al inédito nivel de 1754 puntos. Con el déficit cero en terapia intensiva, Economía acusa a los banqueros de promover el desplazamiento del ministro

Páginas/2 a 7

1754

◆ Cayó un 47 por ciento la producción y venta de autos.

◆ Expectativas económicas por el suelo: sólo el 9 por ciento espera una mejoría.

◆ De la Rúa descartó cualquier posibilidad de devaluación.

◆ Opinan Julio Nudler, Alfredo Zaiat, Maximiliano Montenegro y Sandra Russo





# Números rojos

Por Julio Nudler

El derrumbe del mercado automotor el mismo mes en que la recaudación derrapó 14 por ciento pone al equipo económico un paso más cerca de la puerta de salida. La Bolsa cayó ayer 7 por ciento y el riesgo país voló a 1754 puntos, por si hacían falta más datos para sellar la suerte de los mediterráneos.

los precios al consumidor durante septiembre, acumulando un decremento de 1,1 por ciento en los últimos doce meses, no resulta una demostración de la flexibilidad de los precios sino de su rigidez, ya que el desplome de la demanda —una de cuyas claves es la baja acelerada de los salarios— debería haber provocado una deflación claramente más intensa. Sin embargo, la inflexibilidad de las tarifas de los servicios públicos retiene el ajuste de los precios, con lo que la pérdida se descarga sobre los salarios y el nivel de actividad.

La catastrófica caída de 14 por ciento en la recaudación tributaria durante septiembre confirmó a su vez el círculo vicioso de la política de ajuste. Como toda la estrategia económica quedó reducida a equilibrar la caja, al volverse imprevisibles los recursos impositivos y no existir ni el menor indicio de reactivación, cualquier planificación del gasto futuro pierde seriedad. Por ahora se sabe que, por encima de todo el ajuste realizado, habrá que cortar 900 millones más en las erogaciones del cuarto trimestre ya en curso, pero ésta no es por supuesto la última palabra.

Lo que sí queda claro a esta altura es que el constante manoseo al que fue sometido el régimen tributario por Cavallo logró que la AFIP perdiera el poco control que ostentaba sobre el sistema. Fuentes de la DGI, ahora conducida por Horacio Rodríguez Larreta, confiesan por ejemplo que la Dirección no está en condicio-

**Estímulo:** Aunque sea absurdo en medio de un estrepitoso descenso de la recaudación, vuelve a hablarse de estimular el consumo con desgravaciones.

nes de evitar que se acojan a las desgravaciones de los planes de competitividad empresas ajenas a los sectores beneficiarios, debido a que los códigos de actividad con que se maneja Impositiva son muy imperfectos.

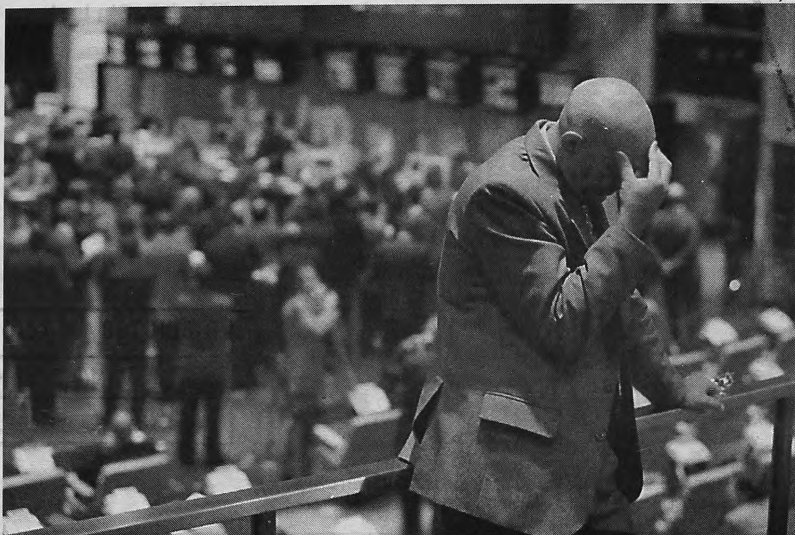
En medio de permanentes toques y retoques a las normas tributarias,

La economía argentina descendió ayer un peldaño más. El nuevo empujón se lo propinó la industria automotriz al difundir sus resultados de septiembre, con caídas estruendosas: 46,5 por ciento de descenso en la producción (contra igual mes del 2000) y 47,4 por ciento en las ventas. Estos signos de parálisis condicen con una medición divulgada por la Fundación Mercado, mostrando que el índice de confianza de los consumidores está ya por debajo incluso del magro nivel que marcó, un año atrás, tras la renuncia de Carlos "Chacho" Álvarez a la vicepresidencia. La Bolsa expresó el clima de absoluto desánimo con una nueva zambullida del MerVal, esta vez de un estrepitoso 7 por ciento, mientras el riesgo país proseguía su escalada hasta alcanzar los 1754 puntos, un nivel que confirma el absoluto cierre de los mercados para el país. Como un cruel sarcasmo, este indicador confirma la inevitabilidad del déficit cero, al menos en términos de caja, ya que no existe fuente alguna de crédito voluntario. Salvo que, a pesar de que lo prohíbe la convertibilidad, se emitan medios de pago —como ya ha hecho La Plata con el patacón— para cubrir gastos que no puedan solventarse con recursos genuinos. En cualquier caso, el extremo desgaste de Domingo Cavallo y su equipo siguió dando pábulo a versiones sobre su renuncia o su remoción inmediatamente después de las elecciones legislativas del domingo 14. Los cuestionamientos a Cavallo ya no se refieren sólo a posibles errores en la arquitectura de su programa, sino también a torpezas y chapuzas, que revelarían la baja calificación técnica de algunos miembros de su equipo —por ejemplo en el área impositiva— y la soberbia del propio ministro, cuyas ideas, por impracticables o contraproducentes que sean, no deben ser discutidas por ningún colaborador.

La percepción recesiva es tal que el anuncio de una reducción de un décimo (0,1 por ciento) en el índice

## Mercosur

El próximo lunes, cuando se encuentren en San Pablo, los ministros de Economía y cancilleres de Argentina y Brasil buscarán una fórmula que permita controlar los desfases provocados por la devaluación del real frente al sistema de paridad fija de Argentina. Una de las alternativas en estudio, adelantadas por técnicos del Palacio de Hacienda, es un sistema de aranceles (sobre las importaciones desde Brasil) que se ajustaría mes a mes para compensar la devaluación del real, a partir de una paridad base que, según esos mismos técnicos, "no podría ser superior a 2,1 reales por dólar". Otra alternativa es la fijación de cupos al ingreso de productos brasileños para compensar diferencias cambiarias, aunque admiten que sería "difícil de instrumentar". Uruguay y Paraguay ya adelantaron su acuerdo con medidas compensatorias, que Brasil ya manifestó su voluntad de discutir.



Gustavo Mujica

Las acciones se desplomaron 7,0 por ciento, cerrando el MerVal en 214,6 puntos.

El riesgo país cerró en el record de 1754 puntos, alcanzando un pico histórico de 1757.

Por Claudio Scaletta

Con una caída del 7,0 por ciento, las acciones líderes de la Bolsa de Comercio cerraron ayer a niveles similares de principios de 1991, antes de que se instaurara la Convertibilidad, mientras el riesgo país cerró a un nivel record de 1754 puntos y alcanzó un pico histórico de 1757 puntos. En los "mercados", luego del "baldazo de agua fría" de la caída del 14 por ciento en la recaudación de setiembre, predominó la sensación de incertidumbre frente a posibles cambios en el rumbo económico, con o sin el ministro Domingo Cavallo. Los rumores, como ya es habitual en momentos de turbulencia, incluyeron también la posibilidad de la devaluación o dolarización, o ambas. Sin embargo, al margen de presiones preelectorales, también se impusieron las decisiones "racionales" de bancos de inversión y grandes empresas. La causa: al temor de una ruptura en la cadena de pagos, tanto entre las compañías como dentro del propio recinto bursátil. Según la opinión coincidente de los operadores consultados por *Página/12*, los precios "de liquidación" que alcanzaron las acciones "son valores que ya descuentan una devaluación". En títulos públicos, cuyas bajas de precios determinan la suba del riesgo país, se registraron fuertes ventas de operadores internacionales que consideran inminente la salida de la Convertibilidad y de su creador del Gobierno.

En circunstancias normales, los movimientos de la bolsa porteña suelen acompañar las tendencias internacionales. Ayer, los indicadores marcharon a contrapelo de Wall Street, donde el Nasdaq trepó el 5,9 por ciento y el Dow Jones el 1,9. Con un flujo de operaciones que superó los 13 millones de pesos, en Buenos Aires las cotizaciones de los principales papeles se desplomaron, desde el comienzo de la rueda, en caída libre.

Los precios de algunas acciones resultaron paradigmáticos. Banco de Galicia, pocos meses atrás por encima de 1,50 peso cayó hasta los 51 centavos. IRSA, que fue vendida por George Soros al grupo Elstain a más de 2,50 pesos por acción quedó en 87 centavos. Las denominadas "utilities" —empresas de servicios vinculadas al mercado interno, que en teoría tienen tarifas dolarizadas y consumidores cauti-

vos y, por lo tanto, no deberían caer tanto— también llegaron a pisos récord. TGS (Transportadora de Gas del Sur), hasta hace algunas semanas en 1,30 peso, cerró a 95 centavos. No obstante, también cayeron empresas exportadoras que no son "mercado interno dependientes", como por ejemplo Siderca.

Los analistas consultados por *Página/12*, en particular los de los principales bancos, continuaron con la tradicional línea interpretativa de que todo se debe a que "no se bajó lo suficiente el gasto público y sólo se aumentaron impuestos" o que "el Presidente no cuenta con el suficiente respaldo político". Por ello, la "sensación de indefinición" estaría dando lugar a "rumores" que repercuten en la baja de las acciones. Sin embargo, los números parecen representar algo más que una reacción a los rumores. Antes bien, las versiones seri-

lativos, la persistente caída de la Bolsa está rompiendo las previsiones de muchos operadores que apostaron a pases y cauciones para postergar pérdidas (ventas en el día para recomprar a futuro). Pero cada 8 por ciento de baja, la Comisión Nacional de Valores obliga a recomponer garantías o liquidar posiciones. Si este momento llega puede generar quiebras con un "efecto dominó" entre los agentes de bolsa, pues se estima que "la pelota" de los pases y cauciones representa alrededor de 80 millones de pesos. Según relató un operador a *Página/12*, los valores de acciones y bonos se adelantan a la realidad de los rumores de devaluación. "Los precios están reflejando un sinceramiento en las estructuras patrimoniales de las empresas, que se ven seriamente afectadas por altos niveles de endeudamiento", agregó. "Pareciera que estos niveles están objetivando algún tipo de pacto poselectoral", concluyó.

El riesgo país, que estuvo muy determinado por las ventas realizadas por inversores del exterior que dan por descontada la salida de Cavallo y la devaluación para después de las elecciones, estuvo influido por una importante caída de los nuevos bonos emergentes del megacanje, los globales 2008, 2018 y 2031 cayeron alrededor de 4 por ciento en promedio disparando el indicador EMBI+ a su pico y cierre históricos, de 1757 y 1754 puntos, respectivamente.

Los resultados de ayer parecen mostrar una típica situación de salida de posiciones por el temor de los inversores frente a la falta de alternativas concretas. Según surge de la casi totalidad de las propuestas que se presentan en las próximas elecciones legislativas, la mayoría del espectro político no desea la permanencia de Cavallo, realidad a la que se suma el fracaso del programa de Déficit Cero evidenciado por la recaudación de setiembre. El temor queda reflejado en que el abandono de posiciones, luego de meses de bajas, supone la asunción de importantes pérdidas.

La mayoría de los operadores consultados por este diario coincidieron en tres puntos: el Déficit Cero no funcionó (aunque muchos siguen sin imaginar alternativas), Cavallo perdió sustento político y, lo que es peor, perdió también su magia. Aquella de que su sola presencia supondría un shock de confianza en los mercados. Frente a la incertidumbre, entonces, lo mejor es vender.

En la city,  
la idea es  
que lo  
mejor es  
vender

an producto de la persistente caída de los principales indicadores.

Según otros *brokers* consultados por este diario existe un riesgo cierto en la ruptura de la cadena de pagos. Las firmas argentinas están fuertemente endeudadas en dólares y sus posiciones podrían verse agravadas por una posible salida de la Convertibilidad. Este escenario sería grave para los bancos, cuyos activos están constituidos por deudores en problemas y con garantías hipotecarias que se devalúan, mientras que sus pasivos tienen una fuerte proporción de depósitos en dólares. La situación de potencial insolvencia en el ámbito interempresario también estaría presente dentro del propio recinto bursátil. Con los bancos de inversión y las AFJP "corridos" del mercado de acciones y la presencia dominante de compradores especu-



EL TOBOGAN, SE EXTINGUEN LAS OPCIONES DEL MINGO

# y tarjeta naranja para Cavallo

que confunden y ahuyentan al contribuyente ("ante la duda no paga", como describe Leonel Massad), vuelve ahora a especularse con nuevas ventajas fiscales para estimular la demanda de consumo. Además de irreal, el planteo es absurdo, porque si el arma impositiva fuera eficaz para reactivar, el desplome de la recaudación, que es como una reducción de hecho en la presión tributaria, ya tendría que haber terminado con la recesión. Pero no ha ocurrido eso sino lo contrario. Ahora Cavallo parece crecientemente afligido por un efecto lateral e indeseado de su torquique a las provincias. Mediante una sucesión de medidas —la aceptación de bonos de la deuda para el pago de impuestos nacionales, o el cómputo de recursos no coparticipables (el impuesto a las cuentas corrientes o los aportes patronales) como pago a cuenta de tributos coparticipables (IVA y Ganancias)—, sin contar el derrape mismo de la recaudación global, Economía ha venido vaciando de fondos a la coparticipación. Con esto, afecta la garantía empuñada por las provincias al tomar financiación de los bancos, y podría terminar arrastrando a los que se mostraron más activos en este jugoso negocio. Preocupado por esta posibilidad, el ministro les ofrece a los gobernadores sustituir la garantía, poniendo la recaudación del ITF (impuesto a las cuentas corrientes) en el lugar de la coparticipación. Promete, como siempre, que ello les abaratará la deuda, pero no hay razón alguna para creerle.

Dentro del lóbrego panorama que se le presenta, Cavallo puede consolarse con el lento retorno de depósitos al sistema bancario, fruto de la confianza inducida por los 6000 millones de dólares que inyectó el FMI el 10 de septiembre. Los atentados del día siguiente no afectaron el parsimonioso regreso. Pero según Greg Bauer, director de la división bancaria para Latinoamérica de la agencia Moody's, "los problemas financieros (de la Argentina) aún son graves...". El sistema bancario no es inmune a una retirada masiva de dinero. "Obviamente, una reiniciación de la fuga sería el tiro de gracia para esta penosa rentree mediterránea.



Domingo Cavallo, ministro de Economía, condenado también por errores y torpezas como el constante manoseo de los impuestos.

Gustavo Mujica

AUNQUE SE REALICE UNA BRUTAL PODA NO SE LLEGARA AL DEFICIT CERO

## Ni un ajuste inolvidable alcanzaría

Por Maximiliano Montenegro

Supongamos que, después de las elecciones, Domingo Cavallo aplica otro ajuste inolvidable; suspende el pago del Fondo de Incentivo Docente; elimina o prorroga en seis cuotas a partir de enero el aguinaldo de diciembre; congela todas las compras de bienes y servicios de la administración pública; y recorta 900 millones de los recursos que le corresponden por ley a las provincias hasta fin de año. Todas esas medidas se dan por descontadas como parte del ajuste que evalúan en Economía. Pero aún así, a menos que la recaudación aumentara notablemente,

todavía estaría muy lejos de alcanzar el déficit cero en el último trimestre y cumplir con la meta anual acordada con el FMI. Si la recaudación siguiera cayendo, le faltarían 1500 millones de pesos, porque la cuenta de intereses a abonar en noviembre y diciembre viene saladita. Pero además, nadie pasa por alto el contexto en el que Cavallo analiza el próximo ajuste: la recesión más larga y más profunda, medida por la deflación de precios y salarios, desde la depresión de los años 30. En base a este cuadro de situación es que los grandes inversores financieros ya iniciaron una nueva fuga de capitales al exterior.

Aunque resulte engorroso, vale la pena repasar los números fiscales acordados con el Fondo Monetario y los que se manejan por estas horas tanto en despachos del Ministerio de Economía como de los principales bancos. Sólo así puede entenderse la distancia que media entre la realidad y el voluntarismo de Cavallo cuando asegura que el slogan de su gestión es "persevera y triunfarás"; slogan que, dado los objetivos que se fijó la política económica, podría traducirse como "ajusta y cumplirás"... con el Fondo.

El programa negociado recientemente con el FMI para conseguir el salvataje financiero tiene metas trimestrales y una meta anual. Las primeras sirven para autorizar los desembolsos; pero, a esta altura del año, la que importa es la segunda: cerrar el año con un déficit de 6500 millones de pesos. Para eso, en el último trimestre, el gobierno debe tener un leve superávit (100 millones) o cerrar con déficit cero.

Ahora bien, en el último trimestre del año pasado el déficit fiscal fue superior a los 2500 millones de pesos y, como se recordará, entonces José Luis Machinea ya era considerado campeón del ajuste. En noviembre y diciembre, las cuentas se ponen en rojo porque el peso de los vencimientos de los intereses de la deuda en el presupuesto se más que duplican.

El último acuerdo con el Fondo asumía la vigencia hasta fin de año del recorte del 13 por ciento a salarios y jubilaciones más, eventualmente, 900 millones de poda en las transferencias a provincias. En tanto, contemplaba metas de recaudación positivas; es decir, de aumento de los ingresos fiscales.

Así, el cálculo era llegar al déficit cero con un impresionante ajuste fiscal (de 900 a 1800 millones de dólares) más el aumento de la recaudación que produciría la tan esperada reactivación hacia los me-

### Renuncia y versiones

El rumor circuló y muy pronto logró dominar la escena. Entre empresarios y aun en círculos políticos, la mención de la inminente renuncia de Cavallo corrió como el agua. Una versión —una de tantas— aseguraba que ayer De la Rúa había logrado torcer la voluntad de Adalberto Rodríguez Giavarini para que aceptara ser el ocupante del Palacio de Hacienda. Daniel Marx, el otro candidato en boga, no se alejaría sino que quedaría en un puesto de apoyo, no necesariamente el mismo que hoy ocupa. El recambio se produciría con posterioridad a las elecciones del 14 de octubre, e inmediatamente después del regreso de un viaje ya programado de De la Rúa a Valladolid, el día 15, se anunciaría el cambio de gabinete y un nuevo plan económico, con medidas de reactivación y apoyo a sectores carenciados. La especie asegura que el propio Cavallo está trabajando en ese plan, lo cual indicaría que el proceso se orienta a una salida consensuada. Pero en los ámbitos económicos y financieros la sola mención del recambio hizo correr un escalofrío por las espaldas. La sensación es de vacío de conducción en el área económica y pocos apuestan a que las fórmulas circulantes sirvan para llenarlo.

ses finales del año (de mínima, alrededor de 700 millones). Si la recaudación crecía más, entonces el ajuste sería menor y al revés. Por eso, el recorte a provincias quedaba supeditado, expresamente, a la marcha de los ingresos fiscales. Pero, en cualquier caso, se pensaba en un piso de aumento de la recaudación y en un máximo de ajuste de gasto, que hacían "realistas" los números.

Sin embargo, en septiembre la recaudación cayó 14 por ciento. Y nadie ve una recuperación en el horizonte, porque la actividad económica sigue en el tobogán. Y así no hay ajuste que alcance. Ni siquiera el que preparan en Economía para después de las elecciones:

◆ Además de seguir recortando las transferencias a las provincias, suspender el pago del Incentivo Docente en el último trimestre, lo que supondría un "ahorro" extra de 200 millones de pesos.

◆ No pagar nada del medio aguinaldo para empleados públicos y jubilados en diciembre, logrando así un "ahorro" de pocos más de 300 millones, que es el monto de aguinaldos para los sueldos más bajos, que habitualmente se erogaba en el último mes del año. Pero entonces, habría que afrontar un gasto de 900 millones en enero, por lo que en Economía analizan, o bien abonarlo en seis cuotas, o directamente eliminarlo.

◆ Continuar con la postergación en los pagos de jubilaciones superiores a 2000 pesos, pudiendo extender la medida a los sueldos.

Todo ese ajustazo solo alcanzaría para cumplir con el déficit cero si la recaudación en octubre y noviembre dejara de caer, y en diciembre diera un salto considerable. Si no, todavía quedaría un bache que ni siquiera podría cubrirse paralizándola toda actividad de la administración pública en los dos últimos meses del año.

EN LA ROSADA ESTUDIAN QUE HACER CON EL MEDITERRANEO

## Fantasmas que rodean a Cavallo

Por Alfredo Zaiat

En los pasillos del quinto piso del Palacio de Hacienda ven fantasmas por todos lados. Cavallo piensa que los bancos lo quieren voltear; que los industriales le juegan en contra; que los radicales lo odian y que en el Gabinete cada vez tiene menos amigos. El sabe que si tiene que abandonar ahora, antes o después de las elecciones, la poltrona principal de Economía; su capital político, lo poco que le queda, se terminará evaporando. Por ese motivo, admitió a este diario un estrecho colaborador del ministro en su estrategia política, no dará el portazo, aunque ganas no le faltan. En la intimidad, el mediterráneo echa culpas por todos lados, salvando a Fernando de la Rúa quien, en realidad, hoy

se ha transformando en su solitario defensor.

Uno de los hombres de mayor confianza del Presidente, cuyo despacho está a metros de la de su jefe, dice que se equivocan aquellos que piensan que sólo hay dos escenarios probables para después de las elecciones: uno, con Cavallo fuera del Gobierno y, el otro, con el Mingo tirado por la borda. Ese funcionario, amigo de De la Rúa, sorprende a sus interlocutores diciendo que una de las opciones que está ganando espacio dentro de la Casa Rosada es una reestructuración general del gabinete, con Cavallo adentro pero afuera. Esto se traduce con el mediterráneo dejando el Ministerio de Economía, pero asumiendo otro cargo de relevancia en el Gobierno. Esa alternativa tiene, entre otras dificultades, una crucial: ¿qué lugar aceptaría ocupar Cava-

llo? ¿La Cancillería o la Jefatura de Gabinete?

En ese esquema, Economía se dividiría en Finanzas y Hacienda, bajo el comando de Daniel Marx, funcionario que es muy elogiado por De la Rúa y con apoyo de la banca, y un Ministerio de la Producción, al frente de un industrial. Ignacio de Mendiguren, presidente de la UIA, dice que no quiere ese cargo, aunque lo mencionan como el principal candidato a ocuparlo.

Para desinflar expectativas y rumores que suben tan rápido como bajan las acciones y bonos, el hombre del Presidente asegura que De la Rúa no cambiará después de las elecciones. Esa política será la de cumplir con el Deficit Cero y esperar que Estados Unidos se acuerde de Argentina para ayudar a reestructurar la deuda antes de fin de año.



# GRANDES DEBATES NACIONALES

**Fascículo 3**

## **Petróleo Argentino Del Descubrimiento a la Nacionalización**

**"El espíritu nacionalista que Y.P.F. ha  
marcado en su labor señala el camino  
de nuestra liberación económica..."**

**Enrique Mosconi**



**Página/12**

Detrás de este diario hay gente que piensa

**Este sábado el fascículo 3 junto a Página/12**



REUNION SECRETA DE CAVALLO CON LOS PRINCIPALES BANCOS

# "¿A qué están jugando?"

Así enfrentó a máximos ejecutivos de bancos porque considera que lo están boicoteando e impulsando a Daniel Marx como ministro.

Por David Cufre

“Si ustedes no me ayudan, nos estrellamos. A qué están jugando”, les gritó Domingo Cavallo, cerca de perder el control, a algunos de los principales banqueros del país en una reunión secreta el lunes por la noche. Cavallo cree ver a un grupo de banqueros conspirando en su contra, y operando para que Daniel Marx ocupe su lugar como ministro de Economía. También está convencido de que toda su carrera política se juega por estas horas y que, de acuerdo a cómo resulten sus próximas movidas, podrá ganar tiempo para seguir buscando una salida a la crisis o deberá dedicarse a la vida de dirigente retirado.

Tanta presión le jugó una mala pasada en su encuentro con los hombres de la city. Estaban allí ejecutivos de primera línea de los denominados “creadores de mercado”, bancos que actúan como intermediarios del Estado en las colocaciones de deuda, como el JP Morgan, Credit Suisse First Boston, Cití, HSBC y el Deutsche. Los había convocado para explicarles los motivos de la caída de la recaudación. Pero les terminó reprochando su falta de apoyo en un momento crítico.

Más allá del dato anecdótico, el ministro debe definir el nuevo plan que anunciará en breve —en el Palacio de Hacienda no descartan que lo haga antes de las elecciones— y evalúa los distintos elementos en juego. Un sector del establishment le reclama la dolarización, mientras por otro lado lo tientan para que busque su salvación apuntándole a los bancos.

Cualquiera sea su decisión, lo que Cavallo tiene claro es que debe ju-

gar a fondo. No hay forma de recuperar el control sin anuncios de shock. Sabe que sus chances de sobrevivencia como ministro son pocas y que no puede perder tiempo con placidos, como resultaron los planes de competitividad. Una alternativa que está pensando Cavallo es presionar fuertemente a los bancos para que se comprometan en una renegociación de la deuda de las provincias y de las empresas. Es una jugada arriesgada, pero presenta varios costados atractivos. En primer lugar, el gobierno podría sortear las amenazas de rebelión de los gobernadores, ya que las provincias perderían fondos por participación, pero ganarían con la

**Deuda: Una alternativa que está pensando Cavallo es presionar a los bancos para que se comprometan en renegociar la deuda de las provincias y de las empresas.**

reducción del costo de sus deudas. De ese modo, además, el Ejecutivo nacional tendría la posibilidad de mantener la política de Déficit Cero.

Pero un efecto todavía más potente tendría la ayuda oficial para que las empresas de capital nacional accedan a financiamiento a tasas razonables. Cavallo le pidió a Roque Maccarone y a Mario Blejer, presidente y vice del Banco Central, que estudien mecanismos financieros posibles para conformar ese paquete de auxilio. Sin embargo, esta vía obligaría a Cavallo a una negociación muy dura con los bancos, ya que su colaboración es esencial. Frente a ello, el ministro evalúa el riesgo de



Daniel Marx, secretario de Finanzas y candidato de la banca.

Cavallo está que trina con De Santibañes, quien alienta la dolarización.

avanzar por ese camino, ya que si intenta pelearse con los bancos y fracasa, no sólo perderá su lugar como ministro, sino también el apoyo de ese sector para —muy eventuales— aventuras futuras. Además, Cavallo está al tanto de que Fernando de Santibañes le sugiere a De la Rúa la dolarización, y lo mismo vienen reclamando con insistencia desde distintos sectores del establishment.

En este escenario, Cavallo trabaja con más vértigo que de costumbre. Y también se muestra más desconfiado, según admiten en Economía. Ante las versiones de su renuncia, quienes están a su lado juran que jamás se le cruzó por la cabeza. Dicen

que esa sería la peor opción, porque dejaría el gobierno con su prestigio como economista hecho jirones. Pero igual de fuerte que su decisión de dar pelea hasta el final es su temor a que lo echen. “Ve fantasmas por todos lados”, confesó un operador cavallista. De acuerdo a su versión, el ministro sostiene que los bancos con menor exposición en títulos y bienes argentinos quieren desplazarlo de Economía, sólo para agudizar la crisis y forzar una devaluación. El caso que sobrevendría en ese caso haría fáciles presas de los capitales extranjeros a los pocos bancos y compañías rentables que quedan con dueños argentinos.

## OPINION

Por Sandra Russo

### Negro el 14

Los 7000 desaparecidos en Nueva York, todo el aparato bélico de la OTAN en marcha contra el régimen talibán y el ajedrez político tambaleante en varios países del Medio Oriente sucumbieron el martes, en la Argentina, ante un dato que sacudió la hipnosis colectiva en la que se había entrado el 11 de setiembre: la caída del 14 por ciento en la recaudación impositiva nos retrotrajo a este escenario depresivo, no por conocido menos temible: más bien todo lo contrario. De alguna manera, acaso de una manera inconfesable, la crisis mundial desencadenada por el atentado a las Torres Gemelas funcionó aquí como una suerte de recreo informativo, de pausa en la agenda psíquica de millones de personas. Durante estas tres semanas, algo parecido al alivio sobrevoló a los argentinos: el alivio de la periferia, el alivio de la distancia, el alivio del papel de reparto.

El estremecimiento por los sucesos de Nueva York y la atención concentrada en las posibles interpretaciones, pronósticos y análisis fueron naturalmente genuinos y apasionados, y en tanto genuinos y apasionados fueron balsámicos: funcionaron, en el sentido más literal, como una terapia desintoxicante.

El martes cesó el recreo que nos había permitido dejar de hablar por unos cuantos días del riesgo país, que aunque siga siendo un concepto que muchos no terminan de entender, habla del propio riesgo y es percibido como propio riesgo. El martes nos cayó nuestra propia bomba, simbólica pero igualmente destructiva. El dato de esa caída del 14 por ciento, la amenaza de nuevos recortes salariales, nuevos despidos, la sensación de que, pese a las inminentes elecciones, no hay nada que esperar, se vuelve carne, y carne dolorida. La explosión de enfermedades psicosomáticas, la multiplicación de ataques de pánico, la íntima sospecha de la inutilidad de cualquier esfuerzo o de la inviabilidad de cualquier proyecto volvieron a arrasar en esta latitud tan lejana al que parece ser el epicentro de los verdaderos dramas del planeta. Pero si la caridad empieza por casa, la percepción del dolor también. Y tal vez, entre el macromundo de las tropas alistadas para el ataque en Medio Oriente y el micromundo de algún portañero hundido en su más devastadora melancolía, no haya un divorcio tan tajante como pudiera parecer, sino algún hilo conductor que los hilvana. En uno y en otro caso hay un orden que estalla, un intolerable estado de las cosas, algo inhumano, algo siniestro. Tan siniestro que hasta suena maleducado, chocante e individualista pensar en las propias y acotadas penas cuando el mundo está a punto de una guerra. Lo siniestro es esa sensación, porque después de todo hace ya muchos años que la Argentina está en guerra contra su propia sombra. Y la pierde.

GOBERNADORES DEL PJ PIDEN FONDOS

## Denuncia ante la Corte

Por M.P.

Lo habían prometido varias veces, en tono de amenaza: “Vamos a reclamar ante la Justicia”, repetían al unísono casi todos los gobernadores del PJ. Estaban indignados porque el Gobierno no había cumplido con el piso de 1364 millones que garantizaba el Pacto Fiscal. Después de tantos amagues, las advertencias, finalmente, se hicieron realidad: hoy al mediodía los mandatarios agrupados en el Frente Federal presentarán una acción de amparo ante la Corte Suprema. Será un gesto de fuerza, de desafío, dirigido directamente al Presidente de la Nación, a quien consideran responsable del recorte de 300 millones de pesos en la coparticipación.

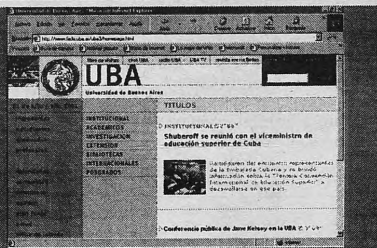
La demanda colectiva que presentarán los gobernadores de las provincias “chicas” apunta sin ambages contra Fernando de la Rúa: “La presente acción se promueve en contra del Estado Nacional argentino, en la persona del Presidente de la República, con domicilio legal en calle Balcarce N° 50 de la Ciudad

Autónoma de Buenos Aires”, dice el escrito en el capítulo 2. Antes de dejar el escrito, los gobernadores pedirán una audiencia con los ministros del máximo tribunal. Los catrore miembros del Frente Federal Solidario se comprometieron a asistir, el santafesino Carlos Reutemann confirmó su presencia y Carlos Ruckauf enviará a su vice, Felipe Solá. El único mandatario peronista que aún no se manifestó a favor del reclamo es el cordobés José Manuel de la Sota, quien ayer se encontraba de campaña en el departamento de Cruz del Eje y no pudo ser ubicado por sus pares que se hallaban reunidos en la Casa de la Provincia de San Luis.

Se propusieron distintas estrategias para enfrentar al Gobierno, entre ellas la vía judicial. Néstor Kirchner, por ejemplo, convocó a una “rebelión institucional”, una propuesta que luego explicó a Página/12: “Ante un Presidente que no cumple las leyes, no nos queda otro camino que organizar una rebelión institucional, llenar la Plaza de Mayo, y apelar, dentro de las instituciones, a todos los modos de protesta legítimos”.

## ¿Qué pasa en la UBA?

www.uba.ar



Noticias académicas, de investigación, deportes, cultura, extensión universitaria y salud  
información sobre carreras de grado y posgrado  
Oportunidades de empleo  
información personalizada para estudiantes, ingresantes, graduados y profesores.  
Becas y subsidios.  
Convenios de intercambio  
Servicios de salud  
Bibliotecas



Universidad de Buenos Aires  
www.uba.ar

180  
U B A ANIVERSARIO 1801 / 2001  
universidad de buenos aires  
180 años de historia



# De la Rúa quiere mirar un peso y ver un dólar

En una jornada nerviosa, el Presidente salió a cruzar planteos devaluatorios de Moyano, a ratificar la Convertibilidad y la paridad cambiaria y a repetir que Cavallo sigue firme en Economía.

Por Fernando Cibeira

**Clima electoral enrarecido + dudas sobre la continuidad del ministro Cavallo + debate sobre una eventual devaluación + operaciones de los sectores financieros que apostaron al default = riesgo país record. Esa era más o menos la explicación con la que en la Rosada trataban de justificar la debacle de ayer en los mercados, para como adornada con los renacidos cuestionamientos a la continuidad de la Convertibilidad que encabezó el sindicalista Hugo Moyano y que provocó la airada reacción del Gobierno. "Descártelo totalmente. Que nadie se haga eco de algunos disparates que se dicen, quizá porque hay campaña, y es una grave irresponsabilidad. Acá no hay nada de eso", respondió el presidente Fernando de la Rúa cuando salió a sostener una de las cosas que seguían en pie en medio del nuevo mareo financiero.**

El Gobierno exageró un poco la reacción ante los nuevos pedidos de devaluación de la moneda que, se supo, Moyano le trasladó al Presidente el jueves pasado durante la ce-

na que compartieron en Olivos. Allí, el camionero le propuso a De la Rúa salir de la Convertibilidad como forma de sacar a la economía del estancamiento porque "el país se va a la mierda", de acuerdo al pintoresco relato que ayer hizo Moyano. El Presidente confirmó el diálogo pero descartó modificaciones a la paridad cambiaria. "No es que él me haya pedido devaluar, dijo que ese es su punto de vista que, por otra parte, es público y más de una vez se ha hablado en ese sentido", sostuvo.

Lo cierto es que en medio de una nueva crisis en los mercados se disparó un debate sobre la Convertibilidad. En el Gobierno no lo esquivaron porque, entienden, las simpatías de la gente están a favor del mantenimiento de la paridad por lo que, por una vez, coinciden con sus deseos. "Los sindicalistas y los duhalistas hacen rato que vienen trabajando a favor de la devaluación", explicaba un vocero de la Rosada. "Nosotros estamos presionados por un lado por los sectores financieros que quieren la dolarización y, por el otro, por los devaluadores. Pero no vamos a ceder", agregaba, dándole un toque de mística al tema.

Sin embargo, entre los diversos rumores que dan vueltas sobre el plan que lanzaría Cavallo después de las elecciones están los que dicen que apuraría la puesta en marcha de la meneada canasta de monedas que reemplazaría al 1 a 1 con el dólar, incorporando también al euro y, tal vez, el yen y el real brasileño. "Ningún plan en estudio contempla la posibilidad de salir de la

**Análisis: El Gobierno no esquivó el debate. Cree que las simpatías de la gente están a favor de mantener la paridad, por lo que, por una vez, coinciden con sus deseos.**

Convertibilidad", salía al cruce un funcionario cercano a De la Rúa. "Todos los planes a futuro tienen que ver con la reactivación, con el acceso de las empresas al crédito y con la baja de tasas de interés para las provincias", agregaba.

En tanto el índice de riesgo país comenzaba a superar con holgura la barrera de los 1700 puntos, los políticos se trenzaron en una discusión



El Presidente mira en detalle los pesos argentinos convertibles. La escena ocurrió en la Casa de la Moneda. Son billetes nuevos.

sobre la Convertibilidad. Los candidatos en las elecciones de la semana próxima coincidieron en defender la paridad y acusar a sus rivales de ser quienes promueven la devaluación. Hasta de los que podía haber dudas, como Eduardo Duhalde, rechazaron tomar una medida de esa naturaleza. "Sólo servirá para destruir aun más las economías de la gente de trabajo y para que vuelva el fantasma de la hiperinflación", aseguró Duhalde.

El martes, quien había tratado de instalar el debate había sido el candidato a senador porteño Gustavo Beliz, acusando a De la Rúa y al candidato de la Alianza, Rodolfo Terragno, de pactar en secreto una devaluación para después de los comicios. Beliz ayer insistió en que

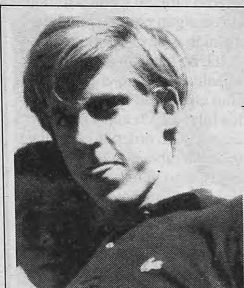
"el radicalismo en su conjunto está presionando para que haya una devaluación en la Argentina". Terragno respondió diciendo que De la Rúa "tendría que estar loco" para devaluar en la actual situación económica.

Porque mientras se desarrollaba el debate de los candidatos la bolsa se derrumbaba llevando desazón y cierta resignación al entorno delarista. "Hasta las elecciones no creemos que se modifique esta situación", analizaba un funcionario con despacho en la Rosada. "El problema es que mientras más suba el riesgo país ahora, más difícil es que baje después. Porque acá sube de a 50 puntos y después, cuando hay un período bueno, baja de a 10", analizaba sin mucho entusiasmo.

## Huyendo del día después

El día posterior a las elecciones del domingo 14 seguramente será complicado para el Gobierno. Una presumible derrota de la Alianza en todo el país será, seguramente, respondida con pedidos de cambios de nombres y de planes por parte de los candidatos que resulten victoriosos. Sin embargo, la Rosada viene haciendo esfuerzos por despegarse del resultado y el presidente Fernando de la Rúa actuará en consecuencia: ayer confirmó que abrirá el II Congreso de la Lengua Española que se llevará a cabo en Madrid el 16 de octubre, por lo que el fatídico lunes no estará en el país.

En la Rosada respondían que el viaje estaba previsto desde hace mucho y que De la Rúa ya había participado del congreso lingüístico el año pasado, por lo que la repetición no podía ser una novedad para nadie. En la argumentación omitían que aquella primera participación fue en el marco de un visita a España y que, obviamente, no había ninguna elección cercana. En el discurso de octubre del año pasado, el Presidente repasó la llegada del castellano a América y fue aplaudido de pie por los integrantes de la Real Academia. De la Rúa quedó tan contento que quiere repetir este año. El Presidente hablará en la apertura junto con sus pares de México y Colombia, Vicente Fox y Andrés Pastrana. En la ceremonia inaugural del congreso, que se desarrollará bajo el título genérico de "El español en la sociedad de información", participarán además el rey Juan Carlos y el presidente español, José María Aznar. También intervendrán los escritores españoles Camilo José Cela y Miguel Delibes, y el peruano Mario Vargas Llosa.



**CLAUDIO A. SLEMENSON**

4 de octubre de 1975

*Claudio: a 26 años de su desaparición te queremos y te recordamos como siempre.*

**Tu mamá y tus hermanas**

UNA VIEJA OBSESION DE MOYANO Y NO SOLO DE EL

## Los muchachos devaluadores

Por Diego Schurman

**Hugo Moyano lo dijo sin ambages.**

**—La solución para este país es salir de la convertibilidad.**

**No fue durante la reunión del jueves pasado con Fernando de la Rúa. Lo dijo en enero del año pasado. Por eso lo que verdaderamente sorprendió ayer fue el asombro que mostró el Gobierno con una propuesta que hace tiempo no sólo levanta el titular de la CGT rebelde sino también distintos referentes políticos y empresarios.**

El camionero habló por primera vez de devaluación en público el 17 de enero de 2000. Pero el tema ya venía de arrastre. El ex ministro de Trabajo, Alberto Flamarique, lo admitió al otro día al embestir contra el camionero. "Lo que le dijo Moyano a Página/12 yo lo escuché en privado el año pasado antes de las elecciones. Pero es una propuesta irrealista", dijo en defensa de la criatura de Domingo Cavallo.

Moyano llevaba entonces el libreto del Centro de Estudios Socioeconómicos y Sindicales. Se trata de la propuesta del economista Daniel Carbonetto, hoy candidato a diputado bonaerense por el Polo Social. En esa lista del cura Luis Farinello no alcanzan los dedos de una mano para sumar a los postulantes que responden al titular de la CGT rebelde.

Si había dudas de esa concomitancia, Carbonetto las despejó. "Hay que pensar en una devaluación", dijo hace una semana a este diario. No fue todo: "La UIA coincide en que los precios relativos están alterados. Y que por medio de la devaluación se protege con un sólo golpe".

Ignacio de Mendiguren, titular de la Unión Industrial Argentina, nunca salió a hablar en público. Amén de las presiones ejercidas por el Gobierno para que calle, quizás algún día se anime a semejante herrejía. Pero en privado hace meses que promueve una salida "programada" de la convertibilidad, con modificaciones a las políticas arancelarias y acuerdos con los bancos.

A las concepciones de Moyano y la UIA adhiere la otra pata del denominado Grupo Productivo: la CGT oficial. Hace un año, su titular, Rodolfo Daer, lanzó un pronóstico que sonaba a catástrofe: "La convertibilidad hay que mejorarla, sino el mercado empujará la corrida cambiaria. Si no hay correcciones la Argentina va a estallar, va a tener que salir a buscar muchísima plata para su obligaciones internacionales".

Poner punto final al uno a uno ni siquiera aparece como una propuesta de un solo color político. Raúl Alfonsín siempre dijo que la convertibilidad es una "trampa" porque salir de ella genera problemas pero mantenerla también. El Frepaso, a través del titular del bloque de diputados de la Alianza, Darío Alessandro, manifestó abiertamen-

te este año que había que "estudiar" el tema.

La lista no se detiene allí. Eduardo Curia, viceministro de Economía del menemismo en 1990, predicó por una "flotación cambiaria". Contrario a lo que hoy reclama Carlos Menem, habló en los últimos años de una "desdolarización" de la economía. Recientemente Rubén Lo Vuolo, el referente económico de Elisa Carrió, planteó la necesidad de terminar con la paridad cambiaria.

También se manifestaron en ese sentido —por solo nombrar algunos— Carlos Pérez de la Fundación Capital; Alfredo Eric Calcagno, ex funcionario de la ONU; Mario Raiteri, vicepresidente de Coninagro, Pablo Broder, de la Fundación Grameen Argentina. Hasta Paul Krugman, el profesor de economía en el Instituto Tecnológico de Massachusetts (MIT) que mucha gente se obstina en llamar gurú, anunció en 1999 el inexorable final de la paridad cambiaria. "Este sistema de convertibilidad fue adoptado en 1991, cuando la hiperinflación era un recuerdo reciente y la mayoría de la gente pensaba que regresaría. Y puede sostenerse razonablemente que la Argentina se registró por la convertibilidad durante un tiempo más. Pero ya no se puede ignorar el argumento de que el sistema es una suerte de camisa de fuerza económica, que cada vez se torna más onerosa".



CAYO 47 POR CIENTO LA PRODUCCION Y LA VENTA DE AUTOS

# Con la crisis en el parabrisas

La combinación de recesión interna con caída de la demanda en Brasil golpeó en toda la línea, incluso exportaciones.

La industria automotriz no le funciona ni el freno de mano para evitar el desbarranque. Setiembre cerró con una alarmante caída en la producción y las ventas al mercado interno del orden del 47 por ciento con respecto al mismo mes del año anterior. No se trató de un mes excepcional, sino que simplemente profundizó la tendencia negativa de los meses anteriores. Esta vez, la compensación no vino por el lado de la exportación: las ventas al exterior cayeron un 21,8 por ciento en relación con el año anterior y un 37 por ciento respecto de agosto.

Los datos adelantados por la Asociación de Fábricas de Automotores (Adefa) señalan a setiembre como uno de los peores meses de los últimos años, aunque el fenómeno de la recesión no es nuevo para el sector. Las ventas a concesionarios (mercado interno) apenas alcanzaron a 13.790 automóviles, contra un promedio de 40 a 45 mil en años normales. Pero también en el acumulado de los primeros nueve meses, se observa una pérdida de ventas del 42 por ciento respecto de 2000. De aquella cifra de setiembre, sólo 7724 correspondieron a unidades de fabricación nacional (las propias terminales importan los vehículos comercializados por la red oficial de cada marca). Pero contra poco más de seis mil unidades importadas por las fábricas, colocaron en el exterior en el último mes 8905. Esta producción para terceros países —no sólo del Mercosur— es la que permite justificar la actividad de las plantas locales.

La industria está tratando de equilibrar la producción con sus ventas internas y externas, para evitar una acumulación de stocks como la que ocurre en las filiales brasileñas que no previeron la caída en el mercado doméstico. Ayer, la empresa Renault anunció que suspenderá durante once

días la producción en su planta de San Pablo. Las fábricas brasileñas se han visto perjudicadas también por el brusco descenso de la demanda en el mercado argentino, para el cual producen determinados modelos por acuerdos de complementación con sus filiales (los que se fabrican en un país no se producen en el otro). Según señalaron fuentes empresarias brasileñas, las fábricas y concesionarias de ese país tienen actualmente un stock de 200 mil unidades a la espera de comprador.



Automóviles que esperan compradores; el público sigue de largo. Las ventas están por debajo del 40 por ciento de las de un año normal.

SOLO EL 9 POR CIENTO TIENE EXPECTATIVAS POSITIVAS

## Consumidores con mala onda

La percepción de consumidores y ahorristas sobre la situación actual y las expectativas inmediatas de la economía nunca fueron tan negativas como en el pasado mes de setiembre. Ello surge de los indicadores que elabora la Fundación Mercado, de Bahía Blanca, en base a encuestas realizadas en esa ciudad, Capital Federal, Gran Buenos Aires, Córdoba, Mendoza, Neuquén, Rosario y Tucumán. Con escasas variantes, en todas ellas se observa una generalizada evaluación negativa del público sobre la situación económica actual, una drástica disminución en las expectativas de compras de bienes durables, caída en el nivel de ahorro de las familias y el mantenimiento del consumo corriente en su mínima expresión. Por otra parte, el informe de la Fundación advierte que, a medida que se prolonga la recesión esperando que la economía arranque por sí misma, se reducen las probabilidades de éxito de posibles medidas de reactivación, ya que el deterioro cre-

ciente de las expectativas reduce la sensibilidad de reacción de la población a dichas medidas".

Del total de los encuestados, a quienes se les formuló una serie de preguntas en torno a la percepción de la situación actual y a las perspectivas de desenvolvimiento de la economía en general, del empleo y de los ingresos personales futuros, se obtuvo apenas un 9 por ciento de respuestas favorables. El denominado Índice de Confianza está cinco puntos por abajo del correspondiente al mes anterior, quince puntos por detrás del índice promedio del primer trimestre de este año (24 por ciento) y a más de 30 puntos del nivel alcanzado a fines de 1999 (41 por ciento), año el que se empezó a elaborar este indicador. El de setiembre, obviamente, resultó el valor más bajo de la serie.

El nivel de pesimismo actual supera el alcanzado entre octubre y noviembre del año pasado, en las semanas posteriores a la renuncia del vicepresidente Carlos Álvarez, recuerda el informe de la Fundación Mercado. Las condiciones actuales

se corresponden con "una etapa de severa depresión" que tiene correlato en el nivel de desempleo y en la deflación, describe el trabajo.

La evaluación de la situación presente por parte de los consumidores ha llegado a un piso (con extremos del cero por ciento de respuestas positivas en el caso de Bahía Blanca y Rosario). Pero en cuanto a las expectativas, la caída en la proporción de respuestas positivas es drástica en todo el país. También son negativas las expectativas en cuanto a la evolución de los ingresos personales. "La población asume que, aun en el caso de experimentar la economía a un ciclo de crecimiento acelerado, la situación a la que se volvería sería (todavía) inferior a la de 1998", apunta el estudio. En cuanto a los hábitos de consumo, la fundación refiere, como tendencia, que la compra de bienes corrientes se reajusta periódicamente hacia menores precios (segundas marcas, inferior calidad) y los planes de compra de durables se postergan indefinidamente" o se efectivizan en niveles más bajos.

## DEFLACION

La otra cara de la recesión, la deflación de precios, sigue firme. El índice de precios al consumidor cayó en setiembre 0,1 por ciento, acumulando un retroceso de 1,1 por ciento en los últimos doce meses del año. En lo que va del año, la deflación alcanza al 0,7 por ciento. Por su parte, el índice de precios mayoristas acumula una caída en lo que va del año de 2,4 por ciento. La nueva disminución en los precios minoristas de setiembre obedeció principalmente a una reducción de 0,9 por ciento en los precios de esparcimiento, de 0,5 por ciento en "equipamiento y mantenimiento del hogar", y de 0,4 por ciento en educación. También disminuyeron "alimentos y bebidas" y "vivienda", pero en este caso con una leve variación negativa de 0,1 por ciento. Estas bajas estuvieron compensadas por un alza de 1,4 por ciento en "indumentaria" y en menor medida por incrementos de 0,2 por ciento en "transporte y comunicaciones" y 0,1 por ciento en "atención médica y gastos de salud" y "bienes y servicios". Por otro lado, los precios de la construcción también cayeron levemente.

## Una buena, baja la luz

Las tarifas de electricidad para consumos residenciales bajarán a partir de noviembre, entre un 4,7 y un 9,0 por ciento, informó ayer la Secretaría de Energía. Esta baja, que a nivel mayorista será del 25 por ciento, obedece al "mayor caudal de los ríos, los precios de los combustibles estables y una demanda que está planchada en los niveles de hace un año", explicó el secretario del sector, Alejandro Sruoga. El funcionario destacó que "ésta es la primera vez en cuatro años que la demanda de energía no creció o permaneció estancada" en relación con igual mes del año pasado.

Elegí Argentina, hay un lugar para vos.

Del 6 al 8 de octubre fin de semana largo.



Servicio de Información Turística  
**0 800 333 VAMOS**  
(82667)

**MEJOR ARGENTINA**  
Vamos

SECRETARÍA de  
**TURISMO**  
PRESIDENCIA de la NACIÓN



## OPINION

Por Alicia Castro\*

## Ignorantes

El Gobierno ignora la importancia que tiene Aerolíneas Argentinas dentro de una política aerocomercial que sirva a nuestros intereses políticos, geopolíticos, comerciales y turísticos.

Los funcionarios de la Alianza son ignorantes y no saben administrar un Estado moderno: Una política aerocomercial adecuada tiene que atender la integración territorial y el desarrollo de la economía. Hoy, en la época del comercio virtual, es fundamental administrar las bodegas de los aviones para alentar y favorecer el comercio de las economías regionales y favorecer la exportación. La industria aerocomercial tiene que diseñarse al servicio de una política turística propia. Nada de esto ha sido tomado en cuenta.

El Gobierno incumplió con la resolución del Congreso que establecía las bases a seguir en esta negociación: 1. Recuperar el derecho de veto y la capacidad de decisión política sobre Aerolíneas Argentinas. 2. Elaborar un plan estratégico que contemple aspectos operativos, comerciales y financieros para el desarrollo integral de Aerolíneas Argentinas y Austral. 3. Hacer una oferta pública de venta que garantice la transparencia y el control.

La propiedad de las aerolíneas es un instrumento de soberanía de las naciones: Nuestro código aeronáutico establece que "la propiedad mayoritaria de las líneas aéreas debe pertenecer en propiedad a argentinos con domicilio real en la República". En todos los países desarrollados, aun los que no tienen líneas aéreas estatales, la propiedad de las aerolíneas es de los ciudadanos de las respectivas naciones.

\*Diputada nacional - Frente para el Cambio - Polo Social.

# Marsans adelantó que mantendrá las rutas que "sean rentables"

Después del impacto de la adjudicación de Aerolíneas Argentinas al Grupo Marsans, ayer se empezó a conocer la estrategia del consorcio español para la compañía aérea. Por lo pronto, además de la historia rosa de que no habrá despidos y del compromiso de una política de expansión, la compañía que pasará a manejar la línea aérea difundió cuál será su primera medida: Aerolíneas Argentinas sólo mantendrá "las rutas que sean rentables", según señaló el portavoz del grupo en Buenos Aires, Julio Scaramella. Y agregó: "Se acabó eso de que por tener presencia de la bandera argentina se mantenían cuatro vuelos semanales a Tokio, cuando la mayoría volaban vacíos". Después aclaró que Aerolíneas no vuela a Japón, pero que lo utilizó como ejemplo de lo que será la política de la empresa. La condición para mantener frecuencias, según definieron los nuevos dueños de AA, es que los vuelos se completen en un 70 por ciento, que plantea una meta ambiciosa dado la depresión del mercado y que abre interrogantes sobre el verdadero plan de Marsans para Aerolíneas.

Los cuatro objetivos iniciales de Marsans para AA, grupo que se comprometió a una aporte de 50 millones de dólares para cubrir deudas inmediatas y poner en condiciones operativas a la empresa, ya fueron definidos:

1. No despedir personal en los próximos dos años, aunque no se descarta la convocatoria a un régimen de retiro voluntario.
2. Establecer un diseño de restablecimiento de rutas y frecuencias para optimizar la operatoria, aunque con la restricción arriba mencionada.
3. Reestructurar la función de los empleados en base a la planilla.
4. Hacer una campaña agresiva por todos los medios para que vuelva a ser inmediatamente la aerolínea que fue 15 años atrás.

Mientras tanto, dentro de treinta días Marsans asumirá la conducción de la aerolínea, aunque la semana entrante está previsto que viajen a la Argentina los máximos

Esa definición, que implica una ocupación del 70% de las plazas, abre interrogantes sobre el plan de los españoles para AA.

Pablo Piovano



Los españoles pagarán los salarios atrasados en los próximos días.

Dudas de los gremios si Spanair, de Marsans, competirá con AA.

directivos del Grupo. Esa presencia en sociedad será utilizada para enviar una señal a los trabajadores: se pagarán los salarios atrasados de los últimos dos meses.

Una de las dudas que tienen analistas del sector reside en si Marsans, que participa en la línea aérea española Spanair y Air Plus, estructurará una política similar a

la de Iberia y American Airlines, cuando cada una en su momento manejaron AA. Estas reemplazaron las frecuencias que tenía Aerolíneas por las propias. Por lo pronto, tanto Marsans como el Gobierno aseguraron que no se repetirá esa historia. El ministro de Infraestructura y Vivienda, Carlos Bastos, descartó esa eventualidad porque Spanair y Air Plus

## La revancha de Terragno

Rodolfo Terragno consideró ayer que la venta de Aerolíneas Argentinas al grupo español Spanair asociado con SAS, "es mejor que la quiebra", y sostuvo que a partir de este traspaso "el Estado no puede desentenderse" del futuro de la compañía "porque la regulación del transporte aéreo es una función que no puede delegarse". El candidato porteño a senador indicó que "en su momento -cuando fue ministro de Raúl Alfonsín- llegué a un acuerdo con SAS, socio minoritario de Spanair. A mí me rechazó el PJ en el Senado un acuerdo para que el Estado argentino tuviera el 51 por ciento, los trabajadores el 9 por ciento y SAS el 40 por ciento, y estaba la empresa con todos sus aviones, todas sus rutas". Y recordó que, en ese momento, "no quisieron que el Estado argentino eligiera el socio, y ahora el Estado español ha elegido un dueño".

"van a ser complementarias de Aerolíneas, no competitivas", como lo eran Iberia y American. Y consideró que "Spanair principalmente está operando en Europa y va a terminar trabajando como una línea de distribución de tráfico que lleve Aerolíneas a Europa: creo que, al contrario, el crecimiento de Spanair y de Air Plus lleva de suyo el crecimiento de Aerolíneas Argentinas".

Sin embargo, Ariel Basteiro, titular de la Asociación de Personal Aeronáutico, manifestó algunos reparos al respecto: "Tengo un sentimiento de dualidad porque hay una calma con optimismo por haber podido superar esta crisis de los últimos seis meses y el sabor de un triunfo a medias está provocado porque la empresa quedó en manos de un grupo que es dueño de Spanair, la segunda empresa aérea española, y de Air Plus, que es una empresa charter que tiene una fuerte competencia con las rutas de Aerolíneas Argentinas", alertó.

## Eurnekian no puede usar ARG

La Justicia Federal ordenó a la empresa aerocomercial "Argentina-ARG" (ex Lapa) que se abstenga de usar esa nueva denominación de marca, haciendo lugar así a una demanda presentada por Aerolíneas Argentinas. La resolución fue adoptada por el Juzgado Federal a cargo de Roberto Raúl Torti, quien fijó además una caución real de 50 mil pesos a la empresa demandada, cuyo dueño es el empresario Eduardo Eurnekian. Hace unos diez días Aerolíneas había presentado un recurso solicitando a la Justicia la inhibición del uso de esa nueva marca -que fue lanzada al mercado la semana pasada- por entender que afectaba sus intereses comerciales y de identificación. Ahora, el juez Torti ordenó a la demandada "se abstenga de usar la denominación 'Argentina' y la denominación 'ARG' ya sea como marca, designación enseña y/o nombre comercial".

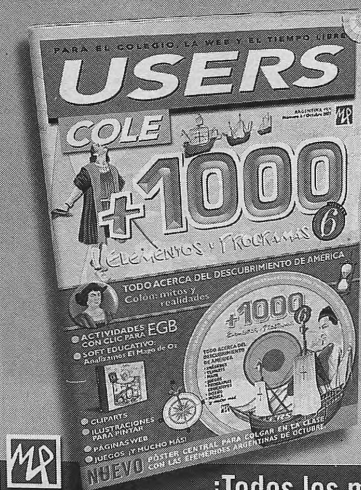
# TODO acerca del Descubrimiento de América

Para tu PC, el cole y el tiempo libre

Más de  
**600 MB**

- ★ Ilustraciones históricas inéditas
- ★ Herramientas para el docente: Clic 3, y un tutorial completo
- ★ Actividades y cliparts para trabajar en EGB
- ★ Análisis de software educativo
- ★ ¡Y cientos de elementos para tu PC!

Además  
**MAPA DE REGIONES de la República Argentina**



¡Todos los meses, el mejor compañero del cole! ...no te la pierdas...

**USERS COLE**



LA CTERA REALIZARA HOY EL DECIMO PARO GENERAL DEL AÑO ESCOLAR

# Problemas por la falta de incentivo

“Vamos al paro porque el Gobierno nos debe dos cuotas de 60 pesos cada una del incentivo docente, que van a ser tres, porque la cuota actual tienen que pagarla en la primera semana y no tenemos noticias. Y además está el congelamiento de los presupuestos educativos.” Marta Maffei, secretaria general de CTERA, fundamentó de este modo el paro que hoy realizarán los maestros de todo el país, el décimo del año. “Los trabajadores tenemos que hacer valer nuestros derechos. En este país nadie sabe qué va a pasar el año próximo”, redondeó la gremialista, que el mes pasado fue reelegida en su cargo.

La clave del problema es el Fondo de Incentivo Docente; este beneficio, cuando surgió, era financiado por el Impuesto Automotor, el de la famosa oblea. Después, el gobierno de la Alianza se hizo cargo de los 660 millones de pesos del Fondo con recursos del Tesoro Nacional y eliminó el polémico impuesto.

En febrero de este año, las autoridades del Ministerio de Educación y los gremios acordaron que el incentivo se pagaría en cuotas mensuales de 60 pesos. Desde marzo comenzó a liquidarse de esa manera, pero hasta ahora quedan dos cuotas “en el aire” que no se han saldado: las de mayo y la de septiembre. El otro agravante de la situación es que a fin de año vence el plazo que tenía el Gobierno para garantizar el dinero, y hasta ahora no se definió si el Estado seguirá haciéndose cargo del incentivo para el año próximo.

**El Gobierno les debe a los maestros dos cuotas del incentivo docente. Economía no dio fecha de pago.**

ló la sindicalista. De este modo, los docentes de provincias como Chaco, en vez de recibir 121 pesos mensuales por el Fondo, según Maffei, recibieron 60. En tanto, en Buenos Aires, la Federación de Educadores Bonaerenses (FEB) advirtió que si hoy la Legislatura provincial no trata la modificación a la ley de ajuste, para que no les sumen los sueldos a los docentes

para aplicarles las rebajas, pararán este viernes, haciendo lo mismo el SUTEBA el lunes, martes y miércoles de la semana que viene.

En cuanto al futuro del incentivo, Maffei reconoció que están dialogando con distintos legisladores para que contemplen los 660 millones de pesos para el año próximo. “Después del 14 de octubre quedamos en reunirnos con (Raúl)

Baglini, de la Comisión de Presupuesto, para ver qué nos puede decir”, agregó la gremialista. “Pero acá no está nada seguro, tenemos una incertidumbre total”, consideró. Mientras tanto, hoy la CTERA hará una nueva huelga, la sexta que realiza por su cuenta en el año, y la décima si se suman las medidas de fuerza realizadas al plegarse a paros generales.

## Sin palabras.

**Futuro: El diputado justicialista Oscar Lamberto dijo que accedió al detalle del Presupuesto 2002, y allí el incentivo docente no figura.**

“Acá hay un problema muy serio, porque no sabemos nada sobre el Presupuesto del 2002”, alertó Maffei. Y aprovechó también para atacar a Domingo Cavallo: “Está claro que en Argentina hubo fracasos y decepciones, pero nunca uno tan grande como el del ministro Cavallo. Ya no creo que dure demasiado en el Ministerio”, disparó.

Desde Economía se escucharon voces favorables a trasladar los 660 millones de pesos del incentivo a las provincias el año próximo, ante lo cual casi todos los gobernadores aseguraron que sus distritos no están en condiciones de afrontar ese costo. E inclusive el diputado justicialista Oscar Lamberto dijo que accedió al detalle del Presupuesto 2002, y allí el incentivo no figura.

“No solamente tenemos el problema del Incentivo; está el tema del congelamiento de los presupuestos educativos, determinados por la firma del Pacto Fiscal Federal el año pasado entre los gobernadores y la Nación. Y en realidad ni congelamiento hubo, están bajando los gastos”, dijo Maffei.

“Otro problema es que el gobierno nacional no liquidó una parte del Fondo que se destina a las provincias más pobres para que el incentivo sea más importante”, reve-

Aeroparque Jorge Newbery.



Aeropuertos Argentina 2000  
estamos donde querés llegar



## EN CAMPAÑA

ROGGERO

## Unos guantes de regalo



El legendario pugilista Roberto "Mano de Piedra" Durán le regaló ayer un par de guantes de box al presidente del bloque justicialista de diputados, Humberto Roggero, que ayer reapareció por el Congreso, tras superar un grave accidente automovilístico en julio. La entrega fue en el Congreso (ver foto).

## Línea para porteños

Los porteños ya tienen una línea para averiguar dónde votan el próximo 14 de octubre. Es el 4703-3224 que puso a disposición el Centro de Estudios Emir Mercader, que preside la diputada radical Dora Martina. Los interesados podrán llamar entre las 17 y las 21 o dirigirse a Campos Salles 2275, en Núñez.

## Por el Paraná

El candidato a senador por la Capital Federal de Unión por Buenos Aires, Horacio Liendo, viajó ayer a Paraná junto a José Luis Jiménez, primer candidato a diputado nacional por Entre Ríos de Acción por la República. Ambos ofrecieron una conferencia de prensa en el Hotel Gran Paraná en la que hablaron sobre la necesidad de contribuir a la "unidad nacional".

# "Los trabajadores tenemos que dejar de confiar en los políticos"

Por Romina Calderaro

Se enorgullece de que, "gracias a nuestra lucha", el Astillero Río Santiago, su lugar de trabajo desde 1983, "es la única empresa productiva que no fue privatizada salvo Fabricaciones Militares". El no lo dice, pero al final de la entrevista su compañera Susana Sachhi acerca un libro que cuenta la historia de la fábrica relatada por sus propios trabajadores en cuya tapa, debajo de una foto del astillero, puede leerse que el coordinador del texto fue él. Se llama José Montes y es candidato a diputado por la provincia de Buenos Aires del Partido de Trabajadores por el Socialismo (PTS).

—¿Cómo coordina la militancia con su trabajo?

—Trabajo en el Astillero nueve horas, de 7 a 15.15, y el resto del día lo dedico a la militancia partidaria. Nosotros creemos que los obreros no sólo estamos para trabajar, sino que es necesario que intervengamos en política. Los trabajadores tenemos que dejar de confiar en los políticos ya que somos nosotros los que cotidianamente, con nuestras luchas, enfrentamos diferentes ataques. Somos nosotros los que con nuestro trabajo hacemos funcionar el país y creemos estamos en condiciones de dar respuesta a la crisis junto a los sectores medios de la sociedad.

—¿Cómo se compone su familia?

—Somos tres hermanos. Como la mayoría de los hijos de los trabajadores no pude terminar de estudiar: tengo tercer año del secundario. Mis padres trabajaban y yo decidí dedicarme a trabajar a partir

José Montes es obrero, trabaja en el Astillero Río Santiago

y es candidato a diputado por el PTS. Reporteado por **Página/12**, cuenta cómo concilia trabajo con militancia. Cómo vive. Qué piensa.

Daniel Jayo



José Montes se enorgullece de trabajar y haber sido delegado en los Astilleros.

"Gracias a nuestra lucha es una de las dos empresas productivas que no fue privatizada."

de los 18 años. Pasé algunos períodos de despedidos por ser un militante. Tengo tres hijos: dos de mi primer matrimonio: Mónica de 28 y Pablo de 24, y Lautaro, de mi nuevo matrimonio, que tiene un año y nueve meses.

—¿Y qué dicen ellos de su militancia?

—Mónica y Pablo lo ven con simpatía. Saben que ésta es la profesión que elegí. El chiquito no tiene opinión formada (risas).

—Si pudiera haber elegido, ¿qué hubiese estudiado?

—Visto desde hoy, quizá hubiese querido estudiar en una escuela industrial.

—¿Qué dicen sus compañeros del Astillero de que haga política?

—Hasta el año '96 yo fui delegado de mi sección elegido por mis compañeros. Más allá de que mayoría sean peronistas, en la fábrica lo que hay es una especie de orgullo de tener un compañero que además de estar en la lucha cotidiana dentro de la empresa participe en política.

—¿Cómo se sale de esta crisis para ustedes?

—El mayor problema es la desocupación y nosotros creemos que hay una manera muy sencilla de resolverla: tienen que repartirse las horas de trabajo entre ocupados y desocupados. Pero desde ya que para llevar adelante esta propuesta hay que afectar los intereses de los banqueros, de los grandes empresarios, de los monopolios.

—¿Qué piensa de Elisa Carrió, la titular del ARI, y su proyecto político?

—Ella reivindica la democracia yanki y habla de un capitalismo mafioso y un capitalismo serio. Y yo no conozco ningún capitalista que no tenga que aplicar mecanismos mafiosos para llevar adelante la explotación de los obreros. Además, no puede ser una alternativa para los trabajadores alguien que

## Desocupación:

**"Creemos que hay una manera muy sencilla de resolverla: tienen que repartirse las horas de trabajo entre ocupados y desocupados".**

reivindica como ejemplo de capitalismo serio a Pérez Companc, que es uno de los principales grupos económicos que embolsa fabulosas ganancias producto de la explotación de sus obreros. Son dueños, por ejemplo, son parte del proceso de privatización de YPF. En Neuquén hay un pozo de petróleo cada veinte habitantes y es una de las provincias con más desocupación.

—¿Piensa, como auguran muchos consultores, que el porcentaje de voto en blanco va a ser muy alto en estas elecciones?

—Yo no sé, pero lo que expresa

el voto en blanco es un repudio generalizado de los trabajadores a los partidos tradicionales. Y nosotros entendemos que no es una perspectiva a favor de los trabajadores porque no ofrece una opción. Nosotros sí la tenemos. Planteamos, por ejemplo, que no queremos ser una estrella más de la bandera yanqui. Porque, con la excusa de los atentados —que son lamentables porque murieron miles de trabajadores que no deciden la política exterior de Estados Unidos—, los que sí tienen el poder va a redoblar su ofensiva imperialista mientras aquí en la Argentina se va a redoblar la rebaja salarial, la desocupación y el déficit cero. Y los trabajadores somos los únicos que nos podemos preparar para después del 14 de octubre, momento en el que va a venir una ofensiva terrible. Y tendremos que llevar adelante una gran lucha para poner freno a esa ofensiva.

## DECISION SOBRE EL VOTO EN BLANCO

## Ni un peso para nadie

El director nacional electoral, Alejandro Tulio, aclaró que los votos en blanco, impugnados o nulos no se toman en cuenta a la hora de determinar la cantidad de dinero que se le gira a los partidos políticos, mientras que el secretario de la Cámara Nacional Electoral, Jorge Otaño Piñeyro, aseguró que ese tipo de sufragios no reporta a las fuerzas ningún beneficio político, aunque reconoció que "indirectamente" favorecen a las agrupaciones, en especial a las que obtengan la mayoría. Los funcionarios hicieron estas declaraciones ante la creciente intención del electorado a impugnar el voto, o a sufragar en blan-

co, y ante las dudas sobre las consecuencias electorales o económicas que pueden generarse.

"Los votos en blanco o nulos no tienen ningún valor" económico, afirmó Tulio, por lo que el gobierno nacional girará a los partidos un peso por cada voto afirmativo, aunque ese pago estará "supeditado a la disponibilidad (de fondos) por la ley del déficit cero". En tanto, Otaño Piñeyro confirmó que los votos en blanco, nulos e impugnados "no van a mejorar ninguna posición partidaria, ni mayoría ni minoría". Pero sí benefician indirectamente a los partidos, ya que no forman parte del total de votos a la hora de determinar los porcentajes de cada fuerza.



## Mañana con el diario

**Tapa:** Coca for ever. **Internacionales:** carta de mujeres afganas en la clandestinidad. **Especiales:** Claire Denis y su Buena tarea. **Anticipos:** el libro de Silvana Paternostro. **Hablan las mujeres de América Latina:** **Cocina:** a la mexicana. **Sociedad:** las Caramelitas en Calzas. **Danza:** Salsa Waltz, qué mujer. **Música:** María Rosa Yorio quiere emborrachar su corazón. **Arquetipos:** la obse.

**Página/12**

Informe de este diario hoy gratis por correo.



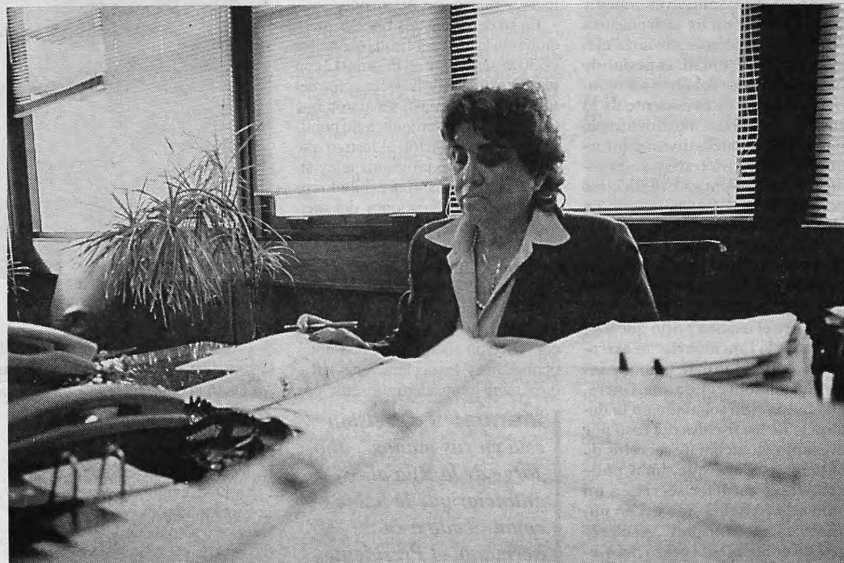
EN CORDOBA UNA FISCAL PIDIO LA INCONSTITUCIONALIDAD DEL INDULTO

# Para que el indulto también caduque

Por Mónica Gutiérrez

La fiscal López de Filoñuk planteó en el marco del Juicio por la Verdad

que se declarara la "inconstitucionalidad" de los indultos dictados por Carlos Menem. El camino para juzgar a Luciano Benjamín Menéndez.



La fiscal Graciela López de Filoñuk va más lejos en la inconstitucionalidad de la impunidad. Basándose en el fallo de Cavallo, la fiscal pidió la nulidad también de los indultos.

La decisión de la fiscal que en Córdoba tramita las causas por la Verdad Histórica de solicitar la inconstitucionalidad del indulto podría conducir al juzgamiento de Luciano Benjamín Menéndez, máximo responsable de las violaciones a los derechos humanos en el Tercer Cuerpo de Ejército. Graciela López de Filoñuk le pidió a la jueza Cristina Garzón de Lascano que declarara nulas las leyes de Punto Final y Obediencia Debida, por razones similares a las que dieron lugar al fallo de Gabriel Cavallo, aunque en los casos de Córdoba apeló a la "inexistencia de la cosa juzgada". Además es la primera vez en el país que un magistrado deberá decidir sobre la validez del indulto, que permitió la impunidad de los jefes de la dictadura de los 70 y que fue cuestionada por la fiscal al sostener que no sólo es inconstitucional el decreto en sí, sino que además dejó afuera cerca de 500 casos por los que nunca fueron juzgados. En el marco del juicio quedó detenido el ex integrante del Departamento de Informaciones de la Policía provincial (D-2), Calixto Luis Flores, por negarse a declarar. Está acusado de falsedad testimonial y encubrimiento.

La resolución de la fiscalía tiene su origen en las presentaciones que Horacio Verbitsky desde el Centro de Estudios Legales y Sociales (CELS) y María Elba Martínez desde el Servicio de Paz y Justicia (Serpaj) hicieron en octubre de 2000 y en agosto pasado. En la primera, ambos organismos pidieron la nulidad de las leyes de impunidad y presentaron más de 20 casos nuevos, no incluidos en ellas. Más tarde, Martínez pidió que se declare inconstitucional el indulto, cuyo único beneficiado en

el ámbito del Tercer Cuerpo había sido Menéndez. Dictado por el ex presidente Carlos Menem en 1989, no fue cuestionado en los fallos de inconstitucionalidad de Gabriel Cavallo ni de Claudio Bonadio y es la primera vez que se pone en jaque jurídicamente en el país.

Para la representante del Serpaj, el de López de Filoñuk es un dictamen "muy estudiado, donde se tomaron el trabajo de averiguar con detalles los informes del Poder Ejecutivo" para llegar a los argumentos que fundan el pedido. La resolución de la fiscalía tiene más de 70

fojas y otras cientos en dos anexos: ♦ En cuanto al Punto Final, sostiene que en Córdoba nunca se utilizó para fundar resoluciones judiciales y como nunca se aplicó en fallos, no hay cosa juzgada. Martínez señaló que "este dictamen no dice que la cosa juzgada deje de

existir a partir de la inconstitucionalidad; simplemente dice que nunca existió cosa juzgada, esa es la novedad, cuando hasta ahora siempre se dio por supuesta".

♦ Con respecto a la ley de Obediencia Debida, la fiscal sostiene que su aplicación en el ámbito del

Tercer Cuerpo tomó la forma de un desprocesamiento que no constituye sentencia, razón por la que tampoco generó cosa juzgada. Nunca se dictó una resolución definitiva que, por ejemplo, sobreseyera a los represores, por ende las causas quedaron inconclusas.

Usando el indulto como arma, en cambio, la Cámara sí sobreseyó a Menéndez, aunque para la fiscal el decreto es inconstitucional, porque "el Estado argentino tiene el deber de perseguir penalmente los delitos de lesa humanidad". También utiliza los argumentos de imprescriptibilidad de los delitos y de las limitaciones en las facultades del Congreso y del Poder Ejecutivo.

Por otra parte, aduce que el indulto dictado por el presidente y la consiguiente resolución de la Cámara Federal no incluyen 53 casos de la requisitoria fiscal en tiempos del procesamiento del genocida, ni otros 412 que no están contemplados en el decreto y que van desde desapariciones hasta robo de bebés, torturas y asesinatos. "Como el indulto es una medida individual, por casos expresamente delimitados, para Menéndez tenemos la inconstitucionalidad o 500 casos que lo están esperando", afirmó a **Página/12** la abogada Martínez.

"Para mí esto es muy importante; había muchas alternativas para llegar a la sanción, si antes yo decía que había posibilidades ahora con más razón, creo que es imposible no imputar a Menéndez después de esto", afirmó. Martínez nunca entendió la causa de la verdad como tal: "siempre tuve fines sancionatorios".

## BECAS DE INVESTIGACIÓN

Llamado a Concurso

### Estudiantes:

**100 Becas de Estímulo** (Res. CS 5963/01).  
Estipendio \$ 300, dedicación 20 hs. semanales durante 12 meses.

### Docentes:

**100 Becas de Doctorado** (Res. CS 5961/01).  
Estipendio \$ 900, dedicación exclusiva durante 48 meses.

**15 Becas de Maestría** (Res. CS 5962/01).  
Estipendio \$ 900, dedicación exclusiva durante 24 meses.

Las becas comenzarán el 1 de abril de 2002.

**Informes e inscripción:**  
del 8 al 31 de octubre de 2001 en la Unidad Académica donde tendrá lugar la beca.

Secretaría de Ciencia y Técnica  
www.rec.uba.ar

Conferencia Pública



## GUERRA O CONSECUENCIAS DE LA GLOBALIZACIÓN?

La Universidad de Buenos Aires a través de la Facultad de Ciencias Sociales comparte con la sociedad sus reflexiones sobre el reciente atentado en los EE. UU. y sus consecuencias en el poder político internacional. Por ello organiza en la Sala del Consejo Superior una reflexión académica dirigida a profundizar en este importante tema con la participación de profesores especialistas en política internacional.

Expositores **Ricardo Sidicaro - Isidoro Cheresky**  
**Norberto Méndez - Roberto Russell**

Moderador **Fortunato Mallimaci**  
Presentador **Tomás Varnagy**

**Viernes 5 de octubre a las 17 hs.**

**Viamonte 430, 1er. piso**

Informes e inscripción:  
Facultad de Ciencias Sociales  
Subsecretaría de Gestión Institucional  
chag@mail.fsoc.uba.ar

**180**  
ANIVERSARIO  
universidad pública  
calidad para todos

**UNIVERSIDAD DE BUENOS AIRES**



**UNIVERSIDAD DE BUENOS AIRES**

**180**  
ANIVERSARIO  
universidad pública  
calidad para todos



## OPINION

Por Raúl Kollmann

## Dime a quién denuncias...

Pocos días después del atentado contra la AMIA, el juez Juan José Galeano viajó a Venezuela a entrevistar al arrepentido iraní Monouché Moatamer. Al regreso, después de decir que nos íbamos a caer de espaldas, fue directamente desde el aeropuerto a la quinta presidencial de Olivos a exhibirle al entonces presidente Carlos Menem la grabación de los dichos del arrepentido.

Nadie denunció la fuga de información ni hubo presentaciones por escrito señalando la grosera violación de la división de poderes.

Poco después, la Policía Federal y la SIDE hicieron desaparecer 66 casetes de escuchas telefónicas hechas a Carlos Telledín. El magistrado sólo presentó una denuncia contra la Federal, pero nadie hizo una presentación contra el juez, que durante años no denunció la desaparición de las cintas en su organismo preferido: la Secretaría de Inteligencia del Estado (SIDE).

En agosto, hace casi dos meses, el juez Galeano presentó un escrito en el que reconoció que mandó a quemar videos que tomó clandestinamente a testigos e imputados. Pasó más de un mes y cuando **Página/12** reveló la existencia de la confesión, sólo Memoria Activa denunció al magistrado por destruir pruebas. Nadie más.

Hace un año, se conoció con pelos y señales la declaración del testigo C, un hombre que señaló que el atentado contra la AMIA se decidió en una reunión del gobierno de Teherán. Pese a todo, C no pudo aportar nada concreto sobre cómo se hicieron las cosas en Buenos Aires y menos que menos alguna dirección o sitio donde se armó la camioneta. No sólo se conoció el contenido de sus dichos, sino también el cargo que C ocupaba en la inteligencia iraní e incluso una revista publicó un nombre del testigo de identidad reservada. Nadie denunció en ese momento la fuga de información.

Hace tres semanas, Nilda Garré dijo públicamente que "en la investigación de la AMIA hubo encubrimiento". Y fue todavía más concreta: "Hubo encubrimiento del menemismo".

Ahora sí hubo denuncia. Justamente de un aparato judicial que convivió, sin quejas y sin denuncias, con la falta de voluntad política del menemismo para llegar a la verdad del caso AMIA.

# A Jorge de la Rúa no le gusta el "afán de informar" de Nilda Garré

A raíz de una denuncia de los fiscales

que acusaron a Garré de violar información del caso AMIA, el ministro la cuestionó.

La DAIA salió ayer a pedir la remoción de la frepasista Nilda Garré como secretaria ejecutiva de la Unidad Especial de Investigaciones del atentado contra la AMIA. El presidente de la entidad, José Hercman, denunció que la funcionaria divulgó información sobre un testigo reservado de la causa para "beneficiarse políticamente" en la campaña electoral. Por su parte, el ministro de Justicia, Jorge de la Rúa, llamó a una conferencia de prensa en la que calificó como "muy penosas" las declaraciones de Garré sobre el asunto y dijo que a su entender la funcionaria "se extralimitó en el afán" de brindar información sobre el ataque. Garré, que había sido señalada en la denuncia de los fiscales del caso por presunta violación de secretos de Estado, aseguró que "mal puede quitarle el carácter secreto a un dato que ya había sido hecho público con anterioridad". Al cierre de esta edición, un vocero del Gobierno indicó a **Página/12** que Garré no sería removida porque se había "defendido bien".

Durante la conferencia de prensa, el ministro De la Rúa había enfatizado que su hermano, el Presidente, ya había sido informado sobre la situación y que la decisión sobre la remoción de Garré del cargo "está en sus manos".

Los fiscales federales del caso AMIA, Eamon Mullen, José Barbaccia y Alberto Nisman, denunciaron que hubo "violación de secreto" a partir de la difusión de la declaración del testigo de identidad reservada denominado C, un arrepentido iraní que vive refugiado en Alemania desde 1996 y allí declaró por primera vez ante el juez federal Juan José Galeano. El año pasado, volvió a hablar con el magistrado en México. En esta última oportunidad relacionó el atentado a la AMIA con la política exterior del gobierno del ex presidente Carlos Menem, acusó a uno de sus funcionarios de haber negociado personalmente en Irán un "pacto de no agresión" y dio detalles de los ideó-

logos y financistas del ataque.

En su denuncia, los fiscales mencionaron la nota publicada el domingo 30 de setiembre en **Página/12** con partes textuales de la declaración del testigo C. Y también señalaron que Garré "se habría pronunciado públicamente con relación al testigo que nos ocupa en un programa televisivo, en donde se habrían exhibido copias de las declaraciones del mismo". La denuncia quedó a cargo del Juzgado Federal 12.

Garré se mostró "absolutamente sorprendida" por la acusación de los fiscales y señaló que la información sobre el iraní había sido dada a conocer "hace un año" en diversas notas periodísticas. En declaraciones a Radio América consideró que sería "una

**Manos: "La decisión está en sus manos", dijo Jorge de la Rúa al anunciar que le había comunicado a su hermano, el Presidente, la situación de Garré.**

arbitrariedad total" que sea ella sola la mencionada. "En ningún momento revelé o puse en peligro de ser revelado un dato o información amparado por el secreto de Estado, en ninguna oportunidad di a conocer ni el testimonio ni el nombre del testigo de identidad reservada C", aseguró más tarde en un comunicado. Y agregó que "he impulsado permanentemen-

LA ASOCIACION EX DETENIDOS DETALLA LA VIDA EN EL OLIMPO

## Rutina del horror organizado

"Por la mañana conducían a los secuestrados en fila india, tocando el hombro del compañero que iba adelante hacia el lavadero, donde se podían lavar la cara y los dientes y, en alguna oportunidad, afeitarse. Casi todos los días el jefe de guardia abría las celdas, los obligaba a

identificarse con el código que se les había asignado y a informar el motivo de su detención. Debían permanecer en su celda sin levantarse el 'tabique', de lo contrario eran castigados." Así se describe la vida cotidiana en el centro clandestino de detención El Olimpo en un trabajo que la Asociación de Ex Detenidos Desaparecidos presentó ante el juez federal Gabriel Cavallo.

Luego de que Cavallo se pronunciara por la anulación de las leyes de Obediencia Debida y Punto Final, cinco sobrevivientes de la dictadura, patrocinados por Luis Zamora, solicitaron que el magistrado extendiera la investigación de la familia Poblete a sus propios casos. Cavallo aceptó la presentación y, cuando hace un par de semanas fue a declarar la ex detenida Delia Barrera, entregó a la Justicia el trabajo sobre los campos Garage Azopardo, Club Atlético, El Banco y El Olimpo compilado por el organismo de derechos humanos con datos recogidos por sus miembros, extraídos de la Conadep, los juicios en el exterior y las investigaciones abiertas por el derecho a la verdad.

La causa de Cavallo se inició por el secuestro de José Poblete y Gertrudis Hlaczik y su hija Claudia Victoria, que fueron llevados al Olimpo. Pero la Asociación de Ex Detenidos solicitó la investigación

de los cuatro centros porque funcionaron consecutivamente —se desmantelaba uno y comenzaba a operar el siguiente— con los mismos represores y, en muchos casos, los prisioneros fueron trasladados de uno a otro. Por ejemplo, según surge de los testimonios, el Club Atlético —por el que habrían pasado entre mil quinientas y mil ochocientas personas— funcionaba en primer lugar como centro de extracción de información mediante la aplicación de torturas y luego como centro de exterminio. Las celdas estaban equipadas con camastros de cemento provistos de un colchón fino de gomaespuma y una manta. Entre dos grupos de celdas se encontraban las salas de torturas denominadas "quirófanos", que constaban de una mesa de metal denominada "parrilla".

"Este es un trabajo que no tiene final y está sujeto a correcciones. Les pedimos a los ex detenidos que nos acerquen su testimonio. Sabemos del peso que implica la reaparición con vida, pero los alentamos a romper con el mandato de silencio con el que salieron del campo", aseguró Rufino Almeida, otro de los querellantes, al presentar ayer la investigación en la que se incluye los nombres o apodos de las personas vistas en los centros que se pudieron recolectar, así como los de los represores.



Garré, titular de la Unidad de Investigaciones del atentado. La DAIA le pidió a De la Rúa la remoción de la funcionaria.

NO SE PUEDE CONOCER  
BUENOS AIRES EN DOS DÍAS.  
POR ESO, EL CONQUISTADOR HOTEL  
TE DA EL TERCERO GRATIS

\$92  
HABITACION  
Doble

2 noches de fin de semana de alojamiento por solo \$92 (\*)  
La tercera noche es gratis

2 entradas para el teatro y 2 al Casino Flotante de Buenos Aires  
con consumición (\*\*)  
Desayuno buffet americano



Desde el interior del país llame al: 0-800-333-1855  
EL CONQUISTADOR  
HOTEL

Suipacha 948 (1008) Buenos Aires, Argentina  
e-mail: mail@servicios@elconquistador.com.ar  
www.elconquistador.com.ar

Tel. (54-11) 4328-3012/3112  
Fax (54-11) 4328-3252

(\*) Precio por hab. base doble por noche. No incluye IVA 21%  
(\*\*) Reserva de las entradas con 48 hs de anticipación

Presentando este aviso obtendrá beneficios



EL CONQUISTADOR  
HOTEL

• Late Check Out • Champagne (en su habitación)  
• Copa de bienvenida • Upgrade suite (sujeito a disponibilidad)



m<sup>2</sup>

PARA PUBLICAR EN EL SUPLEMENTO  
DE VIVIENDA DE **Página/12**  
4 3 4 2 - 6 0 0 0  
DEPARTAMENTO DE PUBLICIDAD



CONDENARON SOLO A 3 DE LOS 11 ACUSADOS POR TENENCIA DE ARMAS

# Se diluyó la conexión carapintada

La Bonaerense había acercado la pista de una banda de ex carapintadas vinculados al atentado contra la AMIA. La Cámara Federal desestimó el tema y pidió investigar la supuesta treta para desviar la investigación.

Por Irina Hauser  
y Raúl Kollmann

Lo que fue presentado inicialmente como una impactante pista del caso AMIA terminó en la nada. La Policía Bonaerense había llegado al juez Juan José Galeano señalando que tenía una clave de la investigación del atentado: un grupo—varios de sus miembros militares carapintadas— que proporcionó los explosivos para el ataque. La Cámara Federal consideró que no había ningún elemento que relacionara a los hombres señalados con el atentado terrorista. Ayer el Tribunal Federal Oral 4 sostuvo que ni siquiera había una banda, y sólo condenó a tres de los once acusados por tenencia ilegal de armas, un delito menor. De yapa, los jueces pidieron que se investiguen las denuncias del buzo táctico e integrante del Modín Jorge Pacífico, quien señaló que el caso fue armado por el ex comisario Angel Salguero para desviar indicios relacionados con la causa AMIA que conduci- a la Bonaerense.

Los diez ex militares más un civil acusados de robar armas del Ejército fueron absueltos del delito de asociación ilícita. Sólo Ricardo Villariño, Miguel Lovera y Haroldo Pérez recibieron tres años de pena condicional por tenencia ilegítima de armas de guerra. Juan Carlos Coppe, que aparecía como personaje central en la venta del armamento, no recibió ninguna acusación. Lo dispusieron así los jueces Leopoldo Bruglia, María Cristina Sanmartino y Horacio Vaccare, aunque este último votó en disidencia parcial. Los fundamentos del fallo se conocerán el próximo jueves.

La pista de este caso, bautizado como "ARMIAS", llegó en 1995 al juez Galeano de la mano del comisario Salguero, a quien la Bonaerense había asignado la investigación del ataque a la mutual judía. Salguero venía de ser jefe de brigada en General Sarmiento, el mismo lugar donde operaban los carapintadas, a quienes evidentemente conocía. El sostenía que los ex militares habían suministrado los explosivos para el atentado. Lo que le dio un tinte más extraño al asunto fue que la denun-

cia original contra los carapintadas la hicieron Elba Fernández, ex amante de Salguero, y su hija Mónica Cañete, vidente y tarotista, que mantenía relaciones con policías, entre ellos con Coppe. Ambas fueron testigos protegidas y colaboraron con la infiltración de un agente secreto entre los militares para simular una compra de armas y explosivos. Cañete terminó procesada por falso testimonio por desdecirse en el juicio oral.

Durante las audiencias del debate oral, el testimonio de Carlos Vasenas—encargado de las investigaciones que ordenaba Salguero— permitió reforzar la teoría, abonada por los fiscales, de que la pista carapintada fue montada para desviar las sospechas que complicaban a la Bonaerense y en especial al ex comisario Juan José Ribelli, que terminó como uno de los acusados centrales en el juicio oral por el ataque a la AMIA. Cuando a Vasenas le preguntaron por qué Ribelli estuvo presente junto a Salguero cuando se allanó Campo de Mayo y se detuvo a los carapintadas, perdió la memoria sorpresivamente. No pudo explicar nada.



Los ex carapintadas escucharon ayer la sentencia del Tribunal. El ex Modín, Pacífico, denunció al juez Juan José Galeano.

Los once imputados habían sido detenidos por el juez Galeano, pero llegaron a juicio en libertad. El tribunal oral, en su sentencia, alivianó los cargos que habían sido pedidos por el fiscal Miguel Angel Romero: cuatro años de cárcel para Villariño, Lovera y Pérez, tres años para Coppe, Luis Rodríguez y Carlos Britez, tres años y medio para Raúl Salomone, tres años y ocho meses para Luis Pelle. No había solicitado condenas para Pacífico, Rubén Mansilla y Alberto Ferreyra.

Lo más útil que se puede derivar de este juicio está por verse. El tri-

bunal resolvió entregarle a Romero—que también interviene en la causa AMIA— copias de las declaraciones de los testigos y pidió que se sorteé algún juzgado para investigar las acusaciones de Pacífico. Este especialista en explosivos acusó a Salguero de haber inventado la "pista carapintada" para liberar a la Bonaerense de las acusaciones que se acentaban y de haberlo torturado para involucrar al ex diputado del MODIN Emilio Morelo. Pacífico anunció que iniciará acciones legales contra quienes lo acusaron e incluso denunciará al juez Galeano.

# 4720\*

amigos dispuestos a  
Llegar. Siempre. Antes.

Llegar, no es meritorio.  
Siempre, para algunos es complicado.  
Antes que nosotros es muy difícil.

Correo Andreani 



4720 Centros de Atención Postal a su disposición, en todo el país.

Fuente: Claves



JOSE UGARTE, EXPERTO EN DEFENSA, CONTRA LA VUELTA HACIA ATRAS

# "El terrorismo no es tema militar"

Por Sergio Moreno

José Manuel Ugarte se reconoce como asesor. En 1983, cuando renacía la democracia de entre las cenizas del terrorismo de Estado, este radical se metió de lleno a estudiar los problemas y desafíos que planteaban la seguridad y la defensa en un país como la Argentina, con el pasado que atesora y con las asignaturas que la Nación tiene pendientes para transformarse en un país con calidad institucional y democrática. "Estos años han sido una lucha constante para evitar la militarización de la seguridad interior", relata Ugarte —uno de los autores de las leyes de Defensa, de Seguridad Interior y de la futura ley de Inteligencia, con la que discrepa parcialmente— a *Página/12*, en medio de una nueva avanzada de las Fuerzas Armadas para retomar esa tarea que tanto les gusta y tanto daño causó a este país: la inteligencia interior.

—¿Los militares deben cumplir algún rol en la lucha contra el terrorismo internacional?

—La inteligencia que deben realizar los militares, es en el nivel conocido como estratégico-militar, es fundamentalmente la obtención de información y análisis respecto a las capacidades y vulnerabilidades en materia militar, de los países extranjeros de interés para la defensa.

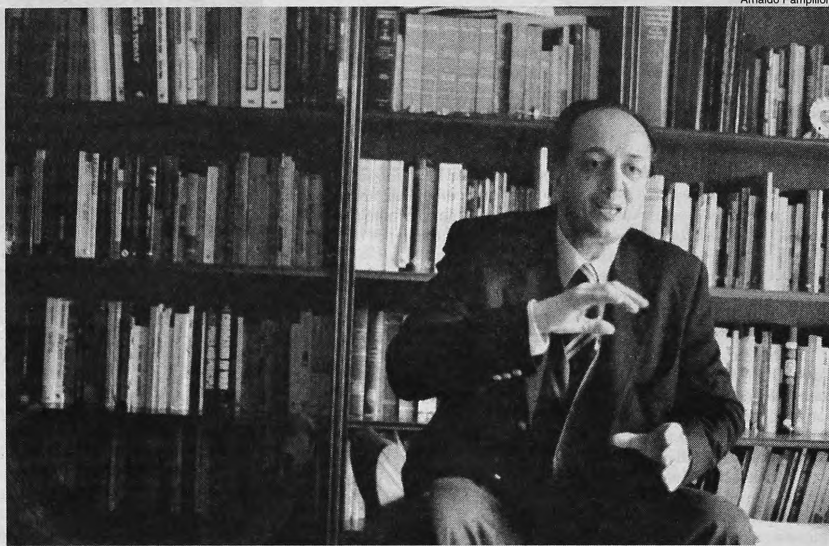
—Estados extranjeros que impliquen alguna amenaza para la defensa...

—Amenaza o riesgo. El militar debe saber con qué cuenta los que en circunstancias mas o menos razonables podrían ser sus adversarios. Hablamos por supuesto de Fuerzas Armadas extranjeras o sea de Estados. En segundo lugar, los militares deben realizar lo que se llama "inteligencia estratégica operacional" o "inteligencia táctica y de combate". Contar con los medios para tener conocimiento del ámbito en que deben actuar, el terreno, el lugar donde puede tener que actuar, y también contar con medios para saber qué está haciendo el enemigo o que quiere hacer. Esa es la inteligencia militar. Ahora, el terrorismo internacional no debe constituir de ninguna manera una hipótesis de trabajo de los organismos de inteligencia militares. En ese sentido hay mucha experiencia internacional. Lo que ha-

Corredactor de las leyes de Defensa y Seguridad Interior, radical

pero opuesto a la política del ministro Jaunarena, Ugarte sostiene

que las Fuerzas Armadas deben ocuparse sólo de amenazas militares.



José Ugarte, estudioso de los temas de Defensa desde el comienzo de la democracia.

Crítica a Jaunarena porque, dice, confió en que las FF.AA. se reformen a sí mismas.

cen los organismos de inteligencia en los países extranjeros, es inteligencia militar en el sentido que estoy refiriendo. En Estados Unidos también se ha dado que la DIA, la Agencia de Inteligencia para la Defensa, realiza inteligencia sobre terrorismo en países extranjeros, así como sobre el narcotráfico en países extranjeros. No así dentro del territorio norteamericano. Es importante recordar que las fuerzas armadas norteamericanas están sujetas a lo que se conoce como ley del "ley del pos comitatus", que es una ley sancionada hacia fines del siglo XIX, que les veda participar en operaciones de investigación de delitos y arresto de delincuentes. El problema latinoamericano es muy diferente. En Latinoamérica rigieron por muchos años las doctrinas de contrainsurgencia francesas y sus derivaciones estadounidenses.

—La Doctrina de Seguridad Nacional.

—Que preconizaban que la lucha contra el enemigo interno debía ser

conducida por las FF.AA. cuyos organismos de inteligencia eran fundamentales en esta lucha. Como consecuencia, estos organismos de los países latinoamericanos se hipertrofiaron, se desarrollaron de manera muy importante y en definitiva fue así que la Argentina, cuando llegó el conflicto Malvinas, prácticamente carecía de inteligencia estratégica militar, lo que está muy bien establecido en el informe Rattenbach. Uno diría que en los países "institucionalmente desarrollados", que además suelen ser los de mayor eficacia en el terreno militar, el rol de inteligencia militar es claro y es el que estamos refiriendo. En los países latinoamericanos todavía subsisten, si no las estructuras, los reflejos. En la actualidad, legalmente las FF.AA. no están habilitadas para hacer inteligencia interior. La ley de Defensa limita el ámbito de la defensa a la respuesta a las reacciones armadas externas y por otra parte establece que la cuestiones relativas a la política interna del país en ningún caso podrán constituir hipótesis de trabajo de los organismos de inteligencia militares. Pero la que cerró el asunto fue la ley de Seguridad Interior porque faculta al Consejo de Seguridad Interior a requerir inteligencia a los organismos de inteligencia civiles. Y entre los servicios y elementos de las FF.AA. que pueden proporcionar apoyo están excluidos los elementos de inteligencia.

—¿Por qué cree que los militares, que son quienes están impulsando su participación en este conflicto, quieran involucrarse en esto?

—Creo que los militares hoy en la Argentina están totalmente desorientados, por la carencia de directivas claras con respecto a su misión, por la carencia de misión, por la falta de reestructuración que permitiría a las FF.AA. transformarse en operativas.

—Se trata de un problema de poder político, de gobierno...

—Este es un problema del poder político que nace en 1985. Hasta entonces, las FF.AA. tenían un presupuesto de más del 5 por ciento del PBI.

En 1984-1985 ese presupuesto pasó a ser de 3,3 aproximadamente. Reacción totalmente lógica porque implicaba volver a tener un presupuesto para las épocas de paz. Esa reducción requería una reducción de la estructura militar y no se hizo. En primer momento se trató de implementar una reestructuración de las FF.AA. a través de directivas. Las directivas estaban muy bien redactadas pero fracasó la implementación porque lo que hizo Horacio Jaunarena (último ministro de Defensa de Raúl Alfonsín) fue confiar en las FF.AA. su propia reestructuración. Ese mismo error ha persistido a lo largo de los años. La preocupación fundamental es que vuelven a haber indicios muy sólidos de que se está pensando nuevamente en confiar a las FF.AA. su propia reestructuración.

—¿Por qué esta tendencia del gobierno a permitir que los militares introduzcan temas que ya estaba cerrados o encaminados?

—En primer lugar, desgraciada-

**Error: "Aquí se estima que el rol del poder político es el de acordar con las FF.AA. como si se tratara de otro partido político".**

mente es un estilo que no implica una línea sólida de conducción de las FF.AA.. En el caso de López Murphy, yo creo que hay una dosis de gran inexperience en el tema, y además fue de alguna manera una gestión muy influenciada por Jaunarena. Recordemos que los secretarios Angel Tello y José Lladós permanecen en ambas gestiones. Yo diría que el problema es que no se asume la conducción política. Por decirlo de alguna manera, Huntington decía que el ministro de defensa debía ser un representante de la sociedad ante las FF.AA. y de las FF.AA. ante la sociedad. Creo que aquí se está jugando

de solo uno de los roles. Creo que hay una incomprensión respecto del rol que debe jugar el poder político respecto de las FF.AA.. Defensa debe tener capacidad de formulación de una política propia. Lo que hasta ahora no ha habido, lamentablemente, es esa capacidad. El gran déficit es la falta de expertos o analistas civiles en lugar de decisión. No es que no los haya, sino que aquí se estima que el rol del poder político es el de acordar con las FF.AA., como si se tratara de otro partido político.

—Usted decía que hubo una serie de elementos que han hecho que los militares pierdan el rumbo, o que se encuentren desorientados. Uno de los puntos que marca es que casi que no tienen tareas para hacer.

—Pregunto: ¿qué tareas tienen para hacer los militares de Bélgica, de Dinamarca, de Suiza, que ni siquiera están dentro de la NATO? Yo creo que todo país que tiene un patrimonio humano y material, territorial importante que defender, tiene que tener FF.AA.. Y esas FF.AA. no requieren de una hipótesis de guerra, de amenazas concretas. Hace falta un núcleo, proporcionado a las condiciones económicas del país, tenerlo en excelente actitud de adiestramiento, razonablemente bien equipado, etc. Las FF.AA. que gasten un 80 por ciento del presupuesto en sueldos son inviables. Tiene que haber al menos 20 por ciento para equipamiento. De lo contrario, va lisa y llanamente a la desaparición.

—Este gobierno creó un organismo de inteligencia estratégica que dirige el comandante en jefe de las FF.AA., Juan Carlos Mugnolo. Lo que se conoce del sesudo análisis es la propuesta de nuevas hipótesis de conflicto dondela amenazas son, por ejemplo, el crecimiento de las conflictividad social o los movimientos "sin tierra".

—Es lo más claro de una falta de conducción. En las FF.AA. latinoamericanas hay cierta atracción de la seguridad interior, sobre todo ante la carencia total de conducción. Lo que se hizo con ese organismo fue hacerlo depender del jefe de Estado Mayor Conjunto y no del ministro de Defensa, lo cual fue el primer error. El segundo error es que hubo ambigüedades en la definición de las competencias. Las leyes tienen que ser claras. Una de las pocas ventajas que tiene el nuevo proyecto de ley de inteligencia que está en trámite, es que delimita la competencia de los organismos de inteligencia militares. Eso es una ventaja del proyecto, que tiene otros inconvenientes como la concentración de la función de inteligencia exterior, interior y contrainteligencia del máximo nivel del Estado, inclusive otorgando rangos de ministro a su titular. ¡Un ministerio de inteligencia! Es un error tener un ministro de inteligencia, y la concentración de función de inteligencia en el máximo nivel del Estado es un poder tremendo, y es una estructura que es un remora del pasado con la que habría que convivir. Digo que hoy ante la amenaza de la militarización de la seguridad interior, y ante la amenaza de la vuelta de las FF.AA. a inteligencia interior, este proyecto por lo menos solucionaría el tema. Hay una mejora en los derechos y garantías individuales, no en la estructura de inteligencia, que sigue teniendo las características propias de un país totalitario. Yo me pregunto: ¿cuándo haremos la reforma de inteligencia?



**Universidad Popular**  
*Madres de Plaza de Mayo*

Rectora: Hebe de Bonafini  
Director Académico: Vicente Zito Lema

## Seminario

### El uso alternativo del derecho

**Docente: Oscar Rodas Villegas**

(Abogado especializado en Instituciones jurídicas penales de la Universidad Nacional de Colombia. Defensor de DDHH del Colectivo de Abogados José Alvear Restrepo)

#### 1° modulo:

Insurgencias teórico - jurídicas. La sorpresa en las prácticas jurídicas y las modalidades del pensamiento.

#### 2° modulo:

Convergencias despóticas en el movimiento por eficiencia penal.

#### 3° modulo:

Control social fabril. "El trabajador del mes"

#### 4° modulo:

Soberanías en disputa y ordenes normativos.

Horario de clases: los viernes de 19 a 21 horas.  
Informes sobre metodología, bibliografía e inscripción de lu. a vi.  
de 11 a 22 en Hipólito Yrigoyen 1584.  
Te. 4384-8693. Aranceles mínimos.



Por Felipe Yapur

# La SIDE contra Defensa por la Ley de Inteligencia

En el Senado —afirman los senadores— hay consenso para aprobar tal como está escrito, el proyecto de ley de Inteligencia. Ayer lo ratificaron los presidentes de las cinco comisiones que lo analizaron. Pero hasta tanto ello ocurra, los legisladores continúan siendo blanco de las presiones de algunos funcionarios del Gobierno que pretenden, según sea el caso, dilatar o apurar su sanción. El ministro de Defensa, Horacio Jaunarena, impulsa la demora. En cambio, el titular de la SIDE, Carlos Becerra, pugna por un tratamiento inmediato.

Los intereses de uno y otro funcionario son contrapuestos. El ministro no consigue el apoyo necesario para incorporar al proyecto una modificación que le dé mayor protagonismo a las Fuerzas Armadas. Las motivaciones de Becerra van por otro carril. El proyecto le otorga a su repartición un papel protagonista en el nuevo organigrama de la inteligencia vernácula. Tendrá a su cargo la coordinación de todos los organismos que hacen inteligencia en el país. De ahí su apuro.

A partir de estas motivaciones es que ambos funcionarios se comunicaron, a través de sus colaboradores, con los asesores de los senadores que integran las comisiones que estudiaron y redactaron el proyecto en cuestión. Cada uno intentó llevar agua para su molino.

Ayer, por caso, uno de los senadores justicialistas que participó del plenario de las cinco comisiones que firmarán el dictamen del proyecto en cuestión se quejó ante sus colegas de la insistencia del ministro para que se retrase el tratamiento de la norma.

La propuesta de Jaunarena, que cobró fuerza a partir de los atentados en los Estados Unidos, y que busca devolverle a los militares hacer tareas de inteligencia interior, no encontró eco entre los legisladores del PJ y tampoco entre los radicales.

Con su posición, el ministro consiguió unificar a los bloques. Los justicialistas sostienen que si Jaunarena tiene problemas con el proyecto "debería hablar con el presidente (Fernando) De la Rúa porque fue él quien lo firmó". De todas formas, los justicialistas se entusiasman con la idea de que pronto la ley tendrá media sanción. Destacan, por ejemplo, que la presencia del presidente del bloque radi-

cal, Jorge Agúndez, durante la reunión de ayer es una buena señal: "Anunció que los radicales apoyarán el proyecto tal como está escrito", destacó uno de los senadores del PJ.

Entre los radicales, en cambio, hay desconfianza sobre las intenciones de Jaunarena. Creen que está especulando con los tiempos del Congreso y los acontecimientos in-

ternacionales. Los ataques en Norteamérica le permitieron impulsar su idea. Pero al no tener consenso entre los legisladores, "debe estar especulando con la agudización del conflicto internacional. Debe estar pensando que un atentado, por más chico que sea, le otorgará el consenso social que necesita para incorporar sus modificaciones a la ley", se quejaron en el bloque

oficialista.

De ser cierta la teoría de los senadores oficialistas, el ministro tiene el tiempo a su favor. En el Senado recién comenzará hoy la firma de los integrantes de las comisiones que tienen a su cargo el estudio del proyecto. Por más consenso que exista, este trámite durará hasta la semana que viene y el proyecto llegará al recinto, con

suerte, a fines de octubre. Todo indica que su aprobación será rápida, aunque es posible que se le haga alguna modificación menor.

De todas formas, todavía resta un paso más antes de que se convierta en ley. Y es su aprobación en Diputados. Esto insumirá algunas semanas más y tal vez hasta un mes. Algunos senadores señalan que de ser así es posible que la ley se encuentre con la renovación parcial de la Cámara baja el 10 de diciembre.

Los radicales del Senado especulan que este lapso de tiempo es el que favorece las intenciones del ministro, y que utilizará para insistir con su pretensión de devolverles a los militares el rol que la democracia les prohibió.

EN OCTUBRE PAGINA/30 PRESENTA

## Rocco y sus hermanos

una obra maestra de Luchino Visconti  
con Alain Delon, Renato Salvatori y Annie Girardot



Italia, años 50.  
Una familia del sur emigra a Milán.  
La pobreza quedó atrás.  
Ahora los espera la tragedia.  
El dolor de la desintegración  
familiar en un melodrama extraordinario.

### Libaneses detenidos

Dos ciudadanos libaneses sospechados de enviar dinero al movimiento islámico fundamentalista Hezbolá fueron detenidos ayer en un comercio de Ciudad del Este, localidad ubicada en la zona de la Triple Frontera que comparte Argentina con Paraguay y Brasil. Los libaneses, Mazen Alí Saleh y Fayab Saleh, fueron detenidos durante un allanamiento encabezado por el fiscal del crimen de Asunción, Carlos Cálcena, a cuyas órdenes estuvieron agentes de la Fuerza de Operaciones Especiales y la Brigada Antiterrorista de la Policía de Paraguay. Las dos personas que atendían el comercio están sospechadas de colaborar enviando dinero a grupos extremistas de Medio Oriente. El diario Última Hora afirmó que los detenidos "están bajo investigación por producción de documentos falsos".

Página/30



Familias

Y en esta edición de Página/30

### Familias

(variaciones sobre una institución desquiciada)

Familias freak / Los hermanos sean unidos / Cómo un prócer de la bohemia gay salvó a su sobrino adolescente del maoísmo y el aicé / De los Campanelli a los Simpsons / Planificación familiar: el club del clon / Michael Ondaatje hace memoria / La dinastía punk según Julien Temple / El hijo asesino de Bernard Malamud / Rocco y sus hermanos: la tragedia impura

Celaboran  
Gilbert - Vitagliano - Blefari - White - Fresán - Birmajer - Aznárez  
- Rep - Chua - Monteagudo - Fischerman - Mendivil - Pauls - Saccomanno - Berti - Ondaatje - Malamud - Esteban - Mehanna

Página/30. Las demás son revistas.



# Cómo se arma



El canciller Adalberto Rodríguez Giavarini informó a De la Rúa sobre las pruebas de George W. Bush.

## Relato oral de Washington al gobierno argentino

Por Sergio Moreno

Horacio Basave contenía su ansiedad esperando el ascensor que lo llevaría al piso trece. Una vez allí, ingresó al despacho de Adalberto Rodríguez Giavarini con los apuntes que acababa de tomar en la mano. El subsecretario de Política Exterior dejó en manos del canciller las notas que pocos minutos antes había tomado en base al relato que le hizo Michael Matera, consejero político de la Embajada de los Estados Unidos y que aún esperaba varios pisos más abajo. Era la síntesis del informe realizado por el gobierno de George W. Bush donde se da cuenta de que los atentados contra las Twin Towers de Nueva York y contra el Pentágono fueron realizados por la organización Al Qaeda (La Base) y su demiurgo, el saudita Osama Bin Laden. Rodríguez Giavarini apenas leyó el *abstract* y telefonó por el celular directo a Fernando de la Rúa. "Están las pruebas", le dijo. Anoche, al cierre de esta edición, en Olivos se debatía en una cena convocada por el Presidente sobre el asunto.

Anteayer mismo, el secretario general de la Organización del Tratado del Atlántico Norte (OTAN), Lord George Robertson, había calificado en Bruselas el contenido del informe como un cúmulo de pruebas "claras y convincentes". Lord Robertson tuvo más suerte que Rodríguez Giavarini: a él Washington le entregó la totalidad del informe contenido en una carpeta de 20 páginas. "Todos los caminos llevan a Al Qaeda y a Osama Bin Laden en este y en otros atentados anteriores", categorizó el mandamás de la Alianza Atlántica. La diplomacia norteamericana fue—viniendo—más que prolífica en el trato con sus aliados: el martes entregó lo que llaman carga probatoria de la culpabilidad de Bin Laden a la OTAN; ayer lo hizo (oralmente) con sus "amigos" del hemisferio, la Argentina, Brasil y México.

El consejero de la embajada norteamericana Michael Matera fue el encargado de relatar el contenido del informe a las autoridades argentinas. Debido a su rango—no fue el embajador James Walsh el

El consejero político de la Embajada de EE.UU. en Buenos Aires relató las pruebas contra Bin Laden al Gobierno. De la Rúa convocó a una reunión en Olivos.

portador de las novedades porque se encuentra fuera de Buenos Aires—, fue recibido por Basave y no por el canciller. No obstante, en la Cancillería estaban más que conformes con lo que entendieron como un gesto importante, el trato de aliado que se desprendía de la rapidez con que los norteamericanos habían dado a conocer al gobierno argentino sus conclusiones. "Al día siguiente que a la OTAN", se entusiasmaron con esa ternura que emanan los chicos cuando los mayores les regalan dulces.

El consejero político Matera contaba las conclusiones y Basave tomaba nota. Y preguntaba. Matera contestaba y aclaraba. Basave seguía preguntando. Matera fue claro. "Al subsecretario Basave, el informe le cerró", relató un diplomático a **Página/12**.

Las opiniones sobre el contenido del informe de Washington di-

fieren según sean sus lectores (o escuchas). Está claro que para Bush y Lord Robertson es concluyente. No ocurre lo mismo con los pakistaníes, viejos aliados del talibán—protectores de Osama— aunque ahora alineados con Estados Unidos. "Estas no son pruebas convincentes. Esto da cuenta de que Estados Unidos está haciendo una gran investigación, que debería dar a conocer públicamente, pero no hay nada concluyente en las 20 páginas del informe", dijo el martes a la cadena CNN el canciller de Pakistán, Abdul Sattar, que recibió la carpeta al mismo tiempo que era entregada en Bruselas a la plana mayor de la OTAN.

Según observadores diplomáticos argentinos, el gobierno de Bush daría a conocer en pocos días más el informe a la opinión pública. Algo de eso habría dicho ayer el consejero norteamericano a Basave.

—El informe es creíble—dijo anoche a **Página/12** un invitado a la cena de Olivos.

—¿Usted lo leyó?— preguntó este diario.

—No. Creo que, hasta ahora, ni Adalberto lo leyó completo. Pero me dijeron que es creíble—confió el comensal oficialista momentos antes de sentarse a la mesa en Olivos.

Allí, De la Rúa encabezó la reunión a la que convocó a Rodríguez Giavarini, al jefe de Gabinete Christian Colombo, al secretario general Nicolás Gallo y a un grupo de diputados radicales. El motivo de la tenida gastronómica fue el informe y las pruebas. Hoy, seguramente, el Presidente hará público su parecer sobre el asunto.

### Un cafecito con Corach

Momentos después de recibir el informe oral norteamericano sobre las pruebas que Washington dice tener sobre la responsabilidad de Osama bin Laden en los atentados a las Twin Towers y al Pentágono, el canciller Adalberto Rodríguez Giavarini se reunió con el senador y ex ministro del interior de Carlos Menem, Carlos Corach. **Página/12** pudo saber que el canciller solicitó a Corach sus pareceres sobre la Triple Frontera y la información al respecto que supo manejar cuando estaba al frente de la cartera de Interior. También, Giavarini relató la reunión de la OEA donde se puso en marcha la Comisión Interamericana Contra el Terrorismo (CICTE), una iniciativa impulsada por Corach en sus épocas de funcionario. El senador partirá la semana entrante a Washington donde participará de un seminario sobre el asunto.

El lugar de los bombazos que se vienen podrá ser Asia Central, pero las incursiones diplomáticas occidentales se concentran ayer sobre su retaguardia estratégica, patio trasero o puerta de entrada (según se mire): el Medio Oriente. El secretario de Defensa norteamericano, Donald Rumsfeld, llegó ayer—por primera vez—y el primer ministro británico, Tony Blair, sale hoy para visitar la zona. Rumsfeld aterrizó en Arabia Saudita y seguirá viaje hacia Omán, Egipto y Uzbekistán. También ayer, Estados Unidos hizo su primer pedido formal a sus 18 socios de la OTAN para que se active la colaboración que exige el célebre artículo cinco de la carta orgánica, ya que el día anterior se habían entregado pruebas concluyentes sobre la vinculación de Osama bin Laden con los atentados. En esa reunión, el presidente ruso Vladimir Putin declaró que Rusia reconsideraría su oposición a la futura ampliación de la OTAN si Moscú estaba más involucrado en el proceso, pero casi al rato se desmintió a sí mismo.

George W. Bush explicó que su mensaje a Medio Oriente es mostrar la necesidad de una gran batalla contra el terrorismo: "Estoy seguro de que Rumsfeld transmitirá muy bien ese mensaje porque él conoce exactamente mi posición sobre la misión que debemos cumplir", especificó el presidente. Cumpliendo esas órdenes, el jefe del Pentágono se reunió ayer en la capital saudita—Riad—con el rey Fahd y su heredero, el príncipe Abdulá, y el ministro saudita de Defensa, príncipe Sultán bin Abdul Aziz, en la primera estación de su gira por la zona en busca del apoyo árabe a la alianza internacio-

**Pedido (I): Rumsfeld afirmó que no pedirá a Arabia Saudita facilidades territoriales para las operaciones militares de las fuerzas norteamericanas.**

nal contra Osama bin Laden. "Sólo ha pedido a las autoridades saudíes más cooperación en el campo de la información sobre el terrorismo", dijeron sus colaboradores. Rumsfeld afirmó luego que no pedirá a Arabia Saudita facilidades territoriales para las operaciones militares de las fuerzas norteamericanas y enfatizó su convencimiento sobre la importancia de la colaboración en el nivel del espionaje: "Realmente pienso que, en definitiva, un misil de crucero o un bombardero no serán el factor decisivo en la lucha contra el terrorismo. Debemos disponer de medios a una cercanía razonable del problema planteado para poder reunir informaciones, y cuando éstas lo permitan pasar a la acción y poder adoptar las medidas para desensamblar a los terroristas y vencer a los países que los albergan que pongan punto final".

Blair hoy le seguirá los pasos a Rumsfeld. Su gira incluirá la visita a Rusia, Pakistán y Omán, para ir juntando las piezas del rompecabezas diplomático que permitan completar la coalición política y militar contra el terrorismo internacional. Entretanto, Blair—principal socio estadounidense—ya envió a Omán 24 buques de guerra y 23.000 sol-

Dos giras por Medio Oriente del secretario de Defensa norteamericano, Donald Rumsfeld, y del primer ministro británico, Tony Blair, están anticipando el inicio de las operaciones aéreas, mientras el cese del fuego israelo-palestino volvía a fallar.

dados.

Un día después de que la OTAN invocase la cláusula de defensa mutua, Estados Unidos solicitó oficialmente ayer el apoyo de los demás miembros para una represalia por los atentados del pasado 11 de septiembre. Una agencia de noticias belga informó que Washington no habría solicitado soldados aunque sí habría pedido la utilización de los aviones de reconocimiento a las órdenes de la Alianza, la red de oleoductos, puertos y aeropuertos; sin embargo, tampoco hay requerimientos particulares para países determinados. El jefe del gobierno alemán, Gerhard Schroeder, resumió los requerimientos de EE.UU.: cooperación en la recopilación de datos de inteligencia, la protección de instituciones estadounidenses en los países miembros y "derechos ilimitados" para hacer uso del espacio aéreo y supervisarlos. A la vez, Putin—en Bruselas—protagonizó su propia desmentida. Primero, hizo declaraciones por la mañana mostrándose mucho más conciliador que su posición habitual con respecto a la ampliación de la OTAN: "En lo que se refiere a la ampliación de la OTAN, uno puede asumir un punto de vista diferente y completamente nuevo al respecto (...) si la OTAN toma un matiz diferente y se convierte en una organización política. Por supuesto nosotros reconsideraríamos nuestra posición con respecto a esta ampliación si nos sintiéramos involucrados en este proceso".

## Aeropiratas

Terminó siendo un gran malentendido que produjo pánico por unas horas. Un Boeing 737 de la compañía pública india Alliance Air, con 52 pasajeros y ocho tripulantes a bordo, despegó de la ciudad de Bombay y a los 45 minutos de vuelo rumbo a Nueva Delhi, los pilotos enviaron un mensaje de emergencia y, paralelamente, las autoridades habrían recibido—supuestamente—un llamado anónimo advirtiendo sobre la captura de la nave. Finalmente, el ministro indio de la Aviación Civil, Shah Nawaz Hussain, aclaró que fue sólo una "falsa alarma" y que



# BUSCA DE APOYO A LA COALICION ANTITERROR

## el gran rompecabezas



Donald Rumsfeld con el príncipe Sultán bin Abdul Aziz, ministro saudita de Defensa.

El jefe del Pentágono enfatizó que el espionaje es más útil que las bombas contra el terrorismo.

Más tarde, Putin se desdijo y aclaró que Rusia no ha cambiado su postura contraria a los planes de ampliación de la OTAN con países del este de Europa, algunos de ellos fronterizos con Rusia. "Nuestra posición con respecto a la ampliación de la OTAN es conocida y no ha habido cambios", señaló Putin en una conferencia de prensa tras entrevistarse con el secretario general de la OTAN, George Robertson.

Según *The Washington Post*, unas 1000 unidades de infantería de montaña fueron enviadas a las ex repúblicas soviéticas de Uzbekistán y Tayikistán—límites con Afganistán— para efectuar eventuales operaciones de salvamento en territorio

**Pedido (II): EE.UU. habría pedido a la OTAN el uso de los aviones de reconocimiento a sus órdenes, la red de oleoductos, puertos y aeropuertos.**

afgano. Pero la presidencia uzbeka declaró que no tiene informaciones sobre un despliegue de esa naturaleza. El diario norteamericano también registró que se identificaron 23 "campos de entrenamiento de terroristas" como objetivo, así como un pequeño número de aviones, carros blindados y baterías antiaéreas pertenecientes al talibán, en varias regiones de Afganistán.

## no eran, rehenes tampoco

no habría existido ni secuestro ni secuestradores.

Todo empezó con una confusión entre los controladores aéreos de la ciudad de Ahmedabad y los pilotos. Una llamada extraña disparó la paranoia: los pilotos pensaron que los secuestradores estaban entre los pasajeros y cerraron la puerta a la cabina y los pasajeros creyeron que los comandantes habían sido encastrados por los infiltrados. Entretanto, varios pasajeros llamaban por sus celulares avisando que se encontraban bien. "Tuvinos un solo mensaje. El piloto no dio más detalles", había declarado el ministro Hussain, mientras que fuentes de la

VUELTA A FOJAS CERO ENTRE ISRAELIES Y PALESTINOS

## ¿De qué cese del fuego hablan?

Será importante para la coalición antiterrorista de George W. Bush, pero el cese al fuego israelo-palestino ha fracasado de nuevo. Un comando palestino se infiltró el martes en un asentamiento de Gaza y dio un golpe demoledor a las expectativas de pacificación: mató a dos soldados y provocó heridas a 14 personas, entre ellas tres niños, en una acción reivindicada por el grupo integrista Hamas. Antes de huir, los tres asaltantes fueron abatidos por francotiradores del ejército israelí. Este incidente, el más grave y sangriento que sufre un asentamiento judío desde que se inició la Intifada, supone el fin de la tregua que la diplomacia internacional trataba de establecer en la zona con el impulso de EE.UU.

Antes de que los combatientes pudieran replegarse al interior de la franja de Gaza llegaron helicópteros y fuerzas de infantería de la brigada Givati, que rodearon el lugar de los incidentes y lograron, tras un largo tiroteo, abatir a dos miembros del comando. Durante toda la noche las fuerzas de seguridad israelíes establecieron un cerco en la zona con el objetivo de localizar al tercer asaltante y al grupo de apoyo. La operación de la guerrilla palestina supone



El velatorio de uno de los palestinos muertos.

Que muestra el estado en que quedó el cese del fuego.

un claro desafío a la política de pacificación de Yasser Arafat, quien desde el ataque terrorista del pasado 11 de septiembre en Washington y Nueva York trata de frenar y encauzar la Intifada. El acto de rebeldía contra Arafat está encabezado por las organizaciones fundamentalistas islámicas, Jihad Islámica y Hamas. Esta última organización reivindicó la acción del martes y reiteró su intención de proseguir con sus acciones armadas. Sin embargo, la resistencia a la línea que Arafat trata de imponer no proceden sólo del fundamentalismo: su propio partido, Al Fatah, ha anunciado de forma reiterada que no acepta la orden de alto el fuego dada por su presidente.

El atentado se produjo pocas horas después de que finalizara el ultimátum de dos días que el Gobierno israelí había dado a Arafat para que impusiera en todos los territorios palestinos el alto el fuego pactado hace tres semanas. El incumplimiento del pacto deja las manos libres a Israel para reanudar las incursiones de tanques y blindados contra las ciudades palestinas y continuar con la política de asesinatos selectivos de los líderes de la Intifada, o al menos según elige interpretarlo el gobierno de Ariel Sharon.

### Claves

- ◆ El secretario de Defensa Donald Rumsfeld y Tony Blair recorren Medio Oriente para conseguir el apoyo de sus aliados árabes a los últimos preparativos de guerra. En la OTAN, Estados Unidos pidió ayuda efectiva al resto de los países miembros.
- ◆ La tregua intentada entre palestinos e israelíes sigue sin cumplirse y los reclamos de cumplimiento de Arafat no parecen tener resultado.
- ◆ Estados Unidos impulsará un salvataje económico para sí mismo que alcanzaría a los 100.000 millones de dólares (ver pág. 20).
- ◆ El clima de pánico amenaza con haber tomado a los viajeros: se produjo un falso secuestro de un avión en India y un atentado con cuchillo en un micro en Tennessee, Estados Unidos (ver pág. 21).

### OPINION

Por James Neilson

### En filas cerradas

Los hay que toman el ataque a las Torres Gemelas y el Pentágono por un golpe devastador contra la "globalización", por evidencia de que la marea norteamericana ya ha culminado y está por bajar. Se equivocan. Lejos de frenar la tendencia a imponerse un solo modelo, los autores de la matanza acaban de darle un nuevo impulso. Mientras que antes del 11 de septiembre lo que más enfurecía a los "globalifóbicos" era la propensión de los norteamericanos y, en menor medida europeos, a exportar sus propias modalidades económicas, a partir de aquel día están obligando a todos los demás países a adoptar esquemas de seguridad que puedan controlarse desde el centro. En ambos casos el motivo era sencillo. Las excentricidades económicas argentinas, digamos, resultaban intolerables no porque depauperizaban a millones de argentinos sino porque amenazaban las finanzas mundiales. Del mismo modo, la inoperancia o peor de las fuerzas de seguridad tercermundistas posibilitan catástrofes colosales no sólo en Buenos Aires y El Cairo sino también en Nueva York y Londres. A los líderes del "primer mundo", pues, no les queda otra opción que torcerles el brazo a otros gobiernos hasta que hagan lo necesario para que al menos puedan capturar a terroristas.

Todo orden político exige cierta uniformidad. Al entremezclarse los distintos países y culturas, aumenta por momentos la cantidad de reglas universales. En adelante, todos los bancos, lo mismo que todas las fuerzas policiales y militares, tendrán que estar dispuestos a compartir cuanta información recojan con las agencias norteamericanas correspondientes. Asimismo, es de prever que muy pronto los programas educativos de cualquier país reacio a correr el riesgo de ser calificado de "paria" sean ajustados para que se adapten a los requisitos de los más poderosos.

Por desgracia, lo que funciona adecuadamente en los países avanzados suele adquirir formas caricaturescas en otros, de ahí los desastres económicos protagonizados por quienes creen haber hecho todos los deberes, la degeneración de iniciativas sociales en teoría buenas en meras fuentes de botín político y el terrorismo de Estado institucionalizado como respuesta al terrorismo privado. Parece que lo único que no pueden exportar los poderosos es el respeto por la eficiencia y la prolijidad que es un ingrediente imprescindible de su propia receta, de modo que si bien todo el mundo tendrá que encolumnarse detrás de los líderes, lo que suceda entre los rezagados forzará a Estados Unidos y sus acompañantes principales a intervenir cada vez más.



Página 12 eligió para sus comunicaciones a Movicom con el respaldo de BellSouth.

MOVICOM  
© BELL SOUTH



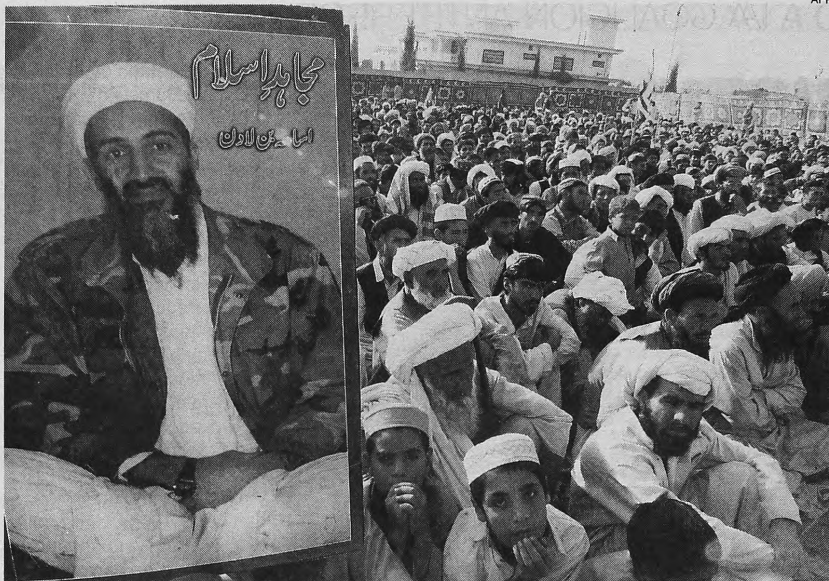
## "A ellos

Página/12

en Pakistán

Por Eduardo Febbro  
Desde Peshawar

En las escuelas coránicas pakistaníes se formaron los talibanes que hoy gobiernan en la mayoría de Afganistán. Creen que el régimen de Kabul es ejemplar por su rigorismo islámico. Y que Osama es un héroe para emular.



Fiesta de graduación en una madrassah (escuela coránica) en Quetta, con el retrato de Osama. Los graduados desearon larga vida al millonario saudita y muerte a Estados Unidos.

## Memorizando el Corán y amando a Osama en el semillero de talibanes

Por E. F.  
Desde Peshawar

A un costado del gran bazar de Peshawar encontramos la palabra del profeta Mahoma en su expresión más pura y radical. Para llegar hasta la escuela coránica de Markazi-dar-el-Kora hay que subir por una callejuela sucia del bazar situada justo detrás de la mezquita Madani. Como en Rawalpindi, la madrassah más importante de la cuarta provincia paquistaní está situada en el primer piso. 1500 jóvenes musulmanes se dedican a estudiar el Corán desde las cinco y cuarto de la mañana. Cualquier otra enseñanza está excluida: matemáticas, ciencias, geografía o historia no tienen cabida alguna.

“Es aquí donde enseñamos la palabra del Profeta a quienes aspiran a convertirse en buenos musulmanes”, dice el director mirando con malicia las reacciones de sus “invitados”. El mullah Khary Fayeze ul-Rahman Aloui precisa: “Hacen falta cuatro años de estudios para aprender de memoria los versículos del Corán. Los talibanes (estudiantes en religión) trabajan seis horas por día durante seis días a la semana. Muchos aspiran a seguir la carrera, a convertirse en mullahs y a aplicar la justicia islámica”. Markazi-dar-el-Kora es célebre por su “sección afgana” y por haber recibido en su recinto a muchos de los barbudos armados que hoy controlan Afganistán. El director dice ignorar cuántos pasaron por su madrassah, pero Markazi-dar-el-Kora está considerada junto a la escuela coránica de Akora Khatak como “una fábrica de talibanes”.

Las dos madrassahs “adoctrinaron” a centenares de los mismos talibanes que Washington quiere sacar por la fuerza utilizando, entre otras cosas, el espacio aéreo y el territorio paquistaní. Los dos Estados que más alentaron a los talibanes se encuentran juntos para desalojarlos. No es un azar. Si las escuelas coránicas prosperaron a tal punto en Pakistán no se debe a un repentino fervor religioso, si-

no a una alianza entre la religión y la política aunadas como instrumento de desestabilización. EE.UU. y el gobierno paquistaní de los años '80 pusieron “en común” sus intereses para combatir la ocupación soviética de Afganistán. Bajo la presidencia del difunto presidente paquistaní Zia-ul-Hak, las madrassahs se multiplicaron en Afganistán y miles de afganos refugiados ingresaron a esas escuelas. Por lo menos dos ministros del actual gobierno talibán aprendieron la palabra del profeta en las madrassahs del país. Hoy, Markazi-dar-el-Kora aún acoge poco más de cien estudiantes afganos.

El mullah Khary Fayeze ul-Rahman Aloui está satisfecho con la forma en que los islamistas manifiestan su repudio al actual pacto estratégico entre Pakistán y

EE.UU. “Si Norteamérica llega a atacar a nuestros hermanos afganos todavía va a ser peor”, asegura midiendo una vez más las reacciones de su interlocutor. El mullah Khary Fayeze ul-Rahman Aloui no tienen que medir sus palabras para no exceder el marco religioso. Además de ser el director de la madrassah, Khary Fayeze ul-Rahman Aloui es el jefe local del partido Jamiat Ulema-e-Islami, una de las formaciones políticas religiosas más radicales del país.

La escuela coránica de Akora Khatak no se parece en nada a la de Peshawar. Fundada en los años 40, la madrassah no hubiese “pasado a la historia” sin la invasión rusa de Afganistán. Cuando el Ejército Rojo invadió el “país hermano”, miles de los alumnos de la escuela se alistaron para combatir al invasor. Akora Khatak está situada a mitad de camino entre Islamabad y Peshawar. A rodean los árboles y cierta paz. Las diferencias se limitan a la arquitectura y al paisaje. En su seno, el discurso es el mismo. El mullah Sami Ul-Haq define la función de una escuela coránica como un medio de “favorecer la construcción de una sociedad islámica en el mundo”.

**Función: El mullah Sami Ul-Haq define la función de una escuela coránica como de “favorecer la construcción de una sociedad islámica en el mundo”.**



Los graduados coránicos ofrecen su plegaria vespertina.

En esta ciudad paquistaní, juraron dar su vida por el régimen talibán.

do”. Políticamente, sus principios están guiados por el apoyo incondicional a los talibán y el encono hacia EE.UU.

El mullah Sami Ul-Haq preside el comité por la defensa de Pakistán y Afganistán en cuyo seno están agrupadas unas 20 organizaciones fundamentalistas. Esa segunda función le permite llevar en buses a los alumnos de su escuela para que manifiesten su oposición a Estados Unidos. Para el mullah, el régimen talibán es palabra santa, Pakistán una sociedad corrupta y EE.UU. un poder hegemónico. Con calma y concentración, el mullah dice: “Los talibanes trajeron la paz y la seguridad a Afganistán pero el mundo los condenó de antemano. No les dejaron el tiempo necesario de reconstruir el país. La política de los talibán son un modelo para un Pakistán corrupto, bajo la bota

**Modelo: “La política de los talibanes es un modelo para un Pakistán corrupto, bajo la bota de los EE.UU., que son los peores terroristas del mundo”.**

de los EE.UU., que son los peores terroristas del mundo”. El director de la escuela coránica repudia el ejemplo que representan todos esos occidentales que vienen a interrogarlo. Sereno y firme dice: “No queremos una democracia al estilo occidental sino una democracia guiada por Alá”.

La pobreza y las deficiencias del sistema educativo paquistaní explican en mucho el “éxito” de las madrazas. En un país donde apenas el 18 por ciento de los jóvenes van a la escuela, las madrassahs representan una salida honorable para las familias de nivel modesto. Las escuelas coránicas dan casa, comida y una enseñanza básica. Con tres millones de alumnos en todo Pakistán, constituyen un sistema paralelo de enseñanza coránica y ayuda social. Pero la versión radical del Islam que enseñan está lejos de limitarse a la palabra del profeta.

“Jihadwai” suena como el surro del viento. Abdula la repite dos veces, “Jihadwai”, “Jihadwai” y se toca el pecho, señalándose. La palabra quiere decir “comandante”. Abdula es uno de ellos, un auténtico comandante talibán. Su cuerpo está marcado por la historia: tiene un balazo ruso en el medio del pecho y tres balas más cuyas cicatrices le quedaron “de recuerdo a flor de piel de la guerra contra los shuravis” (rusos). Hace unos días pasó la frontera para visitar a su familia en Pakistán. “Les hemos preparado un bello cementerio. Que vengan. Los estamos esperando”, dice refiriéndose a los “comandos” norteamericanos.

Abdula tiene bajo su mando poco más de 2000 hombres listos para defender a su país y a “ese gran hombre que es Bin Laden. Cuando combatía a los soviéticos era un héroe. Ahora quieren hacer de él un terrorista”, dice con una convicción que contrasta con su serenidad. Todo lo que Abdula afirma es suave pero cortante, no hay lugar a la concesión: “Los norteamericanos quieren acabar con nosotros porque Afganistán es el único país con raíces auténticamente islámicas. Todo el país está con nosotros. La gente no huyó de la ley islámica, de la charia. Se fueron porque había hambre, por culpa de la sequía. Nadie huyó de nosotros. El mullah Omar es un gran hombre. Bin Laden también”.

Al “Jihadwai” no le gusta que se “agrande” el papel y la ayuda otorgada a los talibanes por EE.UU. durante la guerra contra el ocupante soviético. “Ellos —dice apuntando con el dedo hacia el cielo— nos ayudaron un poco pero llegaron tarde.” Cuando era un oficial del ejército regular afgano no llevaba puestos el turbante y la ropa tradicional de los pastunes (la etnia dominante de Afganistán). “Cambió el rostro del enemigo y la ropa, nada más. El combate es el mismo. Defender nuestro país de un nuevo invasor. Qué importan las estrellas, los galones y los uniformes si no representan nada.”

Abdula confiesa que nunca se imaginó que algún día tendría que “pelear contra Estados Unidos. Ellos buscan a Bin Laden y quieren derribar el régimen talibán porque ni uno ni otro les conviene. Pero Osama bin Laden es inocente. Nadie presentó ninguna prueba contra él. No se puede actuar así. Los países no se manejan de esa manera, como títeres que se cambian cuando al amo les da la gana. Nosotros cortamos los hilos y nadie nos hace hacer lo que no queremos.” En estos días de rumores profusos Abdula duerme con un ojo abierto. La región bajo su mando es una vasta zona fronteriza con Pakistán, ubicada muy cerca del sur por donde se anuncia que los comandos norteamericanos podrían infiltrarse en Afganistán. Abdula no se inmuta. “Si nosotros salimos, ellos también pueden entrar. El problema no es ése, sino cómo salir vivos una vez que se metieron adentro. Los satélites espía son una cosa, caminar por estas tierras es otra. Los soviéticos aprendieron la lección a pesar suyo. Si los norteamericanos quieren probar, los esperamos con sus tumbas abiertas.”



LA RESISTENCIA AFGANA SEGUN UN COMANDANTE TALIBAN

# les espera una tumba abierta"

El comandante talibán Abdula tiene a su cargo la región afgana que limita con Pakistán. En diálogo con **Página/12** dice que están preparados para defenderse, que los norteamericanos son hoy lo que los rusos ayer y que la población apoya a los talibanes.



Un misil soviético de corto alcance Luna fue exhibido en Kabul el Día de la Independencia. Los talibanes tienen una docena de estos misiles, adecuados para disparar a tropas de tierra.

SEGUN LA EXPERTA PAQUISTANI MAZARI, EE.UU. YA ESTA EN EL TERRENO

## "La acción militar ya ha empezado"

Por Angeles Espinosa \*

Enviada especial a Islamabad

Shirin Mazari asegura que el ataque norteamericano ya está en marcha. La directora del Instituto de Estudios Estratégicos de Pakistán está convencida de que Estados Unidos está llevando a cabo operaciones encubiertas dentro de Afganistán. En su opinión, el ataque masivo convencional se ha descartado. Sólo teme que la necesidad de satisfacer a la opinión pública con acciones visibles lleve a "derramar sangre musulmana".

¿Por qué se retrasa tanto el ataque estadounidense?

Depende de qué clase de acción se esté esperando, pero mi impresión es que ya ha empezado a través de operaciones encubiertas y que ésa es la forma en que va a llevarse a cabo. El derramamiento masivo de sangre y el ataque con-

vencional han quedado descartados.

—Sin embargo, el presidente Musharraf ha declarado no saber nada de las operaciones encubiertas...

—Sí, es cierto que el presidente ha dicho que no conoce esos planes, pero hay informes de operaciones encubiertas y eso es lo correcto porque sería difícil para Estados Unidos lograr su objetivo con una acción militar (convencional). Por eso no han empezado a bombardear.

—Entonces, ¿no hay que temer ese tipo acciones?

—Tal vez haya algunos planes de ataque para satisfacer a la opinión pública estadounidense y que vea que se ha derramado sangre musulmana...

—Dada la contestación de una parte de los paquistaníes, ¿en qué medida puede cumplir Musharraf su promesa de apoyo a Estados Unidos?

—Ha explicado claramente que vamos a compartir información y permitir el uso del espacio aéreo (excep-

to algunos corredores); está menos claro en qué va a consistir el apoyo logístico porque no nos han precisado qué necesitan. Hemos sido más claros que otros países.

—¿No teme la oposición de la opinión pública?

—Incluso durante la guerra del Golfo, cuando el gobierno tuvo que tomar una decisión muy impopular, la situación estuvo bajo control. Ahora, la mayoría de la gente está con el gobierno porque se ha dejado claro que Pakistán no va a enviar tropas a Afganistán y no se ha comprometido a permitir una presencia prologada de tropas extranjeras.

—Al menos de forma visible...

—Si son muchas, no se puede esconder.

—¿Será suficiente para Estados Unidos?

—No es una cuestión de suficiente o insuficiente, sino de lo que podemos y lo que no.

—¿Hay alguna fisura en el ejército?

—Si el ejército no le respaldara al 100 por ciento, el presidente no hubiera podido ser tan claro; podría haber sido más ambiguo como otros países de la zona. No hay tradición de revueltas importantes en su seno. Normalmente, el Ejército cierra filas en tiempos de crisis.

—Pakistán se muestra renuente a aceptar la fórmula que la Alianza del Norte y el ex rey están negociando para el futuro de Afganistán...

—Nuestra preocupación es tener un gobierno amistoso en Kabul. Y el peso que vaya a tener (la Alianza) no sólo nos preocupa a nosotros, porque a fin de cuentas cualquiera que quiera gobernar en Kabul tiene que tener buenas relaciones con sus vecinos. Además, no hay que olvidar que los pastún son el grupo étnico más importante y eso tiene que reconocerse. Los refugiados sólo regresarán si hay un gobierno aceptable.

—¿Van a aceptarlo las mafias que se benefician del caos actual?

—Aparte de las mafias de la droga, nadie en Pakistán saca ningún beneficio económico de Afganistán. Al contrario, está siendo costoso desde hace algún tiempo no sólo en términos económicos sino también de orden público. La estabilidad nos beneficiará. Todo el mundo piensa que tenemos influencia sobre los talibán, pero no es así. No hemos logrado que nos entreguen a los terroristas paquistaníes que se refugian en su territorio y no logramos impedir la destrucción de los Budas de Bamiyán. En la sociedad civil, hay un fuerte sentimiento antitalibán, lo que ha hecho más fácil el apoyo al presidente.

\* De El País de Madrid, especial para **Página/12**.

Tropas británicas de la Guardia de Dragones en ejercicios de guerra en Omán.



## OPINION

Por Rueul Marc Gerech \*

### La CIA es un supermito

Durante toda la guerra entre la URSS y Afganistán (1979-1989), la dirección de operaciones de la CIA no puso en marcha a ningún equipo de expertos afganos. El primer agente de informaciones con algún conocimiento del idioma del país no llegó a Afganistán hasta 1987, un año y medio antes del fin del conflicto. Robert Baer, uno de los más talentosos entre ellos, dio a entender al cuartel general que la CIA, que podría tener necesidad de informaciones sobre Afganistán, debería ir a buscarlas en las repúblicas vecinas de Asia Central que habían pertenecido a la Unión Soviética. La respuesta del cuartel general fue la siguiente: demasiado peligroso. ¿Por qué correr ese riesgo? La Guerra Fría había terminado en la región con el retiro de los soviéticos en 1988. Afganistán quedaba muy lejos, se pensaba que las guerras de exterminio recíproco eran endémicas y el Islam fundamentalista una idea abstracta. Afganistán se convirtió, desde entonces, en el centro neurálgico y el terreno de entrenamiento del terrorismo islámico contra Estados Unidos. El servicio clandestino de la CIA continúa, por otra parte, sin permitir permanecer a sus agentes más de dos o tres años sobre el terreno afgano.

Durante los años que pasé en la Agencia, ni una sola vez escuché a los oficiales de información, en el exterior o en el cuartel general, discutir una operación elemental de reclutamiento que utilizara un agente de información lejos de los círculos diplomáticos y de los medios empresarios. Simplemente nunca pensaron en el futuro. George Tenet, que tomó la dirección de la CIA en 1997, calificó en varios momentos al programa norteamericano antiterrorista como "sólido", declarando que había en la mayoría de los casos "desestabilizado" e inquietado a los terroristas de Bin Laden. El director del contraterroresismo del Consejo de Seguridad Nacional de la administración Clinton, Richard Clarke, que sigue reinando bajo Bush, está convencido de que en Afganistán Bin Laden y sus hombres se quedan despiertos durante la noche "alrededor de un fogón, muy ansiosos de la suerte que les reservamos". Dudo que Ossama bin Laden y los suyos tengan dificultad en conciliar el sueño.

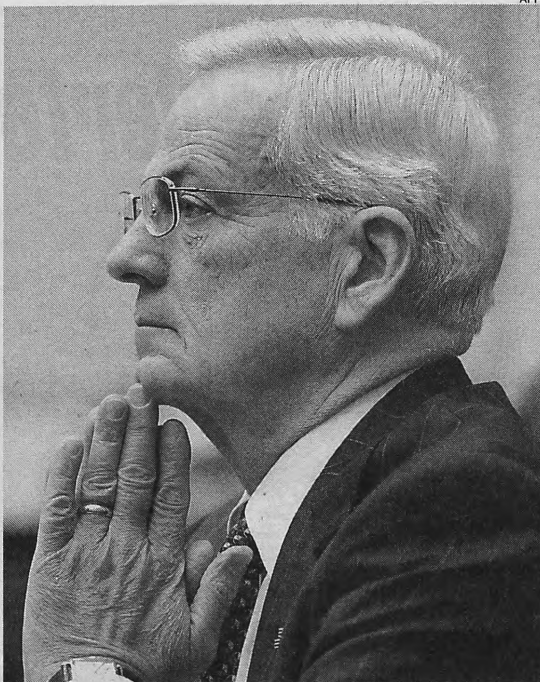
\* Ex agente de la CIA. Extraído de The Atlantic Monthly.

Página 12 eligió para sus comunicaciones a Movicom con el respaldo de BellSouth.

MOVICOM  
© BELL SOUTH



Paul O'Neill, ex empresario del aluminio y actual secretario del Tesoro norteamericano.



Convertido en nuevo F.D. Roosevelt, el presidente norteamericano George W. Bush anunció un plan federal de ayuda que podría ascender a 100.000 millones de dólares. El secretario del Tesoro presentó el plan al Congreso.

## Que Alá, Dios o la FED nos ayuden con millones

Por Michael Ellison y Charlotte Denny  
Desde Nueva York

El presidente Bush pidió anoche al Congreso que apruebe con celeridad un paquete de ayuda económica de hasta 75.000 millones de dólares para favorecer la recuperación de empresas y consumidores ante el shock producido por los ataques terroristas del mes pasado. Durante su segunda visita a Nueva York desde los ataques al World Trade Center, Bush rehusó confirmar que la economía hubiera entrado en recesión, aunque sostuvo que los recortes impositivos eran cruciales para ayudar a que se mantuviera alto el nivel de gastos de los hogares norteamericanos. El nivel de consumo es considerado la clave que evitará una depresión prolongada.

El presidente elogió su propio plan, pero no entró en ninguno de sus detalles. Espera que el Congreso lo apruebe en las próximas 48 horas. En el verano, la mayoría de los contribuyentes recibió unas rebajas de hasta 300 dólares. Estas rebajas abrieron muchas controversias entonces; ahora seguramente resultarán mucho menos controversiales. "Tenemos que ser emprendedores y estar seguros de que a nivel federal vamos a hacer lo que tenemos que hacer para darle un empujón a la economía y darle a la gente razones para que no baje su confianza. Y eso es lo que haremos", dijo a 30 empresarios líderes de telecomunicaciones, supermercados, bancos y aseguradoras en un encuentro en Wall Street, cerca del área del desastre. Si el plan es aprobado en el Congreso, esto podría significar inyecciones de fondos que van más allá de los 100.000 millones de dólares que son necesarios, según creen muchos economistas. Ya 40.000 millones fueron aprobados para auxiliar a cubrir los costos de la recuperación, en especial en el lugar de la catástrofe en Manhattan, y 15.000 millones de dólares ya fueron comprometidos para salvar a las empresas de aviación.

"Los acontecimientos del 11 de setiembre fueron un shock para nuestra economía como lo fueron para nuestra nación—dijo Bush—. Pero los terroristas no pueden significar un shock para nuestra alma: todos sabemos que es allí donde están las bases para el crecimiento de nuestra economía. Sé que necesitamos dar un alivio impositivo mayor, para impulsar la confianza de los consumidores. Habrá más recortes impositivos, que empezarán a correr el año que viene para asegurarnos de que los consumidores tengan dinero en el bolsillo para gastarlo en el corto plazo. ¿Cómo podemos no darnos cuenta de que entramos en una nueva era?"

Cuando le preguntaron si la economía estaba en recesión, Bush dijo: "Vamos a dejar todo ese debate a los estadísticos. Esperemos que vengan los contadores... Lo pueden llamar como quieran. No me voy a demorar en el pasado, estoy mirando para adelante".

El secretario del Tesoro Paul O'Neill admitió ayer ante el Congreso que la producción se había contraído durante el trimestre que terminó con setiembre. "La profundidad de esta contracción, así como el ritmo al cual la economía vuelva a una saludable tasa de crecimen-

to, dependerá en una amplia medida de cuán pronto los consumidores recuperen su confianza; también dependerá de nuestro propio éxito en incorporar nuevos sistemas de protección contra el terrorismo sin que esto signifique una reducción material en la productividad", explicó. Tan sólo en las aerolíneas han perdido su trabajo unas 120.000 personas y centenares de miles han resultado afectadas en otros sectores como los hoteles, las empresas de alquiler de automóviles y las compañías cuyas oficinas quedaron destruidas en los ataques.

Tom Daschle, el líder de la mayoría en el Senado, propuso una inyección menor, de unos 50.000 millones de dólares. "Los demócratas del Senado sentimos que esa es la dimensión adecuada", dijo. El temor de los demócratas es que incrementando el volumen de la ayuda, también aumenten las tasas a largo plazo. Funcionarios en la ciudad y en el estado de Nueva York creen que necesitan al menos 40.000 millones de dólares simplemente para limpiar el área de desastre. También quieren que el gobierno federal compense a Nueva York por la pérdida que el atentado significó para la recaudación del impuesto a las ganancias.



Todos los pulgares arriba en la Bolsa de Nueva York. El alcalde Rudolph Giuliani (centro) con financistas.

HUBO PANICO EN WASHINGTON

## Cuando el terro

Página/12  
en EE.UU.

Por Gabriel A. Uriarte  
Desde Washington

Era peor que el 11 de setiembre. Eso podía deducirse del silencio que produjo la noticia de un extraño incidente en el casi tan extraño condado de Coffee (Café) de Tennessee. Desde la masacre del 11 de setiembre, Washington D.C. se dividió en círculos concéntricos de introspección. Algunos reciben la atención de la CNN, tales como los pedidos de disculpas y mea culpas de la Comisión de Inteligencia del Senado; otros, como las reflexiones de empleados de mediano rango del Departamento de Salud y Servicios Humanos, requieren estar en el lugar indicado a la hora indicada para enterarse de ellos: en este caso, el bar Guards de Georgetown, a la 1 del mediodía. La enormidad de lo ocurrido el 11 de setiembre tuvo el efecto de centrar las preocupaciones y conversaciones en temas igualmente amplios, tales como el fundamentalismo y el Islam, o la política norteamericana hacia Israel. Nadie se sentía tan importante como las Torres Gemelas, y por tanto nadie se veía personalmente como un blanco para Osama bin Laden. Eso cambió abruptamente cuando un inmigrante croata intentó degollar al conductor de un autobús Greyhound en Tennessee. El autobús, la línea Greyhound, el condado Café de Tennessee, eran mucho más insignificantes que los comensales del Guards. Así, ayer fue el primer día en que verdaderamente sintieron el peligro nuevamente de cerca.

"Hablan de un ataque químico y biológico pero no pueden impedir esto", exclamó una mujer cuando la CNN difundió las primeras noticias sobre un autobús que había volcado en Tennessee luego de que un aparente terrorista intentara tomarlo. "Pensé que sólo se molestarían en ir contra las líneas aéreas", admitió otra. Eran personas cuyos jefes les habían advertido sobre el peligro de nuevos 11 de setiembre, con ataques con armas de destrucción masiva contra edificios federales. Personas acostumbradas desde hace más de una semana a atravesar múltiples puestos de control para entrar a sus oficinas. Algo inquietante e incómodo, sin duda, pero reconfortante para ellas en la medida en que parecían garantizarles una cierta protección. Ayer esta impresión fue confirmada de manera tan extrema que todos se sintieron indefensos. En otras palabras, cundió la impresión de que quizá el único lugar donde los ciudadanos de Washington D.C. estaban a salvo era en sus muy bien guardadas oficinas federales. De eso hablaban casi todos mientras se esperaba ansiosamente que la CNN consiguiera más información sobre lo ocurrido en Tennessee.

"¿Qué van a hacer ahora? ¿Crear un cuerpo de Bus Marshalls?", espetó un oficinista de unos 40 años, refiriéndose a los "Air Marshalls", policías que viajan de incógnito en vuelos civiles para im-

Un inmigrante croata desequilibrado trató de degollar al chofer de un ómnibus en el estado de Tennessee; el resultado fue su propia muerte y la de seis de los pasajeros. Inmediatamente se aclaró que no era un acto terrorista, pero en la capital norteamericana el resultado fue de terror según un enviado de Página/12.

pedir ataques terroristas. Era una protesta contra una situación en la que ningún objetivo parecía demasiado pequeño, y donde las autoridades sólo pueden proteger a los más grandes. "Estaban tan preocupados de que Osama bin Laden demolería por completo al Pentágono que permitieron que los pasajeros de un autobús fueran aniquilados".

**Aniquilados: "Estaban tan preocupados de que Osama bin Laden demolería por completo al Pentágono que permitieron que los pasajeros de un autobús fueran aniquilados".**

mikaze que permitieron que los pasajeros de un autobús sean aniquilados... Al gobierno siempre lo agarran por donde no lo espera". Media hora después, las cadenas de televisión podían confirmar que "sólo" habían muerto seis personas, incluyendo el inmigrante croata que había atacado al conduc-

DETienen a un EMPLEADO

## Sobornado po

Un empresario de la televisión de Perú fue detenido ayer en el Aeropuerto Internacional de Ezeiza por pedido de la Justicia de ese país, acusado de recibir un soborno de parte del ex asesor de inteligencia del gobierno de Alberto Fujimori, Vladimiro Montesinos. Fuentes de Interpol de Argentina dijeron que Ernesto César Schutz, uno de los dueños de Panamericana Televisión, fue arrestado cuando hacía una escala un vuelo de Lufthansa que había partido de Santiago de Chile y se dirigía a Frankfurt. La orden de captura fue



HUBO PANICO EN WASHINGTON POR UN FALSO ATAQUE TERRORISTA

# Cuando el terror ayuda a fascistizar

Página/12  
en EE.UU.

Por Gabriel A. Uriarte  
Desde Washington

Era peor que el 11 de septiembre. Eso podía deducirse del silencio que produjo la noticia de un extraño incidente en el casi tan extraño condado de Coffee (Café) de Tennessee. Desde la masacre del 11 de septiembre, Washington D.C. se dividió en círculos concéntricos de introspección. Algunos reciben la atención de la CNN, tales como los pedidos de disculpas y mea culpas de la Comisión de Inteligencia del Senado; otros, como las reflexiones de empleados de mediano rango del Departamento de Salud y Servicios Humanos, requieren estar en el lugar indicado a la hora indicada para enterarse de ellos; en este caso, el bar Guards de Georgetown, a la 1 del mediodía. La enormidad de lo ocurrido el 11 de septiembre tuvo el efecto de centrar las preocupaciones y conversaciones en temas igualmente amplios, tales como el fundamentalismo y el Islam, o la política norteamericana hacia Israel. Nadie se sentía tan importante como las Torres Gemelas, y por tanto nadie se iba personalmente como un blanco para Osama bin Laden. Eso cambió abruptamente cuando un inmigrante croata intentó degollar al conductor de un autobús Greyhound en Tennessee. El autobús, la línea Greyhound, el condado de Tennessee, eran muy poco importantes para los comensales del Guards. Así, fue el primer día en que verdaderamente sintieron el peligro nuevamente de cerca.

"Hablan de un ataque químico y biológico pero no pueden impedir esto", exclamó una mujer cuando la CNN difundió las primeras noticias sobre un autobús que había volcado en Tennessee luego de que un aparente terrorista intentara tomarlo. "Pensé que sólo se lo estarían en la contra las líneas aéreas", admitió otra. Eran personas cuyos jets les habían advertido sobre el peligro de nuevos 11 de septiembre, con ataques con armas de destrucción masiva contra edificios federales. Personas acostumbradas desde hace más de una semana a atravesar múltiples puestos de control para entrar a sus oficinas. Algo inquietante e incómodo, sin duda, pero reconfortante para ellas en la medida en que parecía garantizarles una cierta protección. Ayer esta impresión fue confirmada de manera tan extrema que todos se sintieron indefensos. En otras palabras, cundió la impresión de que quizá el único lugar donde los ciudadanos de Washington D.C. estaban a salvo era en sus muy bien guardadas oficinas federales. De eso hablaban casi todos mientras se esperaba ansiosamente que la CNN consiguiera más información sobre lo ocurrido en Tennessee.

"¿Qué van a hacer ahora? ¿Crear un cuerpo de Bus Marshalls?", espetó un oficinista de unos 40 años, refiriéndose a los "Air Marshalls", policías que viajan de incógnito en vuelos civiles para impedir ataques terroristas. Era una protesta contra una situación en la que ningún objetivo parecía demasiado pequeño, y donde las autoridades sólo pueden proteger a los más grandes. "Estaban tan preocupados por Osama bin Laden de molestar por completo al Pentágono que permitieron que los pasajeros de un autobús fueran aniquilados".

Medio hora después, las cadenas de televisión podían confirmar que "sólo" habían muerto seis personas, incluyendo el inmigrante croata que había atacado al conductor. Evidentemente, la intención de los noticieros era tranquilizar a su público, pero su efecto fue casi el contrario. "Ya me resigné a no viajar en avión, ahora no puedo viajar en Greyhound; voy a tener que ir a pie para visitar a mis padres en Idaho!", disparó una empleada de una comisión local de educación. La diferencia entre el 11 de septiembre y el 3 de octubre puede definirse como de abstracción contra precisión. Un atentado de escala casi incomprensible, una buena parte de Nueva York y 6.000 de sus habitantes reducidos a cenizas, fue reemplazado por uno de tal relativa sencillez que, por ese mismo motivo, podía repetirse en cualquier lado, contra cualquier persona. Antes, las conversaciones en Washington hablaban de Afganistán, las dificultades de una represalia militar, la experiencia de Vietnam, el fundamentalismo islámico, el choque de culturas, el fin de la historia, la naturaleza de Dios, etc. Una hora después, cada persona analizaba minuciosamente su itinerario diario individual para ver si era vulnerable a algún otro inmigrante croata en algún otro medio de transporte insignificante, como los Metrobuses de la capital. "Leí que los israelíes siempre miran a todos en un autobús para ver si alguno es un kamikaze, pero ni siquiera después de lo de Nueva York pensé que yo tendría que aprender a hacerlo", explicó una joven durante un corte comercial en la cobertura de la CNN.

Paras sólo pueden venir de la mano de la legalidad, de la justicia, del respeto a la diversidad, de la defensa de los derechos humanos, de la respuesta mesurada, justa y eficaz", advirtió el juez español Baltasar Garzón frente a la inminente represalia de Estados Unidos contra Afganistán por los atentados en Nueva York y Washington. El magistrado que tramita en Madrid el juicio por genocidio y terrorismo de Estado contra los militares de la última dictadura argentina alertó también que la aceptación de la eliminación física de Osama bin Laden y sus adeptos, por parte de los países occidentales, implica que "se predica la legalidad y a la vez se prescinde de la misma, aduciendo la necesidad y la urgencia para acabar con el peligro que la organización terrorista representa" y llamó a alzar la voz "para devolver la gran mentira de la 'solución final' contra el terrorismo".

Garzón señaló que permanecer callado frente a lo que promete ser la represalia de Estados Unidos "es una omisión gravísima o una aceptación culpable" y agregó que "la llamada aceptación oficial de Occidente, esencialmente la de los países europeos, me lacera en lo más profundo del corazón y debe llamarnos de desesperación" porque "se acepta e incluso se comparte la respuesta violenta". "Que Estados Unidos iba a reaccionar como anuncia era lógico y esperado, pero la sumisión siesmica de todos no era previsible. Así, resulta preocupante que países como Francia o España no hayan alzado la voz en forma clara para decir no, para develar la gran mentira de la 'solución final' contra el terrorismo", agregó.

El magistrado fijó su posición por medio de una nota de opinión en el diario *El País*. "No es posible -señala en ese artículo- que viva en un país que sufre el terrorismo desde hace

Un inmigrante croata desequilibrado trató de degollar al chofer de un ómnibus en el estado de Tennessee; el resultado fue su propia muerte y la de seis de los pasajeros. Inmediatamente se aclaró que no era un acto terrorista, pero en la capital norteamericana el resultado fue de terror, según un enviado de Página/12.

pedir ataques terroristas. Era una protesta contra una situación en la que ningún objetivo parecía demasiado pequeño, y donde las autoridades sólo pueden proteger a los más grandes. "Estaban tan preocupados por Osama bin Laden de molestar por completo al Pentágono que permitieron que los pasajeros de un autobús fueran aniquilados".

**Aniquilados: "Estaban tan preocupados de que Osama bin Laden demoliere por completo al Pentágono que permitieron que los pasajeros de un autobús fueran aniquilados".**

mikaze que permitieron que los pasajeros de un autobús sean aniquilados... Al gobierno siempre lo agarran por donde no lo espera". Medio hora después, las cadenas de televisión podían confirmar que "sólo" habían muerto seis personas, incluyendo el inmigrante croata que había atacado al conductor.

## DETienen a un EMPRESARIO PERUANO Sobornado por Montesinos

Un empresario de la televisión de Perú fue detenido ayer en el Aeropuerto Internacional de Ezeiza por pedido de la Justicia de ese país, acusado de recibir un soborno de parte del ex asesor de inteligencia del gobierno de Alberto Fujimori, Vladimir Montesinos. Fuentes de Interpol de Argentina dijeron que Ernesto César Schutz, uno de los dueños de Panamericana Televisión, fue arrestado cuando hacía una escala un vuelo de Lufthansa que había partido de Santiago de Chile y se dirigía a Frankfurt. La orden de captura fue

emitida luego de que se difundiera por medios peruanos un video en el que aparecían el ahora detenido Montesinos y el empresario televisivo, y éste estaría recibiendo dinero del ex asesor y jefe de inteligencia de Fujimori. Apenas se enteró de que era buscado por la Justicia, Schutz escapó en un taxi colectivo a Santiago de Chile y allí tomó el avión, con la intención de llegar a Europa. El empresario, que viajaba sin compañía y con un pasaporte suizo, fue puesto a disposición del juez federal de Lomas de Zamora, Carlos Ferreiro Pella.

La paz o la libertad duraderas sólo pueden venir de la mano de la legalidad, de la justicia, del respeto a la diversidad, de la defensa de los derechos humanos, de la respuesta mesurada, justa y eficaz", advirtió el juez español Baltasar Garzón frente a la inminente represalia de Estados Unidos contra Afganistán por los atentados en Nueva York y Washington. El magistrado que tramita en Madrid el juicio por genocidio y terrorismo de Estado contra los militares de la última dictadura argentina alertó también que la aceptación de la eliminación física de Osama bin Laden y sus adeptos, por parte de los países occidentales, implica que "se predica la legalidad y a la vez se prescinde de la misma, aduciendo la necesidad y la urgencia para acabar con el peligro que la organización terrorista representa" y llamó a alzar la voz "para devolver la gran mentira de la 'solución final' contra el terrorismo".

Garzón señaló que permanecer callado frente a lo que promete ser la represalia de Estados Unidos "es una omisión gravísima o una aceptación culpable" y agregó que "la llamada aceptación oficial de Occidente, esencialmente la de los países europeos, me lacera en lo más profundo del corazón y debe llamarnos de desesperación" porque "se acepta e incluso se comparte la respuesta violenta". "Que Estados Unidos iba a reaccionar como anuncia era lógico y esperado, pero la sumisión siesmica de todos no era previsible. Así, resulta preocupante que países como Francia o España no hayan alzado la voz en forma clara para decir no, para develar la gran mentira de la 'solución final' contra el terrorismo", agregó.

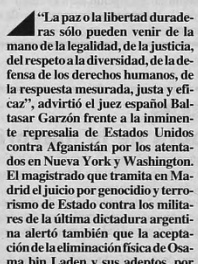
El magistrado fijó su posición por medio de una nota de opinión en el diario *El País*. "No es posible -señala en ese artículo- que viva en un país que sufre el terrorismo desde hace



Pasajeros de la terminal de ómnibus de Greyhound en Chicago, varados por el ataque. "¿Qué van a hacer ahora? ¿Crear un cuerpo de Bus Marshalls?", se preguntaban en Washington.

LA OPERACION "LIBERTAD DURADERA" EN OPINION DEL JUEZ BALTASAR GARZON

## No a la "solución final" al terrorismo



"La paz o la libertad duraderas sólo pueden venir de la mano de la legalidad, de la justicia, del respeto a la diversidad, de la defensa de los derechos humanos, de la respuesta mesurada, justa y eficaz", advirtió el juez español Baltasar Garzón frente a la inminente represalia de Estados Unidos contra Afganistán por los atentados en Nueva York y Washington. El magistrado que tramita en Madrid el juicio por genocidio y terrorismo de Estado contra los militares de la última dictadura argentina alertó también que la aceptación de la eliminación física de Osama bin Laden y sus adeptos, por parte de los países occidentales, implica que "se predica la legalidad y a la vez se prescinde de la misma, aduciendo la necesidad y la urgencia para acabar con el peligro que la organización terrorista representa" y llamó a alzar la voz "para devolver la gran mentira de la 'solución final' contra el terrorismo".

Garzón señaló que permanecer callado frente a lo que promete ser la represalia de Estados Unidos "es una omisión gravísima o una aceptación culpable" y agregó que "la llamada aceptación oficial de Occidente, esencialmente la de los países europeos, me lacera en lo más profundo del corazón y debe llamarnos de desesperación" porque "se acepta e incluso se comparte la respuesta violenta". "Que Estados Unidos iba a reaccionar como anuncia era lógico y esperado, pero la sumisión siesmica de todos no era previsible. Así, resulta preocupante que países como Francia o España no hayan alzado la voz en forma clara para decir no, para develar la gran mentira de la 'solución final' contra el terrorismo", agregó.

El magistrado fijó su posición por medio de una nota de opinión en el diario *El País*. "No es posible -señala en ese artículo- que viva en un país que sufre el terrorismo desde hace

más de treinta años y que día a día clama por la legalidad y el Estado de derecho para hacerle frente, y que ahora se ponga el casco militar y decida armar sin límite a un hipotético bombardero de la nada, a una masacre de la miseria, a un atentado a la lógica más elemental de que la violencia engendra violencia y que la espiral del terrorismo se alimenta con más muertos."

Garzón también llamó la atención de que "Occidente ha estado más ocupado del progreso abusivo y vergonzante de la producción, la explotación y el beneficio globalizados que de una adecuada redistribución de la riqueza, de una política de exclusión social que de una mayor atención a la integración de los pueblos o de una política de inmigración progresista y solidaria". En el mismo sentido, manifestó que "poreas omisiones conscientes, ahora se sufren las consecuencias terribles de una violencia irracional extrema y familiarmente religiosa" y advirtió que "no se puede construir la paz sobre la miseria y la opresión del fuerte sobre el débil; y, sobre todo, no se puede olvidar que habrá un momento en el que se tengan que exigir respon-

sabilidades por las omisiones y por la pérdida de una oportunidad histórica para hacer más justo y equitativo este mundo.

En un plano más jurídico, el magistrado destacó en cuanto a la incriminación que se hace de Bin Laden la lógica más elemental de que la violencia engendra violencia y que la espiral del terrorismo se alimenta con más muertos."

Garzón también llamó la atención de que "Occidente ha estado más ocupado del progreso abusivo y vergonzante de la producción, la explotación y el beneficio globalizados que de una adecuada redistribución de la riqueza, de una política de exclusión social que de una mayor atención a la integración de los pueblos o de una política de inmigración progresista y solidaria". En el mismo sentido, manifestó que "poreas omisiones conscientes, ahora se sufren las consecuencias terribles de una violencia irracional extrema y familiarmente religiosa" y advirtió que "no se puede construir la paz sobre la miseria y la opresión del fuerte sobre el débil; y, sobre todo, no se puede olvidar que habrá un momento en el que se tengan que exigir respon-

sabilidades por las omisiones y por la pérdida de una oportunidad histórica para hacer más justo y equitativo este mundo.

En un plano más jurídico, el magistrado destacó en cuanto a la incriminación que se hace de Bin Laden la lógica más elemental de que la violencia engendra violencia y que la espiral del terrorismo se alimenta con más muertos."

Garzón también llamó la atención de que "Occidente ha estado más ocupado del progreso abusivo y vergonzante de la producción, la explotación y el beneficio globalizados que de una adecuada redistribución de la riqueza, de una política de exclusión social que de una mayor atención a la integración de los pueblos o de una política de inmigración progresista y solidaria". En el mismo sentido, manifestó que "poreas omisiones conscientes, ahora se sufren las consecuencias terribles de una violencia irracional extrema y familiarmente religiosa" y advirtió que "no se puede construir la paz sobre la miseria y la opresión del fuerte sobre el débil; y, sobre todo, no se puede olvidar que habrá un momento en el que se tengan que exigir respon-

sabilidades por las omisiones y por la pérdida de una oportunidad histórica para hacer más justo y equitativo este mundo.

En un plano más jurídico, el magistrado destacó en cuanto a la incriminación que se hace de Bin Laden la lógica más elemental de que la violencia engendra violencia y que la espiral del terrorismo se alimenta con más muertos."

Garzón también llamó la atención de que "Occidente ha estado más ocupado del progreso abusivo y vergonzante de la producción, la explotación y el beneficio globalizados que de una adecuada redistribución de la riqueza, de una política de exclusión social que de una mayor atención a la integración de los pueblos o de una política de inmigración progresista y solidaria". En el mismo sentido, manifestó que "poreas omisiones conscientes, ahora se sufren las consecuencias terribles de una violencia irracional extrema y familiarmente religiosa" y advirtió que "no se puede construir la paz sobre la miseria y la opresión del fuerte sobre el débil; y, sobre todo, no se puede olvidar que habrá un momento en el que se tengan que exigir respon-

sabilidades por las omisiones y por la pérdida de una oportunidad histórica para hacer más justo y equitativo este mundo.

En un plano más jurídico, el magistrado destacó en cuanto a la incriminación que se hace de Bin Laden la lógica más elemental de que la violencia engendra violencia y que la espiral del terrorismo se alimenta con más muertos."

Garzón también llamó la atención de que "Occidente ha estado más ocupado del progreso abusivo y vergonzante de la producción, la explotación y el beneficio globalizados que de una adecuada redistribución de la riqueza, de una política de exclusión social que de una mayor atención a la integración de los pueblos o de una política de inmigración progresista y solidaria". En el mismo sentido, manifestó que "poreas omisiones conscientes, ahora se sufren las consecuencias terribles de una violencia irracional extrema y familiarmente religiosa" y advirtió que "no se puede construir la paz sobre la miseria y la opresión del fuerte sobre el débil; y, sobre todo, no se puede olvidar que habrá un momento en el que se tengan que exigir respon-

sabilidades por las omisiones y por la pérdida de una oportunidad histórica para hacer más justo y equitativo este mundo.

En un plano más jurídico, el magistrado destacó en cuanto a la incriminación que se hace de Bin Laden la lógica más elemental de que la violencia engendra violencia y que la espiral del terrorismo se alimenta con más muertos."

Garzón también llamó la atención de que "Occidente ha estado más ocupado del progreso abusivo y vergonzante de la producción, la explotación y el beneficio globalizados que de una adecuada redistribución de la riqueza, de una política de exclusión social que de una mayor atención a la integración de los pueblos o de una política de inmigración progresista y solidaria". En el mismo sentido, manifestó que "poreas omisiones conscientes, ahora se sufren las consecuencias terribles de una violencia irracional extrema y familiarmente religiosa" y advirtió que "no se puede construir la paz sobre la miseria y la opresión del fuerte sobre el débil; y, sobre todo, no se puede olvidar que habrá un momento en el que se tengan que exigir respon-

sabilidades por las omisiones y por la pérdida de una oportunidad histórica para hacer más justo y equitativo este mundo.

En un plano más jurídico, el magistrado destacó en cuanto a la incriminación que se hace de Bin Laden la lógica más elemental de que la violencia engendra violencia y que la espiral del terrorismo se alimenta con más muertos."

Garzón también llamó la atención de que "Occidente ha estado más ocupado del progreso abusivo y vergonzante de la producción, la explotación y el beneficio globalizados que de una adecuada redistribución de la riqueza, de una política de exclusión social que de una mayor atención a la integración de los pueblos o de una política de inmigración progresista y solidaria". En el mismo sentido, manifestó que "poreas omisiones conscientes, ahora se sufren las consecuencias terribles de una violencia irracional extrema y familiarmente religiosa" y advirtió que "no se puede construir la paz sobre la miseria y la opresión del fuerte sobre el débil; y, sobre todo, no se puede olvidar que habrá un momento en el que se tengan que exigir respon-

sabilidades por las omisiones y por la pérdida de una oportunidad histórica para hacer más justo y equitativo este mundo.

En un plano más jurídico, el magistrado destacó en cuanto a la incriminación que se hace de Bin Laden la lógica más elemental de que la violencia engendra violencia y que la espiral del terrorismo se alimenta con más muertos."

Garzón también llamó la atención de que "Occidente ha estado más ocupado del progreso abusivo y vergonzante de la producción, la explotación y el beneficio globalizados que de una adecuada redistribución de la riqueza, de una política de exclusión social que de una mayor atención a la integración de los pueblos o de una política de inmigración progresista y solidaria". En el mismo sentido, manifestó que "poreas omisiones conscientes, ahora se sufren las consecuencias terribles de una violencia irracional extrema y familiarmente religiosa" y advirtió que "no se puede construir la paz sobre la miseria y la opresión del fuerte sobre el débil; y, sobre todo, no se puede olvidar que habrá un momento en el que se tengan que exigir respon-

sabilidades por las omisiones y por la pérdida de una oportunidad histórica para hacer más justo y equitativo este mundo.

En un plano más jurídico, el magistrado destacó en cuanto a la incriminación que se hace de Bin Laden la lógica más elemental de que la violencia engendra violencia y que la espiral del terrorismo se alimenta con más muertos."

Garzón también llamó la atención de que "Occidente ha estado más ocupado del progreso abusivo y vergonzante de la producción, la explotación y el beneficio globalizados que de una adecuada redistribución de la riqueza, de una política de exclusión social que de una mayor atención a la integración de los pueblos o de una política de inmigración progresista y solidaria". En el mismo sentido, manifestó que "poreas omisiones conscientes, ahora se sufren las consecuencias terribles de una violencia irracional extrema y familiarmente religiosa" y advirtió que "no se puede construir la paz sobre la miseria y la opresión del fuerte sobre el débil; y, sobre todo, no se puede olvidar que habrá un momento en el que se tengan que exigir respon-

sabilidades por las omisiones y por la pérdida de una oportunidad histórica para hacer más justo y equitativo este mundo.

En un plano más jurídico, el magistrado destacó en cuanto a la incriminación que se hace de Bin Laden la lógica más elemental de que la violencia engendra violencia y que la espiral del terrorismo se alimenta con más muertos."

Garzón también llamó la atención de que "Occidente ha estado más ocupado del progreso abusivo y vergonzante de la producción, la explotación y el beneficio globalizados que de una adecuada redistribución de la riqueza, de una política de exclusión social que de una mayor atención a la integración de los pueblos o de una política de inmigración progresista y solidaria". En el mismo sentido, manifestó que "poreas omisiones conscientes, ahora se sufren las consecuencias terribles de una violencia irracional extrema y familiarmente religiosa" y advirtió que "no se puede construir la paz sobre la miseria y la opresión del fuerte sobre el débil; y, sobre todo, no se puede olvidar que habrá un momento en el que se tengan que exigir respon-

sabilidades por las omisiones y por la pérdida de una oportunidad histórica para hacer más justo y equitativo este mundo.

En un plano más jurídico, el magistrado destacó en cuanto a la incriminación que se hace de Bin Laden la lógica más elemental de que la violencia engendra violencia y que la espiral del terrorismo se alimenta con más muertos."

Garzón también llamó la atención de que "Occidente ha estado más ocupado del progreso abusivo y vergonzante de la producción, la explotación y el beneficio globalizados que de una adecuada redistribución de la riqueza, de una política de exclusión social que de una mayor atención a la integración de los pueblos o de una política de inmigración progresista y solidaria". En el mismo sentido, manifestó que "poreas omisiones conscientes, ahora se sufren las consecuencias terribles de una violencia irracional extrema y familiarmente religiosa" y advirtió que "no se puede construir la paz sobre la miseria y la opresión del fuerte sobre el débil; y, sobre todo, no se puede olvidar que habrá un momento en el que se tengan que exigir respon-

sabilidades por las omisiones y por la pérdida de una oportunidad histórica para hacer más justo y equitativo este mundo.

En un plano más jurídico, el magistrado destacó en cuanto a la incriminación que se hace de Bin Laden la lógica más elemental de que la violencia engendra violencia y que la espiral del terrorismo se alimenta con más muertos."

Garzón también llamó la atención de que "Occidente ha estado más ocupado del progreso abusivo y vergonzante de la producción, la explotación y el beneficio globalizados que de una adecuada redistribución de la riqueza, de una política de exclusión social que de una mayor atención a la integración de los pueblos o de una política de inmigración progresista y solidaria". En el mismo sentido, manifestó que "poreas omisiones conscientes, ahora se sufren las consecuencias terribles de una violencia irracional extrema y familiarmente religiosa" y advirtió que "no se puede construir la paz sobre la miseria y la opresión del fuerte sobre el débil; y, sobre todo, no se puede olvidar que habrá un momento en el que se tengan que exigir respon-

Paul O'Neill, ex empresario del aluminio y actual secretario del Tesoro norteamericano.

Convertido en nuevo FD. Roosevelt, el presidente norteamericano George W. Bush anunció un plan federal de ayuda que podría ascender a 100.000 millones de dólares. El secretario del Tesoro presentó el plan al Congreso.

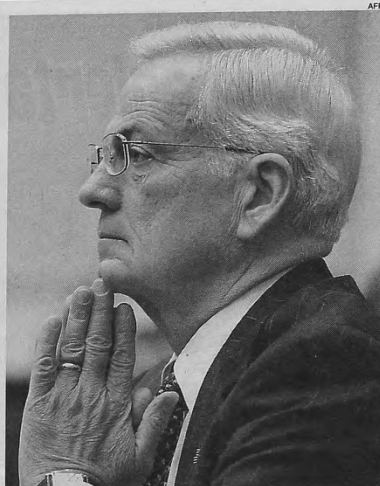
## Que Alá, Dios o la FED nos ayuden con millones

Por Michael Ellison  
y Charlotte Denny  
Desde Nueva York

El presidente Bush pidió anoche al Congreso que apruebe con celeridad un paquete de ayuda económica de hasta 75.000 millones de dólares para favorecer la recuperación de empresas y consumidores ante el shock producido por los ataques terroristas del mes pasado. Durante su segunda visita a Nueva York desde los ataques al World Trade Center, Bush rehusó confirmar que la economía hubiera entrado en recesión, aunque sostuvo que los recortes impositivos eran cruciales para ayudar a que se mantuviera alto el nivel de gastos de los hogares norteamericanos. El nivel de consumo es considerado la clave que evitará una depresión prolongada.

El presidente elogió su propio plan, pero no entró en ninguno de sus detalles. Espera que el Congreso lo apruebe en las próximas 48 horas. En el verano, la mayoría de los contribuyentes recibió unas rebajas de hasta 300 dólares. Estas rebajas abrieron muchas controversias entonces; ahora seguramente resultarán mucho menos controversiales.

"Tenemos que ser emprendedores y estar seguros de que a nivel federal vamos a hacer lo que tenemos que hacer para darle un empujón a la economía y darle a la gente razones para que no baje su confianza. Y eso es lo que haremos", dijo a 30 empresarios líderes de telecomunicaciones, supermercados, bancos y aseguradoras en un encuentro en Wall Street, cerca del área del desastre. Si el plan es aprobado en el Congreso, esto podría significar inyecciones de fondos que van más allá de los 100.000 millones de dólares que son necesarios, según creen muchos economistas. Ya 40.000 millones fueron aprobados para auxiliar a cubrir los costos de la recuperación, en especial en el lugar de la catástrofe en Manhattan, y 15.000 millones de dólares ya fueron comprometidos para salvar a las empresas de aviación.



Todos los pulgares arriba en la Bolsa de Nueva York. El alcalde Rudolph Giuliani (centro) con financistas.





Y POR UN FALSO ATAQUE TERRORISTA

# Por ayuda a fascistizar

tor. Evidentemente, la intención de los noticieros era tranquilizar a su público, pero su efecto fue casi el contrario. "Ya me resigné a no viajar en avión, ahora no puedo viajar en Greyhound; ¡voy a tener que ir a pie para visitar a mis padres en Idaho!", disparó una empleada de una comisión local de educación.

La diferencia entre el 11 de septiembre y el 3 de octubre puede definirse como de abstracción contra precisión. Un atentado de escala casi incomprensible, una buena parte de Nueva York y 6.000 de sus habitantes reducidos a cenizas, fue reemplazado por uno de tal relativa sordidez que, por ese mismo motivo, podía repetirse en cualquier lado, contra cualquier persona. Antes, las conversaciones en Washington hablaban de Afganistán, las dificultades de una represalia militar, la experiencia de Vietnam, el fundamentalismo islámico, el choque de culturas, el fin de la historia, la naturaleza de Dios, etc. Una hora después, cada persona analizaba minuciosamente su itinerario diario individual para ver si era vulnerable a algún otro inmigrante croata en algún otro medio de transporte insignificante, como los Metrobuses de la capital. "Leí que los israelíes siempre miran a todos en un ómnibus para ver si alguno es un kamikaze, pero ni siquiera después de lo de Nueva York pensé que yo tendría que aprender a hacerlo", explicó una joven durante un corte comercial en la cobertura de la CNN.

Para las 3 de la tarde, las autoridades aseguraban que lo sucedido no era más que la acción aislada de "un individuo desequilibrado". Fue la señal para bajar el volumen de los televisores, poner los subtítulos, y que los diferentes comensales volvieran a sus conversaciones. La mayoría lo hizo, pero con un subtexto de mucho mayor temor que algunas horas atrás. Es que el mal había dejado de estar centrado en el siniestro Osama Bin Laden y se tornó en algo mucho más difuso. Algo que podía encarnarse en cualquier persona. Un empleado de una agencia de seguros resumió, mientras apuraba el vaso para volver a su casa: "¿Usted me pregunta qué pienso sobre la represalia militar contra Afganistán? Mire, la CNN me dice que Osama Bin Laden no tuvo nada que ver con lo que hizo ese croata infeliz... Entonces yo me pregunto de cuánto va a servir aun si logramos meterle un Tomahawk por el culo".

RESARIO PERUANO

## or Montesinos

emitida luego de que se difundiera por medios peruanos un video en el que aparecían el ahora detenido Montesinos y el empresario televisivo, y éste estaría recibiendo dinero del ex asesor y jefe de inteligencia de Fujimori. Apenas se enteró de que era buscado por la Justicia, Schutz escapó en un taxi-colectivo a Santiago de Chile y allí tomó el avión, con la intención de llegar a Europa. El empresario, que viajaba sin compañía y con un pasaporte suizo, fue puesto a disposición del juez federal de Lomas de Zamora, Carlos Ferreiro Pella.



Pasajeros de la terminal de ómnibus de Greyhound en Chicago, varados por el ataque.

"¿Qué van a hacer ahora? ¿Crear un cuerpo de Bus Marshalls?", se preguntaban en Washington.

LA OPERACION "LIBERTAD DURADERA" EN OPINION DEL JUEZ BALTASAR GARZON

## No a la "solución final" al terrorismo

La paz o la libertad duraderas sólo pueden venir de la mano de la legalidad, de la justicia, del respeto a la diversidad, de la defensa de los derechos humanos, de la respuesta mesurada, justa y eficaz", advirtió el juez español Baltasar Garzón frente a la inminente represalia de Estados Unidos contra Afganistán por los atentados en Nueva York y Washington. El magistrado que tramita en Madrid el juicio por genocidio y terrorismo de Estado contra los militares de la última dictadura argentina alertó también que la aceptación de la eliminación física de Osama bin Laden y sus adeptos, por parte de los países occidentales, implica que "se predica la legalidad y a la vez se prescinde de la misma, aduciendo la necesidad y la urgencia para acabar con el peligro que la organización terrorista representa" y llamó a alzar la voz "para develar la gran mentira de la 'solución final' contra el terrorismo".

Garzón señaló que permanecer callado frente a la que promete ser la represalia de Estados Unidos "es una omisión gravísima o una aceptación culpable" y agregó que "a llamada aceptación oficial de Occidente, esencialmente la de los países europeos, me lacera en lo más profundo del corazón y debe llenarnos de desesperación" porque "se acepta e incluso se comparte la respuesta violenta". "Que Estados Unidos iba a reaccionar como anuncia era lógico y esperado, pero la sumisión simiesca de todos no era previsible. Así, resulta preocupante que países como Francia o España no hayan alzado la voz en forma clara para decir no, para develar la gran mentira de la 'solución final' contra el terrorismo", agregó.

El magistrado fijó su posición por medio de una nota de opinión en el diario *El País*. "No es posible —señaló en ese artículo— que viva en un país que sufre el terrorismo desde hace



"La paz sólo puede venir de la mano de la justicia", advirtió Garzón.

más de treinta años y que día a día clama por la legalidad y el Estado de derecho para hacerle frente, y que ahora se ponga el casco militar y decida ayudar sin límite a un hipotético bombardeo de la nada, a una masacre de la miseria; a un atentado a la lógica más elemental de que la violencia engendra violencia y que la espiral del terrorismo se alimenta con más muertos."

Garzón también llamó la atención de que "Occidente ha estado más ocupado del progreso abusivo y vergonzante de la producción, la especulación y el beneficio globalizados que de una adecuada redistribución de la riqueza, de una política de exclusión social que de una mayor atención a la integración de los pueblos o de una política de inmigración progresista y solidaria". En el mismo sentido, manifestó que "por esas omisiones conscientes, ahora se sufren las consecuencias terribles de una violencia irracional extrema y fanáticamente religiosa" y advirtió que "no se puede construir la paz sobre la miseria o la opresión del fuerte sobre el débil; y, sobre todo, no se puede olvidar que habrá un momento en el que se tengan que exigir respon-

sabilidades por las omisiones y por la pérdida de una oportunidad histórica para hacer más justo y equitativo este mundo.

En un plano más jurídico, el magistrado destacó en cuanto a la incriminación que se hace de Bin Laden que no es válido decir "Tengo las pruebas pero no las hago públicas

### Claves

- ◆ Ayer un atacante desequilibrado intentó degollar al conductor de un ómnibus de la compañía Greyhound. El chofer perdió el control del vehículo y volcó.
- ◆ Murieron seis de los 41 pasajeros a bordo.
- ◆ El chofer fue intervenido quirúrgicamente y se encuentra en estado de salud "estable". Hay cinco pasajeros gravemente heridos.
- ◆ Según el FBI, el atacante, que figura entre las víctimas mortales, tenía un pasaporte croata.
- ◆ No fue un acto terrorista, pero eso fue lo que la gente pensó de entrada.

porque puedo perjudicar a las fuentes". Esto no es serio. Esto, sencillamente, es ilegal".

Garzón explicó que la respuesta que quiere frente a los atentados es "aquella que parte necesariamente del Derecho mediante la elaboración y la aprobación urgente de una Convención Internacional sobre el terrorismo que unifique los conceptos e incluya las normas que regulen los tipos de investigación policial y judicial; que eliminen cualquier trabas para la investigación en países o enclaves con opacidad fiscal; o la obligación de descubrir las cuentas, bienes y denunciar a sus titulares; la desaparición del principio de doble incriminación; la creación de un espacio único y universal, lo que supone necesariamente la urgente ratificación del Estatuto de la Corte Penal Internacional, y la concepción del terrorismo como un crimen contra la humanidad perseguible bajo el principio de justicia penal universal; la desaparición de la extradición y su sustitución por la simple entrega de los responsables".

LA GATITA QUE SOBREVIVIO 18 DIAS

## Siete vidas para Pretty

Cuando parecen agotadas todas las esperanzas de encontrar rastro de vida bajo los escombros del World Trade Center, resultó conmovedor hallar a "Pretty" ("Preciosa"), una gata persa que sobrevivió durante 18 días bajo las ruinas de las Torres Gemelas y fue rescatada el pasado sábado 29 de septiembre. La pequeña mascota sufrió serias heridas y llegó en muy mal estado de salud a las manos de su veterinario, para quien el animalito debió mantenerse vivo bebiendo agua de lluvia contaminada, lo que merizó su estado de deshidratación. Sea

por milagro, o porque contaba con siete vidas de yapa, lo cierto es que la gata está sana y a salvo en brazos de su dueña que la mira todavía entre sorprendida y sonriente, y que no deja de preguntarse "cómo algo tan frágil como ella pudo sobrevivir... fue un milagro". No hay duda que semejante catástrofe debió movilizar sensibilidades de la sociedad norteamericana primero y del mundo después. Entonces, ¿por qué no se debiera de celebrar que hubo un originario del reino animal que estuvo así de entrar en el reino de los cielos pero finalmente regresó a casa?



# "Se confundió lo político puro con lo académico"

Tras el voto negativo a la designación de Beatriz Sarlo como profesora plenaria de la UBA, se desató una dura polémica en Filosofía y Letras. Aquí, habla la vicedecana y también debaten las partes.

Por Javier Lorca

"Fue un modo de proceder donde se confundió lo político puro y lo académico." Así denunció la vicedecana de Filosofía y Letras (UBA), Marta Souto, los motivos que condujeron a que Beatriz Sarlo se quedara sin el título de profesor plenario, la más alta distinción docente que brinda la UBA. Como informó este diario, las disputas internas de la facultad, donde oficialistas y opositores están empatados en el consejo directivo, llevó a que Sarlo, Edith Litwin y Osvaldo Guariglia no tuvieran los votos necesarios para lograr la distinción. En diálogo con *Página/12*, Souto —desde el oficialismo— negó que hubiera sido un error tratar en conjunto los tres casos.

—¿Cómo se llegó a esta situación? —Desde que existe el nuevo reglamento para designar plenarios, la primera vez que un jurado propuso una designación fue a fines del 2000, con el concurso de Guariglia. El tema llegó al consejo directivo en marzo de este año y ya en ese momento se generaron discusiones. A fines de marzo concursó Edith Litwin y el jurado también la propone como plenaria. El concurso de Sarlo es más reciente, del 30 de julio. Dado que no tenía resolución ninguno de los concursos,

entraron todos juntos al consejo.

—La oposición asegura que hubo una maniobra para tratarlos en conjunto y evitar que se vetara la designación de Guariglia.

—No existió ninguna maniobra. Cada caso es independiente y fue tratado por las vías habituales. Lo único en común es que son propuestas para designar profesores plenarios.

—Si eran casos separados, ¿por qué se trataron en la misma sesión?

—Por un problema. La mayoría quiso darle curso desde el principio, desde que llegó el primer concurso. Pero la oposición nunca lo quiso tratar. Esto tuvo que ver con cuestiones políticas en el caso de Guariglia, aunque nunca se dijo explícitamente. La oposición sí argumentó que, en los casos de otros profesores que habían concursado antes, los jurados podían no haber sabido que podían proponer la designación de plenarios.

—¿No había un acuerdo entre profesores oficialistas y opositores para votar los plenarios sólo cuando entre los propuestos hubiera nombres vinculados a ambos sectores?

—El acuerdo era que se iban a revisar los concursos de aquellos profesores que no habían sido propuestos como plenarios, para analizar si los jurados sabían que tenían esa opción. Por eso, la facultad solicitó al Consejo Superior que devolviera los trámi-

tes de los concursos para que los jurados puedan revisar su dictamen. El pedido está hecho, pero son trámites que no se hacen de un día para otro. La otra parte del acuerdo era que se iba a asegurar que, en los próximos concursos, todos los jurados sepan que pueden proponer plenarios. Ambas cosas se cumplieron.

—Frente a lo que pasó, ¿no cree que fue un error no haber tratado en diferentes sesiones las designaciones de los profesores?

—Los trámites van teniendo un procesamiento que tiene que ver con los trámites mismos. Si hubiera salido el primer concurso en marzo, hoy no habría problemas.

—Usted dijo que el voto contrario al nombramiento de los profesores fue por razones políticas.

—Hubo razones políticas. Fue un modo de proceder donde se confundió lo político puro y lo académico. Pero la figura de plenario es puramente académica, porque el nombramiento proviene de un concurso. Es diferente a la designación de un profesor consulto, que sí es política.

—¿Hay alguna posibilidad de que la situación sea revisada?

—El consejo directivo ya no puede hacer nada. Pero el Consejo Superior puede reconsiderar la resolución y devolverla para su nuevo tratamiento en el consejo directivo o, directamente, resolverla.



## Para el tiempo libre... (si queda)

**Becas.** La Universidad Caecae ofrece 20 becas para sus cursos para mayores de 30 años: Fotografía digital, Historia del arte, Ecología, Genética básica, ¿Qué es el nacionalismo? y otros. Los interesados pueden retirarlos en la recepción de *Página/12* (Belgrano 671), a partir de las 16.30 de hoy.

**Sociología.** Hoy, desde las 18, y mañana, desde las 11, se hará el Encuentro Nacional de Sociología *Ensayos de una imaginación comprometida*, organizado por El Mate. En Sociales, Marcelo T. de Alvear 2230.

**Debate.** Hoy, a las 18, en la carpa instalada en Plaza Houssay, se hará un debate sobre la "Crisis en la universidad. Ideología, conflictos y poder".

**Ajuste.** El ARI organiza hoy, a las 20, una charla sobre "La educación pública y el ajuste", en el aula 229 de Filosofía y Letras (UBA), Puán 470.

**Salud.** En la misma facultad, pero mañana, a las 20, se hará un debate sobre salud y derechos humanos. En el aula 145.

**Periodismo.** Trainet y el Comité Internacional de la Cruz Roja abrieron la inscripción para el curso "Periodismo en conflictos armados". Informes e inscripción: 0810-888-2263; [www.ubanet.com.ar](http://www.ubanet.com.ar).

## DEBATES

POR NOE JITRIK, LUIS ALBERTO ROMERO, RICARDO PIGLIA \*

### Carta abierta por Beatriz Sarlo

El 30 de julio, la profesora Beatriz Sarlo ganó el concurso de renovación de su cargo de titular de la materia Literatura Argentina II, de la Facultad de Filosofía y Letras (UBA), ante un prestigioso jurado internacional conformado por los profesores Raúl Antelo, Hugo Achúgar y Jorge Schwartz. En reconocimiento a su trayectoria como docente, intelectual y crítica de la literatura y la cultura, el jurado resolvió renovar su cargo como titular de la materia y solicitar su nombramiento como Profesora Titular Plenaria. Tal nombramiento es el máximo reconocimiento que la UBA concede a profesores regulares que acreditan una capacidad sobresaliente en la formación de discípulos y que son autores de trabajos que constituyen aportes positivos a la respectiva disciplina. De acuerdo con la reglamentación, se requieren los dos tercios de los votos del consejo directivo de la facultad para que la solicitud del nombramiento de un Profesor Plenario se eleve al Consejo Superior. En su sesión del martes 25 de setiembre, el consejo directivo de Filosofía y Letras resolvió no elevar la solicitud de nombramiento de la profesora Sarlo como Profesora Titular Plenaria, contradiciendo así el dictamen unánime de un jurado que ese mismo consejo directivo designó. Esta decisión fue el resultado de una votación en la cual sólo siete consejeros votaron a favor del nombramiento, mientras que cinco marcaron su abstención y uno votó en contra (las abstenciones impidieron que el pedido fuera elevado al Consejo Superior). Los consejeros que votaron a favor fueron los profesores Marta Souto, Hilda Sábato, Myriam Tarragó, Rodolfo Bertonecello y Ofelia Manzi; y los graduados José Fernández Vega y Esteban Speyer. Los responsables de las abstenciones fueron los profesores Hugo Trincherro y Ana María Zubietta; los graduados Fabiola Ferro y Graciela Schuster; y el estudiante Marcelo Pascal; el estudiante Pablo Vommaro fue el único consejero que votó explícitamente en contra.

Los firmantes queremos alertar sobre la lógica facciosa que este caso evidencia, una lógica por la cual ningún tema puede ser tratado en su especificidad académica por los representantes de los distintos claustros. Mientras que el debate político, cultural e ideológico es una de las prácticas fundamentales de la vida académica, este caso revela que la ausencia de ese debate se traduce en una toma de decisiones burocráticoacadémicas de carácter discriminatorio. Si no puede lograrse consenso para aprobar una resolución de un jurado intachable respecto de una profesora de méritos indiscutibles como Beatriz Sarlo, ¿qué cabe esperar en relación con cualquiera de los otros temas dirimidos por el consejo directivo? Manifestamos, pues, nuestro más enérgico rechazo a la resolución del consejo directivo, porque la profesora Sarlo cumple indiscutiblemente las condiciones estipuladas por el estatuto universitario: una sostenida labor docente frente a los miles de estudiantes y graduados que asistieron a sus clases, una contribución insoslayable a la investigación científica y cultural, la formación académica de decenas de investigadores, una trayectoria intelectual que le ha valido el reconocimiento de prestigiosos centros nacionales e internacionales.

\* También firman Ana María Barrenechea, Dora Barrancos, Sylvia Saitta y Jorge Dotti, entre otros 780 docentes, investigadores y estudiantes.

POR MARCELO PASCAL \*

### "Una maniobra de la mayoría"

En la sesión del 25 de setiembre del consejo directivo de la Facultad de Filosofía y Letras, la mayoría del claustro de profesores llevó a cabo una maniobra que afecta el prestigio de la facultad y a muchos de sus miembros.

Estos profesores impulsaron el tratamiento de los dictámenes de tres concursos en los que el jurado aprobaba la continuidad como profesores titulares de Osvaldo Guariglia, Edith Litwin y Beatriz Sarlo, recomendando además su designación como Profesores Plenarios.

Los dictámenes constaban de dos artículos que requerían distinto tipo de votaciones: el 1º, que era la designación como profesor titular, requería de mayoría simple (nueve votos); el 2º, que era la designación como Profesor Plenario, requería mayoría especial (once votos). Sin embargo, se pretendió obligar a votar los dictámenes en forma completa y no artículo por artículo, que era lo que correspondía. Nosotros señalamos reiteradamente el carácter antirreglamentario de la votación. En ningún órgano colegiado más o menos decente se pueden votar en un mismo acto dos designaciones que requieren diferente cantidad de votos para ser aprobadas.

Esa maniobra tenía como fin obligar a los consejeros directivos a votar afirmativamente a riesgo de dejar sin el cargo de profesor titular a los mencionados profesores. En realidad, el objetivo era poner contra la espada y la pared a los consejeros en relación con la votación de la designación del profesor Guariglia—que, vale recordarlo, es duramente cuestionado en la facultad por su soberbia y autoritarismo y por ser autor de un artículo que muchos interpretan legítima el Punto Final y la Obediencia Debida—. Esta maniobra de la mayoría de profesores puso en un mismo "paquete" a las profesoras Sarlo y Litwin, junto con Guariglia, para tratar de lograr la aprobación de este último.

Pese a que logramos que el decano solicitara un cuarto intermedio para realizar una nueva redacción de la resolución a votar, luego del mismo la mayoría de profesores (de la que Guariglia es el "jefe") y la minoría de graduados insistieron con la postura inicial. Después de la votación se lanzó una campaña de difamación sobre quienes simplemente rechazamos un funcionamiento antirreglamentario. Para legitimarla, hicieron énfasis en la votación referida a Beatriz Sarlo, aprovechándose de su prestigio académico.

Queremos dejar en claro nuestra posición: estamos a favor de la designación de Sarlo y Litwin como Profesoras Plenarios—hubiéramos querido que nos dejaran votar reglamentariamente sus designaciones—y manifestamos nuestra intención de votar en contra en el caso de la designación como Profesor Plenario de Osvaldo Guariglia. Parece que, para algunos "respetables académicos", los reglamentos sólo se imponen a los alumnos. Para los "amigos"—léase Guariglia—, se hacen "redacciones especiales".

Nuestro único error fue haber votado afirmativamente la designación de la profesora Litwin porque habíamos anunciado nuestro compromiso en ese sentido y, ante la duda, en ese caso decidimos honrar nuestra palabra. No nos cabe la menor duda de que las profesoras Sarlo y Litwin reúnen los méritos académicos necesarios para ser designadas Profesoras Plenarios pero, insistimos, esto debe ser hecho reglamentariamente.

\* Consejero directivo (MNR).



UN CHICO DE 14 FUE BALEADO POR UN COMPAÑERO

# Un disparo en hora de clase

Por Alejandra Dandan

Es una escuela donde ya hubo incidentes con armas: los padres habían reclamado seguridad. Ayer un chico llevó un revólver, se le escapó un tiro y dio en la cabeza de un compañero.



Bernardino Avila

La escuela quedó vacía tras el incidente: apenas habían entrado los chicos, cuando sonó el disparo. Ubicada en Ciudad Evita, una zona crítica del conurbano, ya había sido noticia por la violencia.

La bala entró en la frente. El autor del tiro había llegado al grado dos minutos antes. Tiene 16 años. Entró a la escuela después de sus compañeros. La hora de Ciencias Sociales no había empezado, por eso corrió hasta el banco de un amigo para mostrarle la cintura: de ahí sacó un revólver calibre 22. Un segundo más tarde, un disparo estalló contra la frente de Víctor R., su compañero de noveno grado y de 14 años que perdió un ojo y sigue internado en el Hospital Posadas en gravísimo estado. Uno de los chicos del grado le contó a *Página/12* cómo fue este nuevo capítulo de horror en la escuela Jorge Luis Borges de Ciudad Evita. Es la tercera vez que el colegio se vuelve noticia por esos juegos de guerra gestados entre chicos habitantes de una de las zonas más críticas del conurbano. Hace un año un estudiante quebró la pierna de otro con un disparo; este año otro escondió un revólver en el cuarto de baño. Los directivos pidieron en aquella ocasión protección policial. Ayer había un policía de guardia cuando sonó el disparo.

Toda la escuela ayer quedó paralizada antes de las ocho. El disparo reactualizó una historia que Ciudad Evita tiene latente. Cuando era todavía muy temprano, a las 7.45 Víctor llegaba con su hermano mellizo, Juan y otros dos más chicos. Los acompañaba su mamá, una de las mujeres del barrio que ha decidido hacer algunos meses llevar a sus hijos a la escuela y retirarlos. Las madres están aterradas: la situación de violencia potenciada en la zona durante el último año se acerca cada vez más colegio. La madre de Víctor ni siquiera imaginaba cuando lo dejó que quince minutos más tarde volvería a cruzar el patio.

Tampoco lo sabían sus hijos. Entraron a un aula del primer piso para la clase de Ciencias de la profesora Espinosa. En estos días, en la misma aula toman clases las dos divisiones de noveno porque hay una sala en refacción. En el grado había 60 chicos. Todos los días son los primeros en llegar a la escuela: el resto de las divisiones entra quince minutos más tarde. Por eso, cuando salió el disparo, el edificio estaba casi desierto.

Carlos Rodríguez estaba en esa aula, a dos bancos de los mellizos. Desde ahí vio entrar a Emanuel P. que siguió derecho hasta el banco de Víctor.

—De la cintura lo sacó y se lo mostró—dice Carlos—. Estábamos entra-

do recién, el pibe entró y el tiro se le escapó. Primero saludó, dejó la carpeta arriba del banco de Víctor y ahí se le salió.

Carlos está ahora en su casa, desde donde habla con este diario. Tiene la televisión encendida y critica las noticias que mencionan a su escuela. No le gusta que hablen de pelea, dice que se trató de un accidente: "Porque encima eran reamigos, Emanuel se lleva bien con todos los pibes y cuando algunos le quieren pegar a los mellizos él siempre salta".

La historia de ese chico que entró tarde en el aula está atravesada ahora por esa pistola calibre 22 que llevaba en la cintura. Vivía con su familia en el barrio 22 de Enero, en los alrededores de la escuela, donde Ciudad Evita se convierte en uno de los asentamientos más críticos de la región. La policía no tiene antecedentes penales ni del chico ni de su familia, tampoco del arma, que por su calibre suele ser de uso particular. Emanuel entró al colegio Jorge Luis Borges este año después de una expulsión en la Técnica número 2.

—Lo echaron por hacer macanas—dice Carlos ahora.

—¿Qué tipo de macanas?

—Así, de pegar o salir jodiendo al patio pero eso también pasa acá y los profesores no dicen nada. A veces estamos charlando y él jode, molesta pero nada más.

Nadie sabe qué hacía con un arma entre los libros. Ni siquiera su papá: cuando fue convocado a la escuela por Dante Alfaro, el vicedirector, aseguró que ni siquiera hay gomeras en su casa. Pero para los chicos de Ciudad Evita esa pistola no es tan extraña. En la escuela fueron descubiertas dos en un año y medio.

Cuando faltaban diez minutos para las ocho, Carlos sintió la explosión de un cohete a dos bancos de distancia. Emanuel había disparado el arma que perforó la frente de Víctor, pasó detrás de un ojo y se alojó en la zona del oído. El autor del tiro se escapó: "Quedó shockeado, también", dice Carlos que en ese

momento sólo oyó los gritos de su compañero de banco. Todavía está asustado, igual que su mamá: "Ojo con lo que decís —recomienda—: acordate que acá las cosas están bravas". Su mamá es Rosa Rodríguez, parte de la cooperadora de la escuela. Carlos habla ahora de los juegos, y de las armas.

—¿Tienen navajas para jugar los chicos del barrio?

—Navajas no —dice—: pistolas.

—¿Así de fácil?

—Sí, es fácil. Las consiguen acá cerca, salen veinte pesos.

—¿Para qué las quieren?

Ahora piensa un momento:

—Se creen que son no sé... Que son más grandes con el arma.

El juez de La Matanza Rodolfo Brizuela, a cargo de la investigación del caso, ordenó la detención de Emanuel P. El chico se fugó asustado con su propio tiro. Hasta ahora no había aparecido.

## Malestar bajo tierra

Más de dos tercios de los pasajeros de los subtes está "disconforme" con la calidad del servicio prestado, especialmente durante las horas pico, según los resultados de una encuesta encargada por el Ente de la Ciudad, organismo regulador de los servicios públicos, en torno a la opinión de los usuarios acerca del servicio brindado por la empresa Metrovías, concesionaria de los subterráneos porteños. Consultados por las transformaciones que podrían realizarse a fin de volver más placentero el viaje, los encuestados demandaron principalmente la construcción de más escaleras mecánicas y una mejor ventilación en las estaciones.

## Un libro con garantías

Notas sobre Derecho Constitucional y garantías es el título del libro de Raúl Ferreyra, con prólogo de Germán Bidart Campos, que presentarán hoy Raúl Zaffaroni, director del Inadi, la ombudsman porteña Alicia Oliveira y Alberto Ricardo Dalla Vía. La mesaredonda se realizará a las 19 en el Colegio Público de Abogados de la Capital Federal, en Corrientes 1441, primer piso.

## Charla en el IAFE

El Instituto de Astronomía y Física del Espacio (IAFE) invita al público en general a la charla de divulgación "Super-novas, la conexión entre las estrellas y la vida", a cargo de Gloria Dubner el viernes 5 de octubre a las 16 horas. El evento tendrá lugar en el Aula 10 del Pabellón II, Facultad de Ciencias Exactas y Naturales. La entrada es libre y gratuita y no es necesaria inscripción previa. Para mayor información: 4789-0179 y 4788-1916 de 10 a 15 horas, o por mail a: difusion@iafe.uba.ar.

## Señora Alemana

Clases y conversación Alemán, Inglés y Francés  
**4825-0026**

## Acceda a Internet

Aceptamos Patacones\*\* \$1.15  
productos pymes

### Conexión telefónica

Conexión 0800	dde. \$12	+ IVA x mes
Conexión 0610	dde. \$9 <sup>90</sup>	+ IVA x mes
ADSL 256 Kbps	dde. \$29 <sup>99</sup>	+ IVA x mes

### Conexión permanente

64 Kbps (WLL)	dde. \$59 <sup>99</sup>
Terrestre (LMDS)	\$199 <sup>99</sup>

### E-security

#### Video Seguridad

Controle su empresa u hogar desde cualquier navegador de internet manejando vía web, cámaras de video, zoom y rotación, sensores de movimiento, etc...	dde. \$99	+ IVA x mes
--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------	----------------

### ADSL Para empresas

Conexión de alta velocidad	dde. \$69	+ IVA x mes
• Dominio propio		
• Cuentas de e-mail		
• Página web		

### PyMEs a full!!!

Conexión 24 horas sin costo de teléfono (wireless)	dde. \$59	+ IVA x mes
• Diseño y hosting de páginas.		
• Dominio propio y cuentas de mail.		
• Todo lo necesario para estar en internet.		
INCREÍBLE! todo		

\*\*Patacones 1x1 para Conexión Telefónica

DESARROLLOS DIGITALES

6777-5700

Nodos y distribuidores en todo el país. Desde 1996, líder en internet para empresas.

## La historia que se repite

El disparo en la escuela Jorge Luis Borges de Ciudad Evita obligó a las autoridades a suspender las clases. Aunque nadie informó oficialmente si la medida continuará durante los próximos días, un grupo de madres aseguró que hoy tampoco mandarán a sus hijos. Ya ocurrió en abril, cuando se descubrió a un alumno con un arma, y las autoridades de la escuela, a través del vicedirector, Dante Alfaro, exigieron a las autoridades de la Dirección de Escuelas bonaerense que garantizara cierta protección con una guardia policial permanente. Desde ese momento, el predio de la escuela cuenta con un policía de custodia durante las 24 horas. El disparo de ayer volvió a mostrar la profundidad de la crisis y la poca efectividad de la solución pactada a comienzos de año. Mientras los docentes estudiaban el modo de contener las historias de tragedias familiares que aparecen detrás de los chicos todos los días de clases, la cooperadora comenzaba con pedidos de otro tono. Rosa Arce, presidenta de esa organización de padres, fue una de sus voceras: "Como no se puede palpar de armas a los chicos —consideró—, no sabemos qué hacer con estas cosas: habría que pensar en una detectora de metales".



Por Cristian Alarcón

Tienen puestos unos overoles en los que llevan inscripto el número de presidiarios que les corresponde en la astronómica cifra de reos de los Estados Unidos. Pero los siete son argentinos, casi todos de Mendoza, y lejos de tratarse de miembros de una mafia, traficantes o ladrones, son migrantes ilegales detenidos en Dallas, estado de Texas. Desde el viernes, cuando un camuflado agente del Servicio de Migraciones entró con uno de ellos al departamento que compartían cerca del aeropuerto de la ciudad y todos fueron detenidos, sus proyectos, últimas tablas de salvación a la crisis económica argentina de la que escapaban, volvieron a desvanecerse. No sólo eso: los medios locales vincularon la noticia de la detención a la investigación de los atentados terroristas; "Arrestaron a 19 sospechosos", tituló un diario, sobre ellos y otros tantos inmigrantes latinos caídos el mismo día. Presos junto a otros cuarenta ilegales en un pabellón especial de la cárcel del condado, no saben -tampoco lo sabe el consulado en Houston- hasta cuándo permanecerán encerrados con un solo baño, una sola ducha y una sola hora de sol por día, a la espera de la deportación a la tierra de la que huyeron.

El carpintero Gabriel Ortiz, 44 años, perdió su último empleo fijo -seis años en una fábrica de muebles- hace ya un año y medio. Hasta abril soportó la escasez junto a su mujer, y sus hijos de 18, 16, 11 y 9. Pero las changas ralearon y tentado por los relatos de otros mendocinos

**Harto: Gabriel trabajaba mucho pero estaba conforme. Por eso Miguel partió hace veinte días, también harto de las changas, y con nueve hijos que quedaron a la espera.**

partió hacia Dallas a buscar una salida. "Consiguió trabajo en el restaurante Freeday, en el interior del aeropuerto", contó a este diario su esposa, Luisa Castro, y se hizo de casi 500 dólares por cocinar. Pronto también ingresó como empleado de limpieza del club de ejecutivos desde las diez de la noche y hasta las siete de la mañana. Dormía el tiempo que le quedaba en un cómodo departamento que junto a otros seis co-terráneos alquiló muy cerca del lugar, en las afueras de Dallas, en Irving, algo así como el Ezeiza nacional. Le fue bien. Trabajaba mucho, pero estaba conforme. Giraba men-

Siete mendocinos se fueron a Dallas, Texas, en busca de un empleo. Ahora están alojados en una cárcel, con uniforme de presidiarios, a la espera de ser deportados por trabajar ilegalmente. Además, se publicó que eran sospechosos por los atentados.



Luisa y Teresa, las mujeres de los dos hermanos Ortiz que están detenidos en Dallas. Los dos se fueron por la falta de trabajo y enviaban dinero a sus familias en Mendoza.

## Iban tras un sueño pero terminaron tras las rejas

sualmente dinero a su familia. Por eso, hace veinte días emprendió la retirada su hermano Miguel Ortiz, 48, también harto de las changas, y con nueve hijos que quedaron a la espera de "good news from Texas".

La suerte de Miguel terminó pronto. El viernes muy temprano, un recién llegado al exilio económico que paraba en el departamento del grupo salió temprano a una cita de trabajo, también en el aeropuerto. Cuando habló con su supuesto empleador le preguntaron por su documentación y él dijo que tenía su visa en el departamento. "Bueno, vamos a buscarlo", le propuso el patrón americano. Cuando estuvieron adentro del lugar, en el momento en que el resto desayunaba para salir a sus trabajos, según lo que a diferentes tiempos han ido contando a sus familiares, el hombre sacó su placa de la Immigration and Naturalization Service (INS): "Migraciones" para cualquier latino fuera de regla. De los que estaban allí la mayoría tenía sus visas vencidas. Habían pasado mucho más de tres meses en el país y trabajaban o en el aeropuerto o en los alrededores. Eran hasta ese momento un grupo más de la considerable comunidad mendocina en Dallas. "Por algún motivo se fueron concentrando en esa zona, que es una de las de políticas migratorias más restrictivas, donde controlan más que en otros lados", le dijo a **Página/12** ayer la diputada provincial por el PJ María Cruz, hermana de Andrés Cruz, un inmigrante de 50 años. Hoy se cumplen tres meses desde

que Andrés Cruz llegó a Dallas. Cuando lo detuvieron su visa aún estaba en regla pero el ya había encontrado trabajo como mozo del restaurante Freeday, gracias a su buen inglés, por lo tanto también había roto las normas migratorias. "El tenía un papel que se compra allá para poder trabajar y que les cuesta 250 dólares", contó su hermana. Luisa Castro explicó que "lo que tenían en regla era un papel del seguro social". Teresa cuenta que su marido, Miguel, estaba a punto de entrar en una

empresa de trabajo temporario. "Es un lugar donde los van moviendo, un día limpian vidrios, otro les toca otra cosa", explicó desde Guaymallén, donde viven varias de las familias de los inmigrantes presos en un pabellón de la cárcel local.

Ayer el diario *Los Andes* publicó la noticia y un comentario de fuentes del consulado: "Son víctimas de la durísima política migratoria que se instaló en el país desde el 11 de septiembre". Sin embargo, ayer Gustavo García, el cónsul general adjun-

to en Houston, le dijo a **Página/12** que si bien ha habido otros casos de deportaciones de argentinos "no es una cifra llamativa". Guillermo Jacovella, cónsul en Miami, aseguró: "Aún no hemos tenido cambios, excepto en el ingreso donde la política es más restrictiva. Algunos sencillamente admiten al ingresar que si encuentran trabajo se quedarán en los Estados Unidos y entonces son deportados de inmediato". Ayer los familiares de los presos se quejaban por las condiciones en que permanecen detenidos: "Son cuarenta en un pabellón con un baño y una ducha, tienen esos overoles de criminales y salen a un patio una hora por día", protestaron. Lo cierto es que no saben cuántos días más estarán en compañía de sus pares de Honduras, El Salvador, México, hasta que los pongan en un avión que los regrese al país de los inmigrantes.

ACORDARON CONSTRUIR UNA PLANTA DE RADIOISOTOPOS

## El Invap, camino a Egipto

La empresa rionegrina Invap ganó otro contrato millonario. La compañía del gobierno provincial y la Comisión Nacional de Energía Atómica (CNEA) firmó un acuerdo con el gobierno de Egipto para la construcción de una planta de radioisótopos que le dejará una ganancia de 20 millones de dólares.

"El proyecto arranca este mes", informó Héctor Otheguy, gerente general de Investigaciones Aplicadas (Invap), empresa reconocida internacionalmente por su capacidad para construir satélites espaciales y reactores nucleares. El año pasado ganó una licitación para construir un reactor de baja potencia para el organismo nuclear aus-

traliano en competencia con empresas líderes del mundo.

En realidad, la licitación internacional para construir la planta de radioisótopos -átomos que emiten radiación y se utilizan con fines médicos- la obtuvo dos años atrás, pero posteriormente -según explicó Otheguy- Egipto decidió suspender el emprendimiento por "problemas financieros". Recientemente, el gobierno egipcio informó que la situación económica del país había cambiado favorablemente y entonces se firmó el contrato entre Invap y el gobierno por un monto de 20 millones de dólares. La planta será entregada "llave en mano" en un plazo no mayor a dos años y medio, explicó

Otheguy.

No es el primer contrato que Invap tiene en Egipto. Hace algunos años construyó un reactor nuclear en una localidad ubicada a unos 50 kilómetros de El Cairo, que comenzó a funcionar en 1998. En aquella oportunidad peleó con Siemens KUW (la firma alemana constructora de la central nuclear de Atucha), AECL (la canadiense constructora de Embalse), la francesa Framatome y la estadounidense Westinghouse. "En el reactor de Egipto se producen los radioisótopos al por mayor y la planta servirá para fraccionarlos y envasarlos", precisó el gerente al aludir a la función que tendrán las futuras instalaciones.

-LA CONSULTA MÉDICA SIN CARGO NO ES SUFICIENTE SI ES QUE USTED NO PUEDE COMPRAR LOS MEDICAMENTOS-



\$ 60  
1 persona

Un Plan Médico con centros médicos propios exclusivos para socios

cullen 5214 capital federal - tel.: 4521-1111 - e-mail: redtotal@ciudad.com.ar

100%  
de descuento en la compra de medicamentos

\$ 135  
Mat. C/1 hijo

ESTOS PRECIOS NO INCLUYEN IVA



VARIAS FAMILIAS OFRECEN ADOPTAR AL CHICO QUE VINO COMO POLIZON

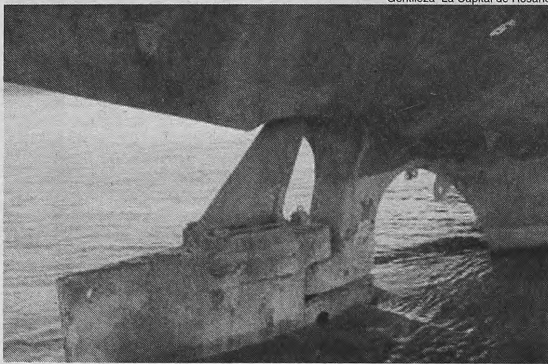
# Una puerta abierta para Moohmed

Viajó once días tomando sólo agua de mar. Tiene 13 años y contó que sus padres murieron en la guerra. Ayer pidió ser acogido como refugiado. Varias familias y una ONG ofrecieron recibirlo.

Por Horacio Cecchi

Una certeza surge alrededor de la vida de Moohmed Baldé, el chico de 13 años liberiano que huyó de su país, colado como polizón en un barco filipino y que desembarcó, 11 días después y alimentándose sólo con agua de mar, en la ciudad de San Lorenzo, 25 kilómetros al norte de Rosario. Una certeza y varias dudas. La certeza tiene que ver con sus deseos: ayer pidió formalmente, en francés, ser acogido como refugiado político. Las dudas remiten a su futuro y su pasado. Tanto ha conmocionado el caso que una ONG de San Lorenzo quiere albergarlo; tres familias rosarinas ya pidieron su adopción y una larga cadena de llamados satura las radios con las mismas intenciones. Pero será el juez de menores rosarino a cargo del menor quien decida a quién otorga la tutela, para lo que debe aguardar la confirmación de su status legal. Sobre su pasado, Moohmed alcanzó a relatar que fue engañado por la policía militar de su país, obligado a trabajar durante 14 horas al día y que sus padres murieron durante la guerra civil, lo que permite entender el estado de pánico en que está sumido. Entre quienes buscan su adopción existe el temor de que su país de origen pida repatriarlo.

Moohmed ganó un buen espacio en los corrillos de los 45 mil habitantes de San Lorenzo, conmocionados por la odisea, y generó una insólita movida ciudadana en la que se mezclan deseos de adopción, curiosidad, pena, espanto y hasta algo de morbo



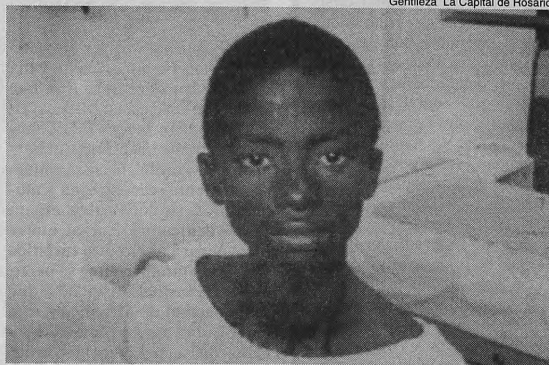
El lugar en el barco en el que viajó Moohmed durante 11 días. Es un compartimiento por el que corre la cadena del ancla.

turístico: son muchos los que intentan darse una vuelta por el Hospital Granaderos a Caballo, donde se encuentra internado, para ver su rostro, compadecerse o aunque más no sea, ver de cerca a un liberiano sobreviviente de la inclemencia marina y de las disputas internas de su tierra.

Los datos sobre la historia de Moohmed fueron ampliados, en la sala del hospital y durante una hora, por boca de su mismo dueño ante el director de Migraciones de Rosario, Marcelo Marchionatti. Y lo que relató oscurece aún más su pasado: confirmó que es liberiano, originario de la aldea de Fulkará, según Moohmed, próxima a la frontera con Guinea; dijo que tiene un hermano y una hermana de los que perdió el rastro y que sus padres fueron asesinados durante las guerras internas. "Nos conlata que la policía militar lo había detenido -reveló Marchionatti-, y que

**Dato:** "Le preguntamos si sabía que se dirigía a Argentina y nos respondió que no sabía que existía", relató el director de Migraciones de Rosario.

le había colocado grilletes que no le quitaban ni para dormir. Lo castigaron obligándolo a trabajar en un campo de cultivo durante 14 horas diarias." De algún modo, Moohmed logró zafar y, después de caminar, según él, 50 kilómetros llegó hasta Conakry, capital de Guinea, donde ambuló por las calles mendigando durante un tiempo. Hasta que supo del "Aurora Emerald", el carguero de cereales filipino, amarrado en los muelles de la ciudad. Supo también que partía hacia Sudamérica, pero desco-



Moohmed Baldé tiene 13 años y dejó a sus hermanos en Liberia. Será el juez de menores el que decida a quién da la tutela.

noía el destino final. "Le preguntamos si sabía que se dirigía a Argentina y nos respondió que no sabía que existía", agregó Marchionatti.

También corrigió las primeras versiones sobre su odisea marítima: trepó al pequeño compartimiento exterior, sobre la hélice, y luego se desplazó por un hueco hasta donde se encuentra el ojo por donde corre la cadena de la que pende el ancla. Allí permaneció los 11 días, alimentándose con agua de mar. Al salir, descubrió que iba acompañado pero negó conocer al otro joven que murió antes de ser rescatado.

Durante su declaración, Moohmed pidió ser acogido por Argentina. "No quería volver al hambre y la esclavitud", confió Marchionatti. Después de conocida su solicitud, las radios locales desbordaron de llamados de interesados en su adopción. Dos familias rosarinas y otra de Funes se comunicaron con Migraciones para formalizar el pedido. En San Lorenzo, la ONG Casa del Niño Tren de la Esperanza se integró a la lista. "Queremos que sea ciudadano sanlorensicista", insistió Mónica De la Quintana, presidenta de la ONG, y esposa del

intendente local Armando Traferri.

El hogar de niños, que actualmente alberga a 15 chicos en situación de riesgo de entre 4 y 15 años, está ubicado al sur de la ciudad, en la vieja estación de ferrocarril refaccionada para su nueva función. "Tenemos las condiciones necesarias para protegerlo, alimentarlo y educarlo hasta su mayoría de edad. Y la intendencia ya adelantó que nos apoyará en todo lo que sea necesario."

Por el momento, el futuro de Moohmed depende de Migraciones -su director rosarino confirmó **Página/12** que ya fue iniciado el trámite de residencia provisoria por un año-, del Cepare, la comisión que concede el refugio político, y del juez de menores Jorge Zalazar, quien determinará a quién corresponde la tutela. Pero, además, sobre San Lorenzo da vueltas una sombra de preocupación: temen que el gobierno de Liberia reclame la repatriación. "El consúl está averiguando sus datos. No queremos que vuelva a su país, porque es volver a la muerte -aseguró De la Quintana-. Si Dios puso a esta criatura acá, cómo no lo vamos a abrigar."

EL GOBIERNO MEXICANO Y LOS CUADROS DE RIVERA

## "Hay que poner fin a la polémica"

El gobierno mexicano está dispuesto a darle "todo su respaldo a una comisión interdisciplinaria" para que "de una vez por todas se ponga fin a la polémica" planteada por los expertos que ponen en duda la autenticidad de ocho de las obras que componen la muestra del pintor Diego Rivera que actualmente es exhibida en Buenos Aires. El ministro de Educación de México, Reyes Tamez, de visita en la Argentina, se manifestó "totalmente sorprendido" por la reaparición de "una controversia que tiene ya diez años" y que por razones "ciertamente inexplicables" no se había reeditado durante la presentación de la exposición de Rivera en Caracas, que fue inaugurada por el presidente Vicente Fox. "Esta es una polémica que tiene ya por lo menos tres episodios y que debería ser saldada en forma definitiva", le dijo Tamez a **Página/12**.

El funcionario, que estuvo en Mar del Plata participando en reuniones para debatir proyectos de cooperación educativa entre México y Argentina, aclaró que la polémica "tiene que dirimirse entre los expertos" del Instituto Veracruzano de Cultura

(IVEC) y del Instituto Nacional de Bellas Artes (INBA) de su país. "No entiendo por qué razones reapareció la controversia, que no se había dado cuando la muestra salió por primera vez de México y se presentó en Venezuela", expresaron en forma coincidente el ministro Tamez y la embajadora mexicana María del Rosario Green.

"No lo creo", fue la respuesta de

**Duda: Dos expertos pusieron en duda la autenticidad de ocho de las obras que componen la muestra del pintor Diego Rivera exhibida en Buenos Aires.**

Tamez a las versiones, que manejan los medios mexicanos, en el sentido de que el retorno de la polémica obedece a cuestiones políticas propiciadas por sectores del Partido Revolucionario Institucional (PRI), derrotado por el Partido de Acción Nacional (PAN) que lidera Fox en las elecciones de junio de 2000. Tamez recordó que la polémica fue inaugurada "hace unos diez años" por dos ex-

peratas, la crítica de arte Raquel Tibol y la ex directora del Museo de Arte Veracruzano Aída Rodríguez Prampolini, lo que "descartaría cualquier móvil político".

Tamez insistió en que "los expertos del INBA son los que tendrán que definir la cuestión, en conjunto con una comisión interdisciplinaria" porque "se está diluyendo una polémica que debe ser resuelta". La embajadora Green recordó que "las polémicas sobre obras de arte supuestamente falsas ya han ocurrido con maestros como Rembrandt o Van Gogh, pero lo lamentable en el caso de Rivera es que se está cuestionando una muestra que es única, porque además de estar compuesta por un total de 36 obras, también llegaron a Buenos Aires 95 fotografías sobre la vida íntima, sobre aspectos humanos del autor".

Green expresó su deseo de que el árbol no impida ver el bosque: "Es una muestra muy importante, por las obras, la mayoría de las cuales no tiene ningún cuestionamiento por dudar, y por las fotos que lo muestran a Rivera despidiendo a su amada Frida Kahlo, con Trotsky, con Siqueiros, todo lo que constituye una muestra excepcional".

**EDICTO.** El Juzgado Nacional de Primera Instancia en lo Civil y Comercial Federal Nº 8, Secretaría Nº 15, sito en Libertad 731, 7º piso de Capital Federal, hace saber que María Elvira Calderón Barreto, nacida en Bogotá, Cundinamarca, Colombia, el 7 de octubre de 1964, con DNI Nº 93801128, ha peticionado la concesión de la ciudadanía argentina, a fin de que los interesados hagan saber a este Juzgado las circunstancias que pudiesen obstar a dicho pedido. Buenos Aires, 27 de septiembre de 2001. Silvana A. Bracamonte, Secretaria.

**EDICTO PAGINA/12**  
El Juzgado Nacional de Primera Instancia en lo Civil Nº 64, Secretaría Unica, cita y emplaza por treinta días a herederos y acreedores de FAGUNDEZ INOCENCIA y MARTINEZ FLORENTINO. Publíquese por tres días. Buenos Aires, 5 de septiembre de 2001. LILIANA E. ABREUT de BEGHER, SECRETARIA.

### El nuevo contexto de trabajo: las habilidades necesarias para integrarse y sobrevivir en él

Expositor: **Lic. José E. Duduchark**, titular de CEDP

Próxima edición (sin cargo)  
**Martes 9 de octubre de 19.30 a 21 hs.**

Se requiere inscripción previa en [info@cedp.com.ar](mailto:info@cedp.com.ar) o al 4547-2615  
**CEDP - Consultora Educativa y de Desarrollo Profesional**

### JUDICIAL - M. BENZ L1114/48 / 1987

Juzgado Nacional de Primera Instancia en lo Civil Nro. 78 de la Capital Federal, sito en Av. de los Inmigrantes 1950, piso 6to, comunica por dos días en los autos caratulados "CIRCULO CERRADO S.A. c/CASARES, JORGE OSVALDO s/EJECUCION PRENDARIA", Expte. Nro. 92.453/97 (reservado), que el martillero Eduardo Abel Espósito subastará el día 10 de Octubre de 2001 a las 11.40 hs. en Tle. Gral. Juan D. Perón 1233, Capital Federal, el siguiente bien: un automotor usado marca Mercedes Benz, tipo chasis con cabina, modelo L 1114/48, año 1987, dominio B 2.084.853. Subastándose en el estado en que se encuentra en exhibición en Av. Chichana 3335, de 8 a 12.- Base: \$ 10.000 (fs. 253). Señal 30%. Dentro del quinto día de aprobado el remate, el comprador, sin necesidad de intimación alguna, deberá depositar el saldo de precio en el Banco de la Nación Argentina, sucursal tribunales, en una cuenta a nombre del Juzgado y como perteneciente a estos autos.- Comisión 10% más IVA.- Al contado y al mejor postor.- Se encontrará asimismo a cargo del adquirente abonar el veinticinco por ciento (25%) del precio final obtenido en subasta, correspondiente a arancel de remate, conforme Acordada Nro. 10/99.- El comprador deberá constituir domicilio en Capital Federal.- Subasta sujeta a aprobación del Juzgado.- Buenos Aires, a los 25 días del mes de septiembre de 2001. JUAN ESTEBAN CORNEJO, SECRETARIO INTERINO.



## EXTORSION

Si no había dinero, buenas eran las vacas. Así eran las coimas que pedían dos policías a los vecinos de Vedia, al noroeste de la provincia de Buenos Aires, a cambio de silenciar las irregularidades que detectaban en el ganado de la zona. Pero ayer terminaron detenidos, acusados de extorsión. Se trata de un sargento y un oficial de la Bonaerense, que reclamaban coimas a los productores para no denunciar la presencia de vacas sin "marcas", es decir, no declaradas. La investigación realizada por la fiscalía de Junín se originó a raíz de una denuncia presentada en la dirección general de Prevención y Control contra la Corrupción y Abuso Funcional de La Plata por el propietario de un campo del cual habían sido sustraídos 70 animales: según se sospecha, las vacas fueron a parar a manos de los policías en concepto de coima.

## Etica de la salud

Entre mañana y el sábado tendrá lugar el 5º Encuentro de la Red de Comités de Etica de la Salud en el Aula Magna de la Facultad de Medicina de la UBA. El tema del encuentro será "Bioética y Derechos Humanos". El derecho a la vida y el derecho a la identidad, aspectos jurídicos de la reproducción humana asistida, el principio de la vida y la salud del niño, la enfermedad crónica, la muerte y el morir, son algunos de los títulos de los paneles anunciados, en los que disertarán destacados especialistas en la materia como Carlos Gerardi, Gregorio Klimovsky, Juan Carlos Tealdi, Nora Cortiñas, Martha Pelloni, y Adolfo Pérez Esquivel, entre otros.

# En nueve meses, la casa de Gardel será un nuevo museo en el Abasto

Por Eduardo Videla

Después de volver al Abasto, en el bronce, Carlos Gardel prepara el regreso a la que fue su última casa en Buenos Aires, la de Jean Jaures 735. Abandonada desde hace años y al borde del derrumbe, la casa, convenientemente reconstruida y ambientada, se convertirá en un museo dedicado al Zorzal, que se incorporará al circuito turístico con perfil tanguero que se perfila en el Abasto. La vivienda, que tenía destino de demolición, fue comprada por el empresario Eduardo Eurnekian, quien la donó al Gobierno de la Ciudad.

En el Museo de Carlos Gardel podrán verse, entre otros documentos, el boletín de calificaciones del morochito del Abasto, cuando cursaba la primaria en el Instituto Salesiano, donde no se destacó por sus buenas notas. O el carnet de la Asociación Cristiana de Jóvenes, la "Yumen", donde iba a hacer gimnasia para bajar los kilos de más y conservar esa estampa que se le conoció en el cine.

La casa, levantada en 1920, es la típica construcción "tipo chorizo", de habitaciones que dan a un patio. Allí vivieron Berta Gardés, de oficio planchadora, y su hijo Carlos, desde 1927 hasta el '33, cuando se embarcó para Francia. Después de la tragedia de Medellín, la casa pasó por varias manos, hasta que en los años 60 se convirtió en una tanguería: se derribaron todas las paredes interiores para convertir la casa en un gran salón. Esas demoliciones fueron las que pusieron en riesgo su estructura.

"El proyecto consiste en recuperar los espacios originales de la casa: volver a dividir las habitaciones y ambientarlas de acuerdo con la época la sala, el comedor y el dormitorio", explicó a **Página 12** la directora de Museos, Mónica Guariglio. "Para eso, se utili-

El proyecto prevé recuperar los espacios

originales de la casa. Se expondrán allí fotos y documentos relacionados al Zorzal.



La casa de Jean Jaures 735 tenía destino de demolición.

Ahora será ambientada a la época en que vivía allí Gardel.

zaron planos originales y fotos aportadas por coleccionistas, que describen cada una de esas habitaciones", agregó.

Además de esas tres habitaciones ambientadas, se recuperarán el cuarto de planchado y la cocina, en el fondo de la casa, que tendrán el aspecto original. También habrá un gran salón para exposiciones permanentes y temporarias: "Se expondrán fotos donadas por coleccionistas y obtenidas en el Museo del Cine, y documentos como el testamento de Gardel, un certificado de buena conducta de la Policía, y el boletín de calificaciones del Instituto Salesiano, donado por coleccionistas privados", detalló la directora de Museos.

En el patio habrá un pequeño lugar para cafetería, y también está previsto un lugar para la presentación de músicos y obras de teatro.

El proyecto está impulsado por el CGP 2 Sur, y se inscribe en una propuesta de convertir a esa zona

el transcurso del 2000 la donó al Gobierno de la Ciudad. En marzo de este año se transfirió a la Dirección de Museos, que dispuso el apuntalamiento preventivo para evitar un posible derrumbe. El empresario aportará los fondos para la remodelación, que demandará una inversión de 250 mil pesos, mientras que la Dirección de Museos porteña estará a cargo de la organización de la muestra.

"Siempre pienso que los museos son el lugar de las musas", reflexionó ayer, ante este diario, el poeta Horacio Ferrer. "Ojalá que en este lugar estén las musas gardelianas, que inspiren a los artistas jóvenes como inspiraron a Gardel, el artista más grande que ha dado el Hemisferio Sur".

## Museos en protesta

"Los museos se mueren por falta de presupuesto", decían algunas de las pancartas, enarboladas ayer en la esquina de Anchorena y Carlos Gardel, en el Abasto. Trabajadores de la Dirección de Museos porteña aprovecharon la presentación para reclamar la "equiparación salarial" con los empleados de otras áreas de la Secretaría de Cultura, como los del Teatro Colón o el Centro Cultural Recoleta, "cuyos sueldos duplican o triplican a los nuestros".

La protesta, silenciosa, llamó la atención del secretario de Cultura, Jorge Telerman, quien reconoció la legitimidad del reclamo: "Estamos trabajando con el gremio para recomponer los salarios", dijo el funcionario. Aclaró además que en el presupuesto para el año 2002 habrá un aumento del 10 por ciento en los fondos destinados a museos. La ciudad de Buenos Aires cuenta con ocho museos, en los que trabajan unas 280 personas.



El Morochito en foto de época.

Habrá una muestra permanente.

## MEDIDAS DE SEGURIDAD PARA EL CENSO

## Miedo a abrir la puerta

La sensación de inseguridad amenaza con entorpecer el censo nacional del 17 y 18 de noviembre: un simulacro hecho ayer dejó en evidencia que la gente tiene temor a la hora de abrirle la puerta a los censistas. Para asegurar el éxito del operativo, los responsables del censo anuncian que habrá una fuerte campaña previa de difusión, que se tomarán medidas para evitar falsificaciones de las credenciales y que habrá números telefónicos donde consultar la identidad de los censistas.

El director general de Estadísticas y Censos de la ciudad, Martín Moreno, explicó a **Página 12** que fueron visitadas dos zonas: en una se avisó previamente a la gente; en la otra, no. En el barrio advertido, la disposición de los vecinos para colaborar fue "importante". En la otra, en cambio, los instructores que realizaban la práctica de campo no tuvieron mucho éxito, ya que "hubo negativas de los vecinos a abrir la puerta, porque la gente está asustada por la inseguridad",

señaló el funcionario. Noemí Muchnik, directora de Difusión del INDEC, explicó, por otra parte, que en las localidades del interior la gente permitió con mayor confianza que se acercaran los censistas. "Después de las elecciones se lanzará la campaña, que incluirá publicidad gráfica, en radio, en televisión y en la vía pública. Además, se trata de que los docentes censistas realicen su labor en la misma comunidad donde trabajan", expresó.

Los encuestadores vestirán guardapolvo blanco y llevarán un bolso identificatorio del INDEC con materiales, así como también una credencial que se dará a conocer el viernes 16 de noviembre en los medios, para evitar falsificaciones.

Además, la Dirección de Estadísticas porteña y el INDEC instalarán números telefónicos para que la gente pueda constatar la identidad del censista cuando éste toque a su puerta. "Confío en que con la concientización la gente que se niegue a recibir al censista sea ínfima", expresó Moreno.

## JUDICIAL - CASA c/ LOCAL en JOSE C. PAZ

El juzg. Nac. de 1ª Inst. en el Civil N° 22, a cargo del Dr. Miguel Ángel Prada Ercarraz, Secretaría Lupo del Dr. Fernando L. Spino con sede en Talcahuano 550 Piso 6º de Capital Federal, autos "FAINAR DE SCHLETER MYRIAM Wilma c/ CHAUUT Carlos s/EJECUCION HIPOTECARIA" (Expte. 35.448/99) (Reserv), hace saber por 2 días que el Mart. Koller Samuel Roberto M.I.G.J. 75, rematará el 17/10/2001 a las 10.00 hs. en la calle Tte. Gral. PERON 1233, de Capital Federal, el inmueble de calle Castelli (Hoy J. PAEZ N° 2061), s/Santiago Copello y Congreso, de José C. Paz, Ptdo. Homónimo, Pcia. de Bs. As. S/Constatación. El bien está sobre calle de tierra y se compone de local al fte. e/ auto desc., jardín, 2 dormitorios, living-comedor, baño, cocina, fdo. libre, estado regular. Superficie de lote: 430 Mts.2 y es habitada por Beatriz Juárez, su esposo Horacio Nieva y dos menores, haciéndolo en calidad de préstamo (vta. ad-corpus); Nom. Catastr.: Circ. III, Secc. K, Manz. 93, Parc. 22, Dominio: Matricula: 78.941, de José C. Paz; Subasta al contado y al mejor postor, BASE: US\$ 10.999,13 - y en caso de no existir postores se proceda seguidamente a la subasta sin base, SENA 30%, Comisión: 3%, Acord. 24/00: 0,25%, S/Boleto: 1%, todo en efectivo en el acto, el comprador deberá constituir domicilio dentro del ámbito de Capital Federal, bajo apercibimiento de lo previsto por el art. 41 del C.P. (art. 579). Visita: 16/10/2001 de 13 a 19 hs., Deudas: Fs. 75 Ag. Arg. no está afectado a red de agua al 26/06/00; A.B.L.: S. 2.517.50 - al 17/05/01. Renta Urbana: \$ 602,30 - al 21/05/01; el saldo de precio deberá ser depositado en autos dentro de los cinco días de aprobado el remate en el Banco Nación Argentina, Suc. Tribunales a la orden del Juez y como Pabt, a estos autos. - Buenos Aires, 17 de septiembre de 2001, Dr. Alejandro Daniel RODRIGUEZ, secretario.

SAMUEL ROBERTO KOTLAR • 4854-6100

Juzgado Nacional de Primera Instancia en el Civil N° 22 a cargo del Dr. Miguel Ángel Prada Ercarraz, Secretaría Lupo del Dr. Fernando L. Spino con sede en Talcahuano 550 Piso 6º de Capital Federal, hace saber por DOS días en los autos: "COLOS DE COPROP. EDIF. CARACOL I, II, III PASO 140 C/CARABOL, EMMA S/EJECUCION DE EXPENSAS" Expte. 91.790/94, que el Martillo Osvaldo A. Bózola rematará el día 11 de Octubre de 2001 a las 9,40 hs en la Corporación de Martillos con sede en Juan D. Perón 1233 de Cap Fed., el bien que será exhibido los días 9 y 10 de Octubre de 2001 en el horario de 10,30 a 12,30 hs.: Inmueble ubicado en Edificios Caracol I, II y III de la calle Paseo 140 de Villa Gesell, Municipio Urbano de Villa Gesell, Pcia. de Buenos Aires, lote 4 de la Mza 11 Unidad N°5. BASE: \$ 12.000 AL CONTADO Y AL MEJOR POSTOR. Se deja constancia que el comprador deberá abonar el 0,25% del precio de venta según Acordada 24/00 de la C.S.J.N.: SENA 30%, COMISION 3%, DEUDAS: Fs. 154 Rentas al 4-8-2000 \$1.219,93; Fs. 144 Municipio de Villa Gesell al 15-8-00 \$6.563,23; Fs. 125 Consorcio al 26-5-00 \$24.776,86. Según constatación se trata de un inmueble sito en Villa Gesell, Municipio Urbano de V. Gesell, Pcia. de Bs. As Torre 1 Piso 1° Dto 3 de la calle Paseo 140. Se encuentra desocupado con evidente signo de abandono. El mismo consta de una escalera que llega al living comedor de 3,50mx3,50m aprox., un baño de 2mx1,20m aprox., una cocina de 1,20mx3,50m. aprox y un dormitorio de 2,50mx2,50m, estos 3 últimos unidos por un pasillo de 1x4m. El mismo se encuentra con bienes muebles en su interior. A simple vista se pudo apreciar que se trata de una unidad económica y siendo sus materiales exteriores aparentemente de calidad regular y su distribución no es buena. No se admitirá la compra en comisión. La totalidad de la deuda por expensas (ley 13.512) que existieren y que no pudieran abonarse con el producto del remate serán a cargo del comprador. El comprador deberá constituir domicilio legal dentro del radio de la Capital Federal, bajo apercibimiento de que las sucesivas providencias se le tendrán por notificadas en la forma y oportunidad previstas en el art. 31 del Cód. Proc. Buenos Aires 1º Octubre de 2001. Fernando L. Spino, secretario

del barrio en un lugar con identidad tanguera, con un Centro Cultural y un Paseo de Tango, con ferias en la calle. La presentación, realizada ayer en Chanta Cuatro -la tradicional fonda del Abasto convertida ahora en un restaurante tanguero- estuvo destinada además a convocar a los coleccionistas, para que aporten materiales vinculados con la vida de Gardel.

"Este proyecto muestra cómo pueden articularse emprendimientos públicos y privados", dijo a **Página 12** el secretario de Cultura, Jorge Telerman. Según el funcionario, los trabajos podrían estar finalizados en nueve meses. Eurnekian compró la casa en 1996, y en



GANO EN SANTA FE Y AUMENTO SU VENTAJA

# Racing es un poco más puntero

Al vencer 2-0 a Unión con goles de Estévez y Bedoya, llevó a cinco puntos la diferencia con sus escoltas, River y Gimnasia de La Plata.

Los siete mil hinchas que Racing llevó a Santa Fe parecían no querer abandonar el estadio. Los sobraban razones. No sólo por la victoria como visitante, en una cancha en la que no había ganado en la última década, y que los acerca una fecha a su sueño de campeones, sino por los resultados de los demás partidos jugados ayer, en los que los rivales directos en el torneo parecieron haber jugado para el equipo de Avellaneda. Racing venció 2-0 a Unión, aumentó su ventaja sobre sus escoltas -ahora River y Gimnasia- a cinco puntos, y a punto de cruzar el meridiano del torneo, cumplidas nueve de 19 fechas del certamen, su ilusión de campeón a futuro se consolida.

Claro que Racing estuvo lejos de brillar. Solo se aseguró los tres puntos en el tercer minuto de descuento, cuando el colombiano Gerardo Bedoya recibió un pase de su compatriota Alexander Viveros y definió con mucha categoría ante la salida de Leonardo Fernández. Durante buena parte del encuentro fue el equipo local el que controló las acciones.

Ganando hombre por hombre en la zona de volantes, donde Zapata, Capria y el Beto Fernández prevalecían sobre Vitali, Bastía y Bedoya, Unión manejaba mejor la pelota y disponía de situaciones de peligro. La mejor ocasión de gol en el primer tiempo favoreció a los locales: un cabezazo de Wernly que Loeschbor despejó al comer sobre la línea. Racing sólo dispuso de un par de remates de media distancia, y nada más.

Pero el complemento mostró una actitud más decidida y menos en-

<b>0</b>	<b>UNION</b> Fernández; Wernly, Ortiz, Mazzoni, Cárdenas; Fernández, San Martín, Zapata; Capria; Ruiz, Tilger. <b>DT:</b> Leonardo Madelón.
<b>2</b>	<b>RACING</b> Campagnuolo; Maciel, Loeschbor, Ubeda; Vitali, Bastía, Bedoya; B. Schelotto, Chatruc; Estévez, Milto. <b>DT:</b> Reinaldo Merlo.
<b>Cancha:</b> Unión. <b>Árbitro:</b> Héctor Baldassi. <b>Goles:</b> 67m Estévez (R) y 90m Bedoya (R). <b>Cambios:</b> 73m Guillermo Israelévich por Fernández (U), 76m Basualdo por Wernly (U), 79m Viveros por Milto (R), 85m Torres por B. Schelotto (R), 87m Weisheim por Zapata (U) y 90m Arano por Chatruc (R).	



Bastía, Chatruc, Vitali, Maciel y Barros Schelotto celebran.

Después de 10 años, Racing venció a Unión en Santa Fe.

rada del equipo visitante, gracias a que la movilidad que los volantes le aportaron a la zona redujeron en un mayor control de la pelota.

Cerca de los 20, después de un mano a mano que Campagnuolo le ganó a Ruiz, Chatruc metió un pa-

se en profundidad, Fernández y Milto llegaron al mismo tiempo a la pelota, trabaron y el balón quedó servido para el toque goleador de Estévez, para señalar la apertura del marcador.

Con la diferencia a su favor, Ra-

cing volvió a retrasarse, cediéndole otra vez la iniciativa al local. El empate pudo haber llegado cuando el Mellizo salvó sobre la raya un remate de Israelévich. El gol de Bedoya acabó con los nervios y desató el festejo racinguista.

LO VENCIO 2-0 EN CORDOBA Y ES ESCOLTA

## Gimnasia lo destronó a Belgrano

Gimnasia se metió de lleno en la lucha por el campeonato al derrotar como visitante 2-0 a Belgrano, que con esta caída vuelve a un presente más real, ya que a pesar de la gran campaña, el conjunto cordobés está en zona de descenso directo. El equipo de Carlos Grigol definió el encuentro en la primera parte, cuando anotó por intermedio de Lucas Licht y Germán Castillo. Con esta victoria, el club platense suma 18 puntos, y comparte el segundo lugar con River, a cinco del líder Racing.

El arranque del encuentro fue muy parejo, con los dos equipos dividiéndose la tenencia de la pelota. En ese panorama, Belgrano se mostró más peligroso, e incluso estuvo muy cerca de ponerse en ven-

taja cuando Felipe Desagastizábal desparramó a tres rivales y lanzó un centro que Mauro Obolo no alcanzó a conectar. Gimnasia, de a poco, salió de su encierro, pero nunca logró hacer pie firme en el mediocampo. Por eso sorprendió el gol de Licht. Por el pobre rendimiento que hasta entonces había exhibido Gimnasia y por la factura de la conquista, un impecable remate cruzado desde afuera del área. Belgrano sintió el impacto por lo que Gimnasia no tardó en ampliar la cuenta: Claudio Enría desbordó a la defensa cordobesa y habilitó a

Castillo, que sólo tuvo que empujar la pelota a la red.

El segundo tiempo fue un monólogo de Belgrano, que tuvo la pelota de principio a fin. El conjunto de Carlos Ramacciotti incluso generó varias situaciones de peligro, pero siempre se encontró con la seguridad de Guillermo Hernando, que se transformó en la figura de la cancha. Así, a partir de la seguridad de su arquero, Gimnasia se quedó con un triunfo fundamental para mantener sus aspiraciones de título. Para Belgrano, un golpe que lo puso más cerca de la realidad.

SOBRE LA HORA, 1-1 CON LANUS

## Empate agónico de Vélez

Vélez consiguió un agónico empate en su estadio ante Lanús, uno de los equipos que persigue a Racing, y sumó un punto más en su pobre campaña del Apertura. El equipo del sur había abierto el marcador con un tanto de penal conseguido por su goleador, Diego Klimowicz.

Lanús jugó buena parte del segundo periodo con un hombre de menos, por expulsión de Pagés, y la presión veleznana dio resultado a tres minutos de la finalización del encuentro, cuando el juvenil Nanni consiguió la igualdad. Con este resultado, Lanús quedó a seis puntos de Racing.

<b>1</b>	<b>VELEZ</b> Sessa; Cubero, Méndez, Fuentes, Bustamante; Buján, Falcón, F. Domínguez; Gutiérrez; Nanni, Husain. <b>DT:</b> Edgardo Bauza.
----------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

<b>1</b>	<b>LANUS</b> Pontiroli; C. Alvarez, Alesandria, Ramón, Pagés; Daniele, Carboni, Domínguez, S. González, Bustos; Klimowicz. <b>DT:</b> Carlos Aimar.
----------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

**Estadio:** Vélez. **Árbitro:** C. Martín. **Goles:** 26m, Klimowicz (L), de penal; 87m, Nanni (V). **Cambios:** 58m, Coyette (L) por Bustos; 60m, Bardaro (V) por Falcón; 69m, Iribarren (L) por Daniele; 85m, E. Domínguez (V) por Buján; **Incidencia:** 67m, expulsado Pagés (L).

## Bielsa no convoca

El entrenador Marcelo Bielsa demoró para hoy la conformación definitiva de la lista de jugadores del seleccionado argentino de fútbol para el partido del próximo domingo frente a Paraguay. Las probables designaciones serían las de Ariel Ortega, y en cuanto al arquero, estaría entre Gustavo Campagnuolo y Sebastián Saja. En tanto, el plantel continuó ayer con las prácticas en Ezeiza. La principal novedad fue la llegada de Matías Almeyda, que ya se sumó al resto de sus compañeros, mientras que por la noche era esperado el arribo de Juan Pablo Sorín. En el entrenamiento matutino, los futbolistas realizaron actividades físicas junto al profesor Luis Bonini. En cambio, durante la práctica vespertina, el plantel efectuó diversos ejercicios tácticos de ataque y defensa, en los que también participaron integrantes de los seleccionados juveniles. Los jugadores tienen previsto volver a los entrenamientos esta tarde, ya con todo el grupo de convocados. Si bien todavía no está definido, el equipo para enfrentar a Paraguay sería: Cavallero; Po-chettino, Ayala, Samuel; Zanetti, Almeyda, Sorín, Verón, Ortega, González; Batistuta.

## Echaron a Gareca

La dirigencia de Talleres destituyó anoche a Ricardo Gareca de la dirección técnica del equipo cordobés. La determinación fue comunicada tras una reunión que protagonizaron el presidente de Talleres, Carlos Dosseti, y el representante del entrenador, Carlos Graneros. Según fuentes cercanas a las autoridades de la institución, los directivos aguardarán el arribo de Gareca a la ciudad de Córdoba para finalizar los términos de la desvinculación, ya que al entrenador le deben más de un millón de dólares de su paso anterior por el club. Francisco Ferraro se perfila como el factible sucesor.

## Barcelona es puntero

Con un gol de Javier Saviola, Barcelona derrotó 3-0 a Mallorca y quedó transitoriamente como único líder de la liga española, hasta que esta tarde jueguen Celta-Valencia. Luis Enrique marcó los dos primeros tantos del equipo catalán. El que sigue sin levantarse es Real Madrid, que cayó 4-2 ante Las Palmas. Villarreal y Betis, hasta ayer punteros, cedieron el liderazgo al empatar 1-1 con el Deportivo La Coruña y 0-0 con Athletic de Bilbao, respectivamente. Otros resultados: Espanyol 1-Valladolid 0, Alavés le ganó 1-0 a Málaga, Sevilla venció 2-0 a Tenerife; Osasuna batió, con gol de Mariano Armentano, 1-0 a Rayo Vallecano y Zaragoza doblegó 3-2 a Real Sociedad.

## Las posiciones

Racing	23
River	18
Gimnasia	18
Colón	17
Lanús	17
Belgrano	17
Chacarita	16
Argentinos	16
Boca	15
San Lorenzo	15
Estudiantes	14
Central	12
Independiente	12
Chicago	11
Newell's	8
Unión	6
Vélez	3
Banfield	3
Huracán	3
Talleres	1

## Quiniela Nacional (F-W-W-Z) Matutina

1	2269	8	1822	15	4649
2	3702	9	6794	16	8742
3	2468	10	2519	17	0900
4	7012	11	4618	18	1132
5	2638	12	3471	19	1708
6	6364	13	0618	20	8298
7	2207	14	1962		

## Quiniela Nacional (A-U-Q-W) Vespertina

1	8598	8	6892	15	3871
2	7777	9	2668	16	2242
3	2380	10	2461	17	2044
4	9930	11	6162	18	2112
5	3659	12	2256	19	2211
6	9494	13	4627	20	7794
7	1895	14	4021		

## ESCOLASO

### Quiniela Bonaerense Vespertina

1	4388	8	3058	15	1586
2	6160	9	5433	16	3523
3	5448	10	4589	17	2022
4	7091	11	1404	18	0229
5	2430	12	8671	19	0229
6	1871	13	9500	20	7664
7	8175	14	2983		

### Quiniela Nacional (B-F-F-T) Nocturna

1	7209	8	2185	15	1899
2	2266	9	2466	16	4056
3	9621	10	8520	17	2907
4	1839	11	5672	18	1941
5	9723	12	3977	19	3581
6	2835	13	5581	20	8512
7	0865	14	6359		

### Quiniela Bonaerense Nocturna

1	9761	8	8573	15	8565
2	1930	9	5701	16	5232
3	3723	10	8817	17	6924
4	7653	11	1822	18	2837
5	2654	12	8322	19	6184
6	4762	13	8815	20	2089
7	4182	14	8864		



# Tercera victoria al hilo de Boca en el Apertura

Le ganó 3-1 a Central con goles de Gaitán, Riquelme –que después erró un penal– y Martínez. Arias descontó para los rosarinos.

Boca consiguió ayer su tercer triunfo consecutivo en el torneo Apertura al vencer de local a Central por 3-1, en un partido que fue abierto y entretenido durante los 90 minutos. Central consiguió enseguida dominar la pelota, pero falló en los últimos metros, ante un Boca que fue lentamente de menor a mayor, pero supo aprovechar mejor sus chances y terminó rematando el encuentro de contraataque. Riquelme, que había anotado el 2-1 de penal, malogró otro estrellando la pelota en el travesaño.

Los rosarinos tuvieron desde el arranque la iniciativa, gracias al buen trabajo de sus volantes, especialmente De Bruno, y por momentos consiguieron dominar ampliamente el encuentro; aunque todo ese esfuerzo no encontró buena respuesta en el tra-

bajo de la línea ofensiva, con Arias llegando desde afuera para enviar el centro a Pizzi, quien no estaba en su mejor noche y desperdició varias oportunidades. A los 7 minutos, Central pudo ponerse en ventaja, tras un remate cruzado de Rivarola que el colombiano Córdoba no pudo contener, el rebote le quedó a Pizzi, pero el disparo pegó primero en el palo y Córdoba logró luego controlar.

Boca tardó varios minutos en afianzarse en la cancha, pero tuvo la suerte de abrir el marcador en su primera llegada clara. Fue Gaitán el autor del gol: luego de una buena habilitación de Riquelme dentro del área, el riojano dominó la pelota hasta encontrar el espacio para rematar, ni Cetto ni el arquero Tombolini pudieron evitar el tanto.

La ventaja parcial llevó cierta tranquilidad al equipo de Bianchi que,

<b>3</b>	<b>BOCA</b> Córdoba; J. Martínez, Schiavi, Burdisso, C. Rodríguez, Traverso, Serna; Gaitán, Riquelme; Delgado, Colautti. <b>DT:</b> C. Bianchi.
<b>1</b>	<b>CENTRAL</b> Tombolini; Cetto, Mustafá, Díaz, Rivarola; M. Quinteros, D. Quinteros, Erroz; De Bruno; Arias, Pizzi. <b>DT:</b> J.J. López.

**Cancha:** Boca. **Árbitro:** Fabián Mardorrán. **Goles:** 16m Gaitán (B); 66m Arias (C); 69m Riquelme (B), de penal; 87m Martínez (B). **Cambios:** 56m Carreño por Colautti (B); 63m De Bruno por P. Sánchez (C); 88m Pinto por Gaitán (B); 89m Jorginho por Delgado (B).

bastante impreciso, no volvió a generar situaciones claras, salvo en alguna que otra jugada con pelota parada. Pudo empatar Central a los 30, cuando Pizzi recibió un centro de Arias, pero el disparo se le fue arriba del travesaño.

En el complemento el planteo del partido fue similar, con Central buscando insistentemente el empate y con Boca más replegado, aguantando la presión, sin iniciativa, y apos-



Delgado abraza a Riquelme tras su gol. Más tarde, el volante marcaría un penal.

tanto a la contra. Un tiro libre al costado del área le permitió a los rosarinos anotar la igualdad, tras un centro de Rivarola que Arias conectó, sin ninguna marca, sobre el palo izquierdo de Córdoba. Pero la igualdad duró apenas unos minutos, ya que un penal de Cetto a Burdisso, que ejecutó Riquelme categóricamente, volvió a poner a los locales en ventaja.

Los últimos minutos pasaron rápidos, entretenidos, con Central so-

ñando otro empate y con Boca aprovechando la réplica para liquidar el trámite. A los 40 pudo ampliarse la diferencia, tras un penal de Daniel Díaz sobre Carreño, que volvió a ejecutar Riquelme, aunque esta vez el remate rebotó en el travesaño. Sobre el final, un gran pase de Riquelme a Martínez le permitió al lateral quedar solo ante Tombolini, amagar y rematar recto al arco para poner el 3-1 definitivo.

## LA FORMULA DE ESTUDIANTES

### Con Quatrocchi, cuatro

Con dos goles de Pablo Quatrocchi, Estudiantes consiguió su cuarta victoria consecutiva en el Apertura al derrotar 2-0 a Huracán. Para el equipo de Parque Patricios, la derrota significó la décima jornada consecutiva sin triunfos, lo que ya le genera una preocupación para el promedio del descenso.

Luego de un comienzo prometedore de Huracán, Estudiantes se

adueñó del trámite y dominó el encuentro casi a voluntad. A lo largo del partido generó las mejores situaciones y dejó en evidencia el oscuro presente de los visitantes. Huracán contó con dos chances muy claras en el arranque, pero no acertó y lo pagó carísimo. En su primera llegada, Estudiantes se puso en ventaja a través de un cabezazo de Quatrocchi, que dejó sin posibilidades al arquero Martín Ríos.

A partir de allí, el conjunto de Néstor Craviotto comenzó a justificar su ventaja parcial, ya que siempre se mostró más incisivo que su rival. A Huracán le faltó claridad para generar juego, por lo que sus delanteros quedaron demasiado aislados. Para colmo, cuando se le presentó alguna ocasión, a los atacantes les faltó precisión. Por eso, no sorprendió que Estudiantes liquidara el juego con un gol casi calcado. Otra vez un centro desde la derecha y la cabeza de Quatrocchi por colocar la pelota lejos de Ríos. Euforia para los de La Plata y preocupación para Huracán.

<b>2</b>	<b>ESTUDIANTES</b> Miseltich, Testa, Quatrocchi, Colotto, Azconzábal, Osorio, Cascini, Zapata, Pompei, Fariás, Maggilo. <b>DT:</b> Néstor Craviotto.
<b>0</b>	<b>HURACAN</b> Ríos; Graieb, Morquio, Lobos, Moner; Luis González, Ortiz, Buján, Padra; Soto, Villa. <b>DT:</b> Claudio Morresi-Fabian Carrizo

**Cancha:** Estudiantes. **Árbitro:** Rafael Furchi. **Goles:** 5m. y 75m. Quatrocchi (E). **Cambios:** 53m. Fernández por Buján (H); 64m. Pieters por Osorio (E); 67m. Godoy por Padra (H); 71m. Cardozo por Pompei (E); 83m. Colombaro por Fariás (E). **Incidencias:** 35m. expulsado Fernando Moner (H).

## NEWELL'S REACCIONO EN ROSARIO

### Chacarita no lo remató

Chacarita empató 1-1 ayer de visitante con Newell's, en un encuentro que lo tuvo como dominador, pero que puso en evidencia la falta de audacia del conjunto de Osvaldo Sosa para liquidar el trámite, que había comenzado ganando con un gol de Silvio Carraro, a los 12 minutos, en la primera incursión ofensiva de los bonaerenses. Newell's, con más empuje que orden, alcanzó la igualdad en el complemento –y cortó así una mala racha de cinco caídas consecutivas–, a los 59, cuando Maximiliano Rodríguez ejecutó un tiro libre que se desvió en la barrera y descolocó a Jorge Vivaldo.

<b>1</b>	<b>NEWELL'S</b> Luque; Vojvoda, Domínguez, Crosa; Damiani, Ponzo, Dueña; M. Rodríguez, E. Martínez; Gigena, Pavlovich. <b>DT:</b> Juan Manuel Llop.
<b>1</b>	<b>CHACARTITA</b> Vivaldo; Romero, Ramos, Piniola, Marra; Rivero, Rosada, Moreno, Mas; Muller, Carraro. <b>DT:</b> Osvaldo Sosa.

**Cancha:** Newell's. **Árbitro:** Oscar Sequeira. **Goles:** 12m. Carraro (CH); 59m. M. Rodríguez (N). **Cambios:** 31m. Rosales por Gigena (N); 45m. Grech por Dueña (N); 68m. Mignini por Carraro y D. Fernández por Mas (CH); 82m. Vázquez por E. Martínez (N).

EN OTROS REALITY  
LOS PARTICIPANTES  
SE HACEN FAMOSOS.  
EN ESTE YA LO SON.

Reality Reality. Hoy 22 hs.





RIVER LE HIZO CINCO A INDEPENDIENTE EN AVELLANEDA

# Goleada para seguir soñando

0	<b>INDEPENDIENTE</b> Rocha; Ramírez, Páez, Marchesini, Eluchans; Montenegro, Bustos, Franco, Galván; Vuoso, Forlán. DT: Enzo Trossero.
	<b>RIVER</b> Comizzo; Franco, Garcé, Lequi, Rojas; Pereyra, Ledesma, Cambiasso, D'Alessandro, Ortega, Cardetti. DT: Ramón Díaz.

**Cancha:** Independiente. **Árbitro:** Horacio Elizondo. **Goles:** 15m D'Alessandro (R), 20m Marchesini en contra (I), 62 y 74m Cardetti, el primero de penal (R), 79m Cambiasso (R). **Cambios:** 45m Prieto por Franco (I), 56m Silvera por Galván (I), 71m Álvarez por D'Alessandro (R), 76m Escudero por Pereyra (R), 81m Demichelis por Cardetti (R).

Por Adrián De Benedictis

Los miedos y la incertidumbre comienzan a alejarse de la actualidad de River. Después de un inicio de torneo con muchas dudas, que incluyeron la pérdida de varios puntos sobre el final de los partidos, el equipo conducido por Ramón Díaz parece haber encontrado el camino que puede conducir al éxito. A partir de las duras palabras del entrenador hacia sus dirigidos, el plantel demostró una reacción positiva que lo ubica como uno de los que lucharán por la cima. Luego de revertir el resultado ante Vélez, el domingo pasado, River concretó ayer una histórica goleada ante Independiente, en Avellaneda, con una gran superioridad sobre su rival, que no logra escapar de la mediocridad.

Pero más allá del 5-0, que coloca a River como el equipo más goleador del certamen con 23 tantos, el conjunto de Núñez construyó una producción de alto nivel a partir de sus individualidades. Y generalmente, cuando sus integrantes están convencidos que poseen una mejor capacidad técnica, puede convertirse en un equipo temible. Por ello, al con-

El equipo de Avellaneda no fue rival para la jerarquía del visitante, que en la segunda parte lo vapuleó y alcanzó una victoria contundente.

Ahora River se ubica segundo, a cinco puntos del líder Racing.



D'Alessandro saca el remate que se clavará en el ángulo superior derecho de Rocha.

Fue el primer tanto de la goleada con la que River humilló a Independiente en su cancha.

tar con futbolistas de la talla de Cambiasso, Ortega, D'Alessandro, Cardetti—el goleador volvió a aportar con su cuota habitual—, River puede pensar en cosas importantes. Pero además de los mencionados, las cualidades de Lequi, Franco, Ledesma (que se movió con mucha autoridad) y Álvarez, también suman para que el poderío sea aún mayor.

Y en ese punto se resolvió el encuentro de ayer. Las características de un equipo prevalecieron por sobre las del otro. Mientras Independiente apostó sólo a lo que podía crear el juvenil Galván, teniendo en cuenta que Ariel Montenegro nunca fue un volante con tendencia ofensiva como su hermano Daniel, River manejaba la pelota con Cambiasso, D'Alessandro y Ortega. Además, desde atrás aparecía con oportunismo Ariel Franco por la franja derecha. Un detalle: Díaz acertó con la inclusión del joven defensor, que dio seguridad en la marca y tuvo criterio cuando se proyectó, algo no había podido encontrar en Lombardi y en Garcé.

En consecuencia, la conclusión fue simple. River tomó el protagonismo del juego y los goles llegaron por decantación. A pesar de que se fue al entretiempo con una ventaja elevada de dos goles, en la segunda mitad no

dejó dudas del triunfo. Mientras el local buscaba con envíos aéreos (Comizzo sigue sin dar seguridad en este rubro), River mostraba el camino con toques rápidos, de primera, y con sociedades numerosas. El primer grito fue de D'Alessandro, con un zurdazo cruzado. Golazo. Luego el propio Marchesini fue el que venció a Rocha, cuando intentó despejar un centro de Cambiasso. La contundencia del segundo tiempo comenzó con

un tiro penal que convirtió Cardetti, siguió con el goleador después de un regalo de Páez y finalizó con Cambiasso, luego de un gran jugada de Ortega por la izquierda.

Desde lo que evidenció ayer, Racing encontró un rival de peligro en busca del título. Y al mismo tiempo, dejó atrás cualquier preocupación con su histórico rival. Todo dependerá de River, y de su propio convencimiento.

ENTRE BANFIELD Y ARGENTINOS

## Hubo igualdad en el Sur

1	<b>BANFIELD</b> Luchetti; Barraza, González, Sanguinetti, Giménez; Cervera, Leiva, Del Río, Barrionuevo; Bueno, Bilos. DT: Gustavo Barreiro.
	<b>ARGENTINOS</b> Sanzotti; Garfagnoli, García, Peña, Cogliandro; Alaniz, Pérez Castro, Bidal, Insúa; Zagharian, Hurtado. DT: Sergio Batista.

**Goles:** 43m Insúa (A), 80m Forestello (B). **Cambios:** 61m Belforti por Zagharian (A), 64m Forestello por D. Giménez (B), 73m López por Cervera (B), 82m Raposo por Barrionuevo (B). **Incidentes:** 50m expulsado Pérez Castro (A).

Luego de su buen comienzo en el torneo Apertura, Argentinos empezó a pensar nuevamente en la tabla de los promedios. Después de su derrota ante Boca, el último domingo, anoche empató en un gol ante Banfield, un rival que también intenta mantener la categoría. El equipo de La Paternal fue levemente superior al local en la primera parte, y así se puso en ventaja por intermedio de Insúa. En el segundo tiempo, Banfield, con más fuerza que fútbol, logró llegar a la igualdad a través de Forestello.

## NOTICIERO

**Hockey.** El seleccionado argentino de hockey sobre patines enfrentará a Mozambique, a las 22, por los cuartos de final del Mundial que se disputará en San Juan. "Contra Mozambique nos jugamos la vida —dijo Francisco Velázquez— pero no creo que tengamos mayores dificultades." También juegan hoy Italia-Francia (a las 15), España-Chile (16.45) y Portugal-Brasil (18.45).

**Invitado.** Diego Armando Maradona invitó al mandatario cubano Fidel Castro al partido de homenaje que se disputará en Buenos Aires el próximo 10 de noviembre. "Sé que tiene muchas cosas más importantes, pero si viene el maestro Fidel, puedo faltar yo", dijo el futbolista a *Granma*.

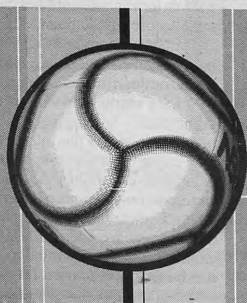
**Tenis.** Guillermo Cañas (22º del ranking) y David Nalbandian (50º) accedieron a los octavos de final de la Copa Kremlin de Moscú. Cañas apenas tardó 51 minutos para derrotar ampliamente 6-0, 6-1 al sueco Andreas Vinciguerra, y su próximo rival será Jiri Novak. Nalbandian, finalista el último fin de semana en Palermo, doblegó 7-5, 6-4 al francés Anthony Dupuis, tras una hora y 12 minutos, pero su rival en octavos será el máximo favorito, el local Yevgueni Kafelnikov, quien derrotó al cordobés en el reciente US Open.

**Fed Cup.** La Argentina comenzará la fase final de la Copa Federación, que se disputará en Madrid, enfrentándose a Estados Unidos. El equipo argentino, integrado por Paola Suárez, María Emilia Salerni, Clarisa Fernández y Laura Montalvo, y capitaneado por Ricardo Rivera, se medirá con las norteamericanas, ganadoras de la última edición, el jueves 8 de noviembre. Argentina integra el grupo A junto a Estados Unidos, Francia y la República Checa, mientras que en la zona B juegan España, Australia, Bélgica y Rusia.

**Boxeo.** La pelea que iban a disputar los boxeadores estadounidenses John Ruiz y Evander Holyfield en China, en noviembre, fue cancelada por temores a viajar como consecuencia de los atentados del 11 de septiembre.

**Beneficio.** Ex futbolistas de Estudiantes de La Plata y corredores de TC disputarán el viernes, a las 19, un partido a beneficio de la ex Casa Cuna platense, en el estadio de 1 y 57. Jugarán, entre otros, Juan Verón, Julián Camino, Alfredo Graciani y los pilotos Marcos Di Palma, Guillermo Ortel y Gastón Mazzacane.

CHALTECHUBAND



1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 22 23 24

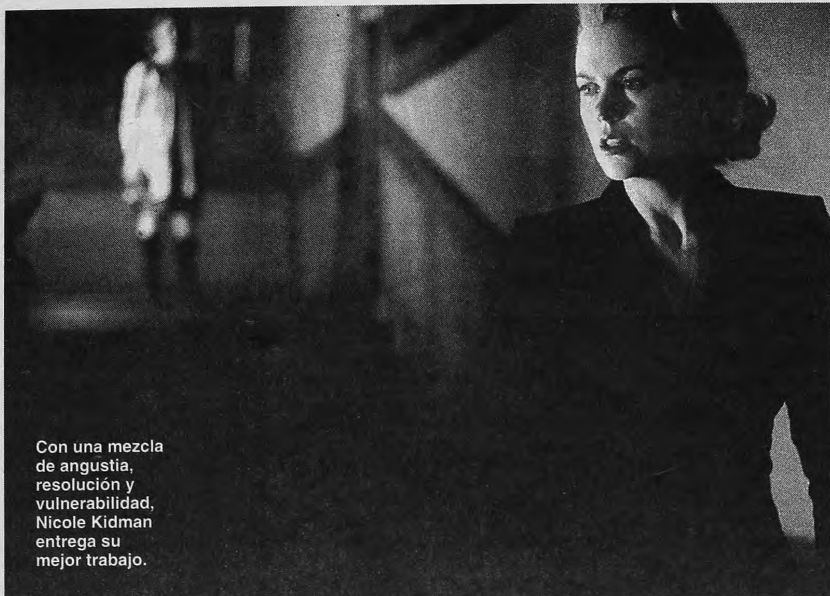
HOY 21HS

SAN MARTIN (SJ) VS. DEF. DE BELGRANO  
NACIONAL B

EN VIVO PARA TODO EL PAÍS POR EL CANAL DE DEPORTES N.º 1 DE LA ARGENTINA

**TyC Sports**  
nuestro mejor deporte





Con una mezcla de angustia, resolución y vulnerabilidad, Nicole Kidman entrega su mejor trabajo.

Inspirada en Herman Melville, la francesa rodó una tragedia sobre el poder y la obediencia, con la Legión Extranjera a la manera de un ballet. Nicole Kidman brilla como nunca en "Los otros", de Alejandro Amenábar.

EN "BELLA Una

BELLA TAREA

9 PUNTOS

(Beau Travail) Francia, 1999.  
**Dirección:** Claire Denis.  
**Guión:** Claire Denis y Jean-Pol Fargeau, inspirado en temas de Herman Melville.  
**Fotografía:** Agnès Godard.  
**Música:** Benjamin Britten, Neil Young y otros.  
**Intérpretes:** Denis Lavant, Grégoire Colin, Michel Subor.  
**Estreno de hoy** en los cines Villa-Recoleta y Showcase Belgrano.

Por Luciano Montegudo

Es una belleza rara, inquietante, misteriosa la de *Bella tarea*, el segundo film de la directora francesa Claire Denis que se conoce en Buenos Aires, luego de que *Nenette et Boni* pasara casi inadvertido por la cartelera porteña, un par de temporadas atrás. A partir de algunas ideas tomadas de Herman Melville —de su novela *Billy Budd* y de un par de poemas (*The Night March*, *Gold in the Mountain*), que hablan de ejércitos nocturnos, de paisajes sin fronteras, de hombres insatisfechos—, el extraordinario film de Denis sigue la vida cotidiana de un pelotón de la Legión Extranjera destinado en el golfo de Djibouti, al norte de África. Con ese material tan árido, la realizadora francesa —confirmando que mucho de lo mejor del cine de su país lo están haciendo las mujeres— construye una suerte de ballet extraño y maligno, una tragedia del poder y la obediencia, signada por el esplendor del desierto.

En una Marsella gris e invernal, el sargento Galoup (Denis Lavant) sufre la soledad y el destierro. Su vida era la Legión y su paraíso África, el sol abrasador, la tierra baldía, el azul enneguecedor del cielo reflejado en un mar virginal. Ahora, en una triste pensión de Marsella, su silencioso monólogo interior, rumiado a la manera de un susurro, da cuenta de las circunstancias que lo precipitaron al exilio. Galoup tenía a su cargo la tropa y el favor del comandante Forrester (el actor Michel Subor, que significativamente vuelve a portar el mismo nombre de su personaje en *El soldadito*, el segundo largometraje de Jean-Luc Godard, allá por 1960). Todo el universo de Galoup estaba contenido en esa comunidad cerrada, de códigos tan estrictos como tácitos, que su disciplina militar le permitía manejar con discreción y rigor. Un día, sin embargo, con un nuevo contingente de reclutas, llega el joven Sentain (Grégoire Colin), en quien Galoup cree de pronto ver un rival, alguien capaz de desplazarlo. No pareciera haber una razón evidente para este temor, salvo los fantasmas del propio Galoup, la necesidad que tiene —como soldado destinado a un puesto vacío de sentido— de encontrar un enemigo, alguien con quien medir fuerzas. Y en ese sordo combate él terminará siendo el causante de su propia fatalidad.

Por largos momentos, casi no hay palabras en *Beau Travail*, sino sólo los absurdos rituales militares, sus ejercicios inútiles y hasta sus tareas domésticas —lavar, planchar, cocinar— reflejados por una mirada femenina capaz de observar con complicidad todo ese trajín y de reorganizarlo con un prodigioso sentido estético. Es notable, por ejemplo, cómo la violencia contenida de la situación, los demonios interiores que acechan a los personajes, las pulsiones eróticas, han sido encauzadas por

# Fantasma y misterios escondidos en un caserón de llaves infinitas

LOS OTROS

8 PUNTOS

(The Others) Estados Unidos, 2001  
**Dirección y guión:** Alejandro Amenábar.  
**Fotografía:** Javier Aguirresarobe.  
**Música:** Alejandro Amenábar.  
**Intérpretes:** Nicole Kidman, Fionnula Flanagan, Christopher Eccleston.  
**Estreno de hoy** en los cines Hoyts Abasto, Village Recoleta, Atlas Lavalle y Sta. Fe, Gaumont, Cinemark Palermo y Pto. Madero, P. Bullrich, P. Alcorta y Multiplex Belgrano.

Por Horacio Bernades

“¿Qué habrá sido de nuestro vecino?”, pregunta alguien, al comienzo de *Los otros*. “Está muerto, como los demás.” El diálogo, de lo más trivial y cotidiano, adquirirá un sentido bastante más inquietante cuando el espectador rebobine y rearme la película entera. Algo que inevitablemente ocurre, mientras desfilan los últimos títulos. *Los*

*otros* es la clase de film en la que basta que un único dato permanezca oculto para que, al final, cuando se revele, todo se resignifique. Tal vez como ninguna película reciente (habría que retroceder hasta *Sexto sentido* para encontrar un caso semejante), *Los otros* recupera para el espectador un placer perdido: el de intervenir en la historia, para resolver un misterio que se abre con las primeras imágenes. Esa resolución no dejará a nadie sintiéndose menos inteligente que el guionista.

La comparación con *Sexto sentido* no es gratuita. Sobran los puntos en común entre ambas, y hasta el punto de vista elegido para contar la historia se parece. Pero *Los otros* —debut en Hollywood del realizador español Alejandro Amenábar— es una película autosuficiente, que no necesita de comparaciones para sostenerse. Lo primero que se escucha es un grito. El hecho de que sea también el último habla de una película

en la que el susto, el shock, el efecto —vicios del Hollywood actual— importan menos que la lógica del relato. Este se abre de modo canónico, con un caserón enorme al que rodea una espesa niebla, y tres visitantes llamando a la puerta. Un cartel define tiempo y lugar: “Isla de Jersey, Gran Bretaña, 1945”. Desde el momento en que al dintel se asoma la dueña de casa, lívida y con los nervios de punta, se presiente que allí pasa o pasó algo raro, tal vez siniestro.

Irritable y llena de gestos de mando, Grace (Nicole Kidman) parece querer disimular una situación de extrema debilidad. Tal vez la casa es demasiado grande para ella y sus hijos, o quizás extraña la presencia del marido, que se fue a la guerra y no volvió. En cualquier caso, más frágiles que ella parecen los niños, Anne y Nicholas, que sufren de una extraña alergia a la luz. Descorrer las cortinas sería fatal, por lo cual

éstas deben permanecer cerradas. Eso no es todo. Grace es hipersensible a los ruidos, por lo cual timbres y teléfono no existen en la casa. Como además los alemanes cortaron la electricidad durante la guerra, están dadas las condiciones para que todo sea oscuridad, silencio y aislamiento. Las condiciones para el miedo.

Amenábar disemina los signos de lo extraño, en todos los sentidos posibles. El espectador nunca sabe del todo si tiene que desconfiar de la tensa dueña de casa, de sus mórbidos niños o del personal de servicio, que da toda la sensación de estar ocultando algo. Cuando empiecen a oírse ruidos y voces, y la casa se puebla de presencias que no parecen de este mundo, el relato se desliza para siempre hacia una zona fantasmal. En sus películas españolas, *Tesis* y *Abre los ojos*, el jovencísimo Amenábar (tiene 29 años y nació en Chile) había mostrado una infrecuente capacidad para llenar sus relatos de vueltas y recovecos, pero se le iba la mano. Una vez más a cargo del guión, en *Los otros* Amenábar consigue refrenar esos excesos y logra, por lejos, su mejor película, llena de climas, pistas y sugerencias.

Si *Los otros* funciona como una perfecta máquina narrativa, no es solo mérito de su máximo artifice. No hay rubro que no esté trabajado en su máxima expresión, desde una dirección de arte que vuelve inquietante cada pasillo, hasta la música, compuesta, como en anteriores ocasiones, por el propio Amenábar. El iluminador Javier Aguirresarobe trabaja toda la película en el límite de lo visible, y logra que cada haz de luz enneguezca mortalmente. No hay una sola actuación que no sea inmejorable, desde la preocupante ama de llaves de Fionnula Flanagan hasta los dos niños, quebradizos y misteriosos. Sobre ellos se eleva, con su metro noventa, bucles rubios y una mezcla de angustia, resolución y vulnerabilidad, Nicole Kidman. Hace rato que su condición de gran actriz dejó de ser un secreto a voces, pero aquí está, tal vez, mejor que nunca. Ella encierra un secreto espantoso bajo infinitas llaves. Tantos como las que usa para abrir las puertas de la casa donde se quedará para siempre.

## LA MEJOR COMEDIA DEL AÑO. EXCELENTE

Juana Patiño, RADIO EL MUNDO

**MUY BUENA.**  
Deliciosa comedia.  
Un puñetazo de humor a los encasillamientos sexuales y la hipocresía.  
Diversidad de principio a fin.  
Anibal Vinelli, CLARIN

**MUY BUENA.**  
La inteligencia, el buen gusto y el humor se unen para lograr una comedia imprevisible y desopilante.  
Isabel Croce, LA PRENSA

**MUY BUENA.**  
Soberbios Depardieu y Auteuil.  
Carlos Boghossian GENTE

**EXCELENTE.**  
Una gran comedia.  
Vas a salir del cine con ganas de verla de nuevo.  
Roberto Quirno, RADIO 10

**MUY BUENA.**  
Garantía de la mejor comedia.  
Una trama sabrosa, inteligente. Para verla y disfrutarla.  
Una delicia.  
Jorge Carnevale, NOTICIAS

Ingenio y astucia, un muy buen elenco y dos grandes comediantes: Depardieu y Auteuil.  
Una experiencia para disfrutar.  
Fernando López LA NACION

DANIEL AUTEUIL GÉRARD DEPARDIEU THIÉRRY LHERMITTE

# EL PLACARD

Del director de "LA CENA DE LOS TONTOS" y guionista de "LA JAULA DE LAS LOCAS"

Un film escrito y dirigido por FRANCIS VEBER

MICHÈLE LAROQUE

MICHEL AUMONT

JEAN ROCHEFORT

ALEXANDRA VANDERNOOT

SENSACIONAL EXITO EN LOS MEJORES CINES



TAREA", LA DIRECTORA CLAIRE DENIS CONFIRMA SU TALENTO

# danza macabra en el desierto

Claire Denis a la manera de un ballet. Con el aporte sutil del coreógrafo Bernardo Montet, el film sublimiza los choques de los cuerpos, la fricción de las maniobras y les da un valor plástico capaz de inscribir esas figuras sobre el paisaje, al que convierte en el enorme escenario donde se desarrolla la representación.

Por su parte, la fotografía de Agnès Godard—colaboradora habitual de Denis y de algunos de los films más interesantes del nuevo cine francés, como *La vie ne me fait pas peur*, de Noémi Lvovsky, y *L'Arrière Pays*, de Jacques Nolot—aporta una materialidad extrema al film, al punto que parece sentirse el roce de la arena sobre la piel, el peso de las botas, el fuego inclemente del sol que se abate sobre esos soldados en una tierra extraña, que no comprenden pero sienten como propia. Esa aspereza esencial del film, esa sensualidad árida, esa voluntad de abstracción del relato que remite a un mundo ancestral hacen de *Bella tarea* un film atípico, fuera de norma, una experiencia estética como no hay muchas en el cine de estos días.



El coreógrafo Bernardo Montet colaboró con la realizadora Claire Denis en algunas escenas. El film les da un valor plástico a los choques de los cuerpos, a la fricción de las maniobras.

## Favio en Nueva York

Argentina es la vedette de la 39ª edición del New York Film Festival, que está llevándose a cabo en el Lincoln Center. A los preestrenos en territorio estadounidense de *La ciénaga*, de Lucrecia Martel, y *La libertad*, de Lisandro Alonso, que forman parte de la exclusiva selección oficial (integrada por no más de quince títulos de realizadores como Jacques Rivette y David Lynch), se suma también una retrospectiva de diez películas como actor y director de Leonardo Favio. La serie incluye todos los films dirigidos por Favio, de *Crónica de un niño solo* a *Juan Moreira*, *Nazareno Cruz* y *el lobo y Perón: sinfonía del sentimiento*, su último trabajo, realizado en video. La muestra es la primera que se hace en EE. UU., dedicada a Favio y está integrada también por algunos films significativos como actor, en los años '60, entre ellos *El secuestrador*, de Leopoldo Torre Nilsson, y *El jefe*, de Fernando Ayala. La retrospectiva se ofrece en el Walter Reade Theater del Lincoln Center, uno de los más prestigiosos centros culturales de Nueva York.

HECTOR BABENCO FILMARA CON AUTÉNTICOS PRESIDARIOS

## De "Pixote" a "Carandirú"

El cineasta argentino/brasileño Héctor Babenco seleccionará a los actores de su próxima película entre los internos de la cárcel brasileña de Carandirú, la mayor de Latinoamérica. La película, que se filmará dentro del presidio, se basará en el libro *Estación Carandirú*, del médico Drauzio Varella, que recoge testimonios anónimos en esta cárcel con 8000 internos y que en 1992 fue escenario de un motín en el que murieron 111 presos. Drauzio Varella escribió *Estación Carandirú* a partir de los testimonios de los presos con los que convivió durante varios años de trabajo voluntario dentro del presidio.

En Carandirú están internados los principales líderes de la organización criminal que el pasado mes de febrero coordinó una rebelión simultánea en una treintena de cárceles del estado de San Pablo. El realizador iniciará el jueves un taller de actuación en el que participarán

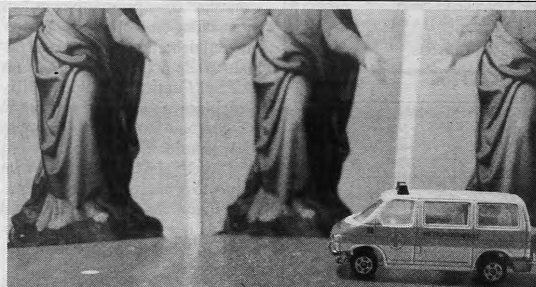
150 presos del presidio de San Pablo que aspiran a convertirse en los protagonistas de la nueva producción del director de *El beso de la mujer araña*, adaptación de la novela de Manuel Puig, protagonizada por William Hurt y Raúl Juliá, que también transcurría dentro de un presidio.

Tanto el taller para los presos aspirantes a actor como el rodaje de la película *Estación Carandirú* se realizarán en un pabellón especial cedido por el gobierno regional del estado brasileño. Babenco adelantó que a finales de este año anunciará cuáles serán los presos que protagonizarán la película, que se filmará entre enero y abril de 2002 y estará lista para su estreno en el Festival de Cannes de mayo de 2003.

"No sería ético hacer una película sobre Carandirú con actores profesionales que ganan 50.000 dólares mensuales. Además, rostros de

celebridades comprometerían la autenticidad del filme", señaló Babenco a la prensa brasileña. El director explicó que, a diferencia de *Pixote*, la película que produjo hace veinte años sobre la delincuencia infantil en San Pablo y en la que trabajó con verdaderos chicos de la calle, los actores de *Estación Carandirú* finalmente serán profesionales debido a que habrán pasado por un riguroso taller de formación.

Por su parte, la prensa brasileña destacó que la naturaleza y las dimensiones del proyecto se asemejan a *Memorias de la cárcel*, uno de los mejores films de Nelson Pereira dos Santos, uno de los nombres mayores del cine de su país, que se inspiró en la novela homónima de Graciliano Ramos.



## Andrea Juan

Rescate / Rescuer  
videoinstalación

Fondo Nacional de las Artes

Inauguración: jueves 4 de octubre - 19 hs.  
Sala 6 - Centro Cultural Recoleta - Junín 1930

EPSON

IMAGEN SIN LIMITES

## Museo Vivo del Tango

### Cena - Show - Baile

Recorrida  
guiada  
al Museo.

Cena 5  
tenedores  
2 menús a  
elección



3 parejas  
de baile  
y cantante

Show : orquesta "Tango Class"

(ex Forever Tango)

de martes a domingo a partir de las 20 horas  
presentando este aviso 50% de descuento

Piedras 728 San Telmo - 4362-2099

ADRIANA  
VARELA

Más  
Tango

2 ÚLTIMAS FUNCIONES

VIERNES 5 y 12  
DE OCTUBRE  
23.00 HS.

en

LA TRASTIENDA  
Balcarce 460 ☎ 4342-7650

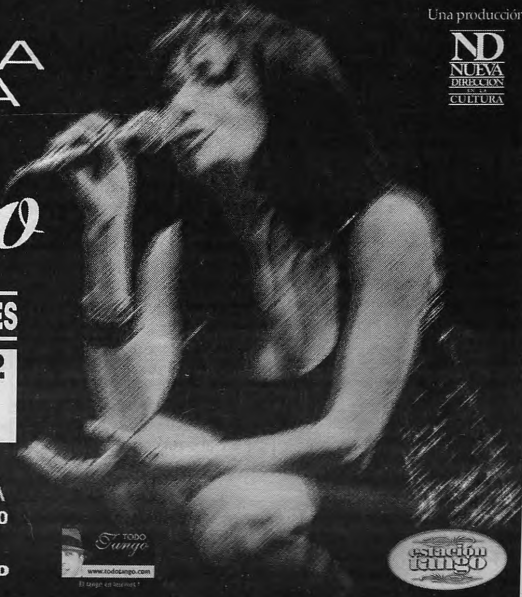
localidades en venta

TICKETEK 4323-7200  
y puntos de venta



Una producción

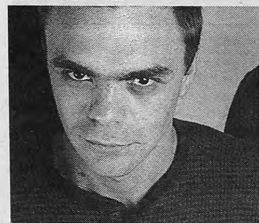
ND  
NUEVA  
DIRIGIDA  
CULTURA





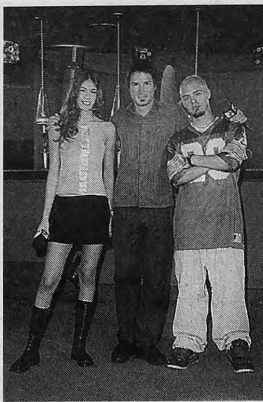
## TV

6.45
7-EN AYUNAS.
7.00
7-DESAYUNO.
10.00
7-SIEMPRE ASI.
10.30
9-JARDIN AZUL.
11.00
7-TV REGIONAL.
9-AZUL TOON.
13-CHICOS AL ATAQUE.
11.30
11-GRAN HERMANO.
13-BRIGADA A.
12.00
2-IMPACTO A LAS 12.
7-NOTICIERO 7.
9-AZUL NOTICIAS.
11-TELEFE NOTICIAS.
12.30
7-ALMOZANDO CON M. LEGRAND.
13-RODOLFO RANINI EN SU SALSA.
13.00
9-RUMORES.
11-YAGO, PASION MORENA.
13-EL NOTICIERO DE SANTO.
14.00
2-INTRUSOS EN EL ESPECTACULO.
7-ESTUDIO PAIS.
11-MARU A LA TARDE.
13-EL BUSCADOR.
14.30
13-VOS ELEGIS.
15.00
9-NOMINADOS.
13-¿A DONDE VA SOLEDAD?
15.30
7-TV EDUCATIVA.
16.00
2-ENTRE MORIA Y VOS.
9-VENITE CON GEORGINA.
11-TERRA NOSTRA.
13-TRES MUJERES.
17.00
2-MOVETE.
7-LAS TRES MELLIZAS.
11-LA NIÑERA.
13-TELEPASILLO.
17.30
7-DIGIMON.
11-ALF.
18.00
7-PULGAS EN EL SIETE.
9-HABLEMOS CON LIA.
11-CHICUITITAS. LA HISTORIA.
13-SIEMPRE LISTOS.
18.30
11-LOS SIMPSON.
19.00
2-AMERICA INFORMA.
9-AZUL NOTICIAS.
19.10
7-NOTICIERO 7.
19.30
11-PROVOCAME.
20.00
2-INDOMABLES.
13-TELENOCHE.
20.20
7-LA OTRA TIERRA: "Yugoslavos".
20.30
9-MEMORIA.
11-GRAN HERMANO.
21.00
2-DETRAS DE LAS NOTICIAS.
7-HORA CISNEROS: "Gaucho Gil".
9-POSTARS.
11-EL SHOW DE VIDEO MATCH.
13-EL SODERO DE MI VIDA.
22.00
2-PUNTO DOC.
7-MUNDIAL DE HOCKEY SOBRE PATINES.
9-REALITY REALITY.
13-22. EL LOCO.
23.00
2-POLEMICA EN EL BAR.
9-CONFIANZA CIEGA.
11-TIEMPO FINAL.



"Tiempo final", de Sebastián Borensztein. A las 23 por Telefé.

13-¿QUIEN QUIERE SER MILLONARIO?
23.30
7-UN CORTADO. HISTORIAS DE CAFE (C.C.).
9-AZUL NOTICIAS.
24.00
2-DESPUES DE HORA.
11-GRAN HERMANO.
0.05
13-EN SINTESIS.
0.30
7-LA LINTERNA TV.
13-CINE DE TRASNOCHE: "Tecumseh".
1.00
7-UBA TV: "Grandes conciertos".



Algunos de los personajes que pasaron por un casting anterior. En ese caso ganó "Berta" (abajo, junto a Alejandro Lacroix).

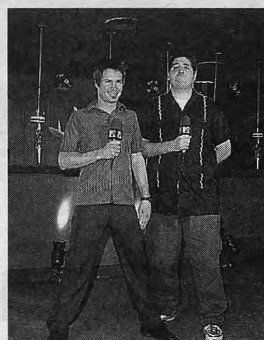
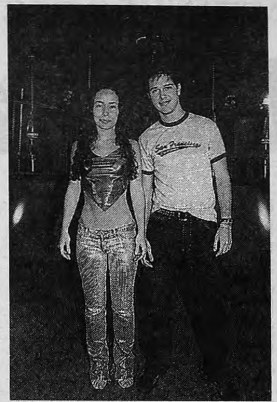
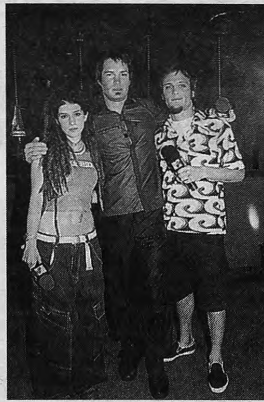
Por Verónica Abdala

La señal MTV Latinoamericana aggiornará su pantalla llamando a la gente común, en una convocatoria abierta que coincide con el auge de los reality shows. El canal convoca específicamente a jóvenes argentinos deseosos de fama –incluso de aquellos escasos quince minutos que auguraba Andy Warhol–, que estén dispuestos a lucir diferentes, excéntricos, notorios, para dejar al menos por un rato su papel de espectadores y convertirse en estrellas del medio. Bajo el slogan "MTV busca caras nuevas", la señal ofrece a los ganadores de este casting abierto la posibilidad de llegar a ser "figuras centrales" de su programación. Los interesados en luchar por la oportunidad deberán presentarse el sábado 20 de octubre a partir de las 12 en el Centro Municipal de Exposiciones, ubicado en Pueyrredón y Figueroa Alcorta, con documento de identidad. Deberán tener entre 18 y 30 años y cumplir con un requisito primordial: ingeniárselas para llamar la atención. El canal anticipa que el ganador tendrá un contrato laboral de "por lo menos tres meses".

En este caso, a diferencia de lo que proponen los realities, no se pide a los jóvenes que sean solidarios en la convivencia, ni que jueguen de manera estratégica ("Gran Hermano"). Tampoco se

## Un casting al estilo de MTV

La filial latinoamericana del canal musical incorporará a un argentino a su lista de figuras, buscándolo a través de una convocatoria abierta y pública. El canal busca alguien que sea diferente, que rompa los moldes de la convencionalidad.



espera de ellos que preserven frente a los embates de la vida –o de los guionistas– algún sistema de valores ("Confianza ciega"), ni siquiera que demuestren sus habilidades para cantar y bailar ("Popstars"). Porque aquí no importa tanto qué sepan hacer (conducir, cantar, bailar...) sino que sobresalgan, que logren destacarse, de algún modo, entre otros miles de jóvenes dispuestos a lo mismo. El que

lo consiga, entre los primeros mil jóvenes que se presenten, será el ganador.

"Se busca" es el nombre de esta convocatoria de la señal musical que se concretará en la Argentina. "Lo que proponemos es que se acerque gente excéntrica, actores, freaks, músicos, cantantes, bailarines, skaters, o cualquier otra persona que crea que por alguna razón encarna el espíritu que nos caracteriza, que es el de la diversidad, para sumarlos a nuestro staff de presentadores y VJ's. Nos interesa que sean distintos, que en algún sentido se destaquen de un modo único", explicó a **Página/12** Cristián Jofré, vicepresidente de Marketing y director creativo de MTV Latinoamérica.

El público del canal se encargará de elegir a los cinco finalistas, a través de la dirección informática **MTVla.com**. Estos pasarán a la ronda final y deberán volver a competir –en el marco de un nuevo programa de la señal– para que el público elija nuevamente, en una segunda votación (que se realizará entre el 3 y el 13 de noviembre, también por Internet). El nombre del ganador se dará a conocer el 16 de noviembre, en el marco del programa "Los diez más pedidos". "Lo que buscamos –se entusiasman los organizadores– es una persona original, la más original posible, para un canal que ha hecho de la originalidad un valor estético."

## TVeoTVeoTVeoTVeoTVeoTVeoTVeoTVeoTVeoTVeo



**COSAS QUE IMPORTAN**  
De Carl Franklin  
A las 16 por Cinecanal

La historia gira en torno a Katherine (Meryl Streep), una típica ama de casa, y su hija Ellen, una chica independiente que decide vivir sola. La enfermedad repentina de Kate llevará a Ellen a regresar al hogar familiar ante el pedido de su padre George (William Hurt), que casi siempre ha sabido cómo hacer las cosas. El regreso será un aprendizaje de vida, como reza el título, que llevará implícito el descubrimiento de qué es central y qué aleatorio. Para ver en cable antes de que la den en la TV abierta como película de "hondo contenido humano".



**PELLE, EL CONQUISTADOR**  
De Billie August  
A las 12 por Film & Arts

A bordo de una goleta de tres mástiles, y entre muchas otras caras marcadas por años de trabajo, navegan de Suecia a Dinamarca el viejo Lasse y su hijo Pelle. Los dos serán convocados para servir en la finca Stone, propiedad de una poderosa familia terrateniente. En ese orden casi feudal encontrarán pan y techo, sometimiento absoluto y unas pocas satisfacciones primarias. Un film cargado de emoción basado en la historia de un niño lleno de preguntas, ansioso por saber y conquistar sus sueños.



**EL PROYECTO BLAIR WITCH**  
De Daniel Myrick y Eduardo Sánchez  
A la 1.45 por Cinemax

El film se presenta como un falso documental en el que tres estudiantes de cine se internan en un bosque presumiblemente hechizado y desaparecen en 1994. Al año siguiente, narra la película, se encontraron cintas de video que relatan las imágenes tomadas por los jóvenes antes de que se produjera la tragedia. El eje central del film, producto de un marketing increíble, gira sobre un tópico del género del terror: el miedo a lo desconocido. Un juego de sombras y cámaras fuera de cuadro subrayan su condición de producto independiente.



**JOSE MARTI**  
Ciclo "Ciudad Natal"  
A las 18 por Canal 8

Un programa homenaje a uno de los grandes héroes de la Cuba anterior a la Revolución de Fidel Castro. Al igual que el Che Guevara, Martí representa para el ideario cubano la lucha por la libertad y la dignidad humana. Martí también peleó por la independencia de su país, sólo que en otra época. Nació en La Habana en 1853 y tuvo una vida multifacética: fue orador, poeta, periodista, profesor, notable escritor y político. Desde su juventud, su vida estuvo signada por el exilio, las pérdidas y los desencuentros.

## MUCHO RUIDO Y POCAS NUECES

Emma Thompson - Kenneth Branagh Dir. Kenneth Branagh

HOY 23:00 hs.

Por Hallmark

CableVisión



BUENOS AIRES NEGRO, UNA ATIPICA AGRUPACION TANGUERA

# En el arrabal del siglo XXI

Acaban de editar su primer cd, "Turra vida", en el que descargan, lejos de los clisés del género, duras viñetas de realismo suburbano.

Por Fernando D'Addario

Los integrantes de Buenos Aires Negro describen así uno de los shows que les paró el destino: "Estábamos acá, en La Fábrica; era una madrugada de tormenta terrible, no vinieron más de diez personas, entre ellas tres minitas que no sabemos cómo llegaron, pero cayeron medio asustadas, tomadas de la mano. Encima de que las instalaciones del lugar son bastante especiales, se cortó la luz, tuvimos que poner velas, tocamos a oscuras, pero estuvo bárbaro. Terminamos zapping durante horas, haciendo temas de Spinetta, Manal, todos borrachos". La postal es perfecta, pero no alcanza. Los detalles escenográficos y la ayuda logística del clima adverso proponen una pintura de portenismo dark, que sólo testimonia una parte de lo que representa Buenos Aires Negro.

Más pistas: su flamante disco debut se llama *Turra vida*, un título que no ayuda a neutralizar las presunciones. La música y las letras, en tanto, cierran el círculo de la desesperanza, pero, al mismo tiempo, abren un espacio nuevo en el tango del siglo XXI. Una concepción "moderna" (si es que así se puede sintetizar aquello que pasó en el tango en los últimos 40 años), en las melodías y los arreglos, con espíritu rockero y letras de realismo sucio suburbano, conforman el cóctel poco explorado que presenta Buenos Aires Negro. La experiencia es fuerte, eso sí, y para el caso las opciones son igualmente válidas: verlos en vivo,

se ensayaron últimamente dentro del target "tango joven". Culotta señala que "hay mucha caricatura en esa búsqueda de las reminiscencias de los años 20, que ensayan muchos grupos. Los tipos grossos, los grandes, pasan de largo de eso". Peche agrega: "Lo nuestro no es la milonga. Venir a bailar a un show nuestro es como ir a un baile de marcha y que te pongan Pink Floyd".

Para no confundir, ellos aclaran que lo suyo tampoco encuadra en la experimentación tipo Dino Saluzzi, ni en el refinamiento de Pablo Ziegler, músicos a los que respetan profundamente. Según Culotta, "hay mucho de improvisación en lo nuestro. Yo vengo de una formación jazzera, pero no soy jazzero, Peche tenía una banda de rock, y así todos. Hay libertad en los shows, cada uno hace lo que siente, por eso cuando terminan a veces festejamos y a veces ni nos saludamos". Los temas son densos en sí mismos, y las letras potencian el desasosiego. "Y eso que están suavizados...", dice Girado, y provoca las carcajadas generales. Son muy agresivas, y así como algunos salen fascinados, también hay gente que no se la banca".

—¿No hay una actitud definida de compromiso en las letras de hoy?

Peche: —Ni en el tango ni el rock ni en nada. Hay como una formalidad de la protesta. Como cuando escuchás a los Cadillacs, que te hacen un video contra el totalitarismo, porque queda políticamente bien para el mercado yanqui, pero nunca los vas a escuchar que se metan



El grupo Buenos Aires Negro se presenta mañana en La Fábrica.

"Es el Buenos Aires de las sombras", dice Peche, el cantante.

con una multinacional.

—El nombre de la banda, "Buenos Aires Negro", admite diversas lecturas.

Peche: —Es el Buenos Aires de las sombras, el que no muestran los mapas oficiales ni los programas de televisión.

Culotta: —También tiene que ver con lo musical, que es reivindicar lo negro que tiene el tango, no solo por su origen, sino por la actitud que mostramos. Somos informales en medio de un tango demasiado formal. A muchos tangueros les saca la partitura...

Peche: —Por ahí zapan un blues, pero se ponen a hacer tango y les agarra la formalidad. La otra vez fui a "Solo tango" y como estaba de jeans y zapatillas no me querían dejar grabar. Le dije al que me atendió: "Dame tus zapatos y tus pantalones, yo te doy los míos y mis zapatillas". Al final cambiamos los zapatos nomás. Pero la grabación

## Gabo, Charly y Milanés

Gabriel García Márquez grabó unas palabras introductorias para la última producción de Pablo Milanés, en el que participan 19 artistas iberoamericanos. Este texto a modo de homenaje al cantautor cubano será incluido en el disco *Pablo Querido*, que recién se conocerá en el concierto que ofrecerá Milanés el próximo lunes 15, en el Auditorio Nacional del DF mexicano. En ese show, además del Premio Nobel de Literatura, que pronunciará la introducción en vivo, estarán presentes varios de los artistas que participaron en el cd. Entre otros, confirmaron su asistencia Charly García, Fito Páez, Alberto Cortez, Milton Nascimento, Iván Lins, Francisco "Pancho" Céspedes, la portorriqueña Lucecita Benítez, la venezolana Soledad Bravo, el grupo chileno Illapu y los mexicanos Eugenia León y Fher, cantante del grupo Maná. En el disco de Milanés también participan Joaquín Sabina, Caetano Veloso y Gal Costa, Juan Formell y Los Van Van, la peruana Tania Libertad, el guatemalteco Ricardo Arjona y los mexicanos Armando Manzanero y Marco Antonio Solís. El concierto estará acompañado por una orquesta de 27 músicos.

**Letras:** "Si empiezo a contar los amigos que perdí, es terrible. Pibes que agarraron la pendiente y no volvieron más. ¿De qué otra cosa voy a escribir?" (Peche).

o escuchar, una tarde de domingo, algunas de las mejores canciones escritas por Peche, el cantante: "El resentido", "Buenos días Buenos Aires", "Francis" (la historia de un personaje entrañable del viejo Bajo Belgrano) o "Turra". Mañana seguirán presentando el disco en La Fábrica Ciudad Cultural (Querandíes al 4200), un reducto en el que son locales desde siempre, y donde un buen guiso y el vino tinto suelen ayudar a calentar el espíritu.

"Antes cocinaba yo, pero se complicaba, porque hacía la comida y tenía que cantar, y después, lo que sobraba me lo tenía que comer yo...", apunta Peche en la entrevista con *Página 12*, que comparte con Ricardo Culotta, trompetista, y Carlos Girado, uno de los guitarristas. Además de cantor de tangos y poeta de barrio bajo, Peche se gana la vida desde hace años como limpiavidrios. "Laburé con patrón un par de veces, pero siempre me echaron", dice, y sus compañeros de banda asienten. Conocen al personaje.

La banda es heterogénea y su público también, aunque predomina un perfil joven. Es que Buenos Aires Negro escapa a las versiones que

## ESTUDIÁ CINE

Lenguaje Cinematográfico  
Realización / Guión / Montaje  
Análisis del Cine de los Maestros

CURSO INTENSIVO DE 4 MESES

Director: GUILLERMO RAVASCHINO (Graduado CERC-INCAA y Crítico)  
4583-2352 - [www.cineismo.com/curso](http://www.cineismo.com/curso)

NUOVA FUNCIÓN  
SABADO 3 - 22 Hs.

# Baglietto-Vitale

presentan

"qué más se puede hacer en esta tierra incendiada si no cantar"

Viernes 2 de Noviembre 21:30 hs. LOCALIDADES  
TEATRO SKY OPERA EN VENTA



4321-9700



**Muebles Artesanales de Madera**  
CARPINTERIA A MEDIDA  
Consultenos  
Madera Noruega & Company  
Bibliotecas • Escritorios • Muebles de Computación • Vajilleros  
Equipamientos para Empresas e Instituciones  
Camargo 940 (1414) Cap. Tel/Fax 4855-7161

**UN FILM QUE NOS MUESTRA UNA REALIDAD DESCONOCIDA**

**GANADORA OMBU DE ORO**  
MEJOR PELICULA  
FESTIVAL DE MAR DEL PLATA

**GANADORA OMBU DE PLATA**  
MEJOR PELICULA  
FESTIVAL DE MAR DEL PLATA

**DANIEL OLBRYCHSKI**

# SOY YO, EL LADRON

Un film de JACEY BROMSKI

AUSPICI: (a) HOY IMPACTANTE ESTRENO EXCLUSIVO CINE LORCA

**EL PLACER ESTA ASEGURADO**  
UN ROAD MOVIE MUSICAL  
"Desborda humanidad, sinceridad e inspiración"  
Fernando López - La Nación

Es cine del sentimiento y de la emoción  
Anibal Vinelli - Clarín  
La música cubana en un recorrido de ritmos y melodías  
Luis Kramer - FM La Tribu

# Cuba Feliz

Un film de KARIM DRIDI  
MAGICO EXITO  
VILLAGE RECOLETA • COSMOS



## Coro gratis

Hoy y el próximo lunes 8, el Coro Polifónico Nacional, dirigido por Carlos López Puccio, junto a la mezzosoprano Mariana Rewerski y el organista Luis Caparra, darán dos conciertos gratuitos con un programa sumamente interesante y obras muy poco transitadas: los *4 Motetes sobre un tema gregoriano para coro a capella* y el *Requiem para solista, coro y órgano*, op. 10 de Maurice Duruflé (la segunda es una de las obras más bellas del posdebussismo francés) y *Arrebatos de alegría de un alma que desea el cielo*, de Messiaen (uno de los creadores fundamentales del siglo XX y uno de los pocos autores contemporáneos que escribió para órgano). Las presentaciones, ambas a las 20, serán hoy en la Basílica de San Carlos y María Auxiliadora (H. Yrigoyen y Q. Bocayuva) y el lunes en la Capilla del Colegio La Salle (Riobamba 650).

# "No negar a los revolucionarios del jazz ni a los que lo fundaron"

El trompetista Nicholas Payton, que tocará en Buenos Aires el próximo 12, conversó con

Página/12 y negó ser "un simple tradicionalista".

Por Diego Fischerman

“La tradición es el origen, la fundación de todo. Es importante conocer la tradición para comprender la historia. Saber de dónde venimos para construir una voz nueva y un lenguaje propio”, dice a **Página/12** el trompetista de jazz Nicholas Payton. La mención a los orígenes culturales, en la conversación telefónica que mantiene desde su casa, en Nueva Orleans, no es casual. Su último disco está dedicado a Louis Armstrong y ese es, precisamente, el repertorio que hará en su próxima actuación en Buenos Aires,

el viernes 12 de este mes, en el Salón San Telmo del Hotel Sheraton. La presentación —parte del ciclo organizado por Oliverio— incluirá a Tim Warfield en saxo tenor y soprano, Anthony Wonsey en piano, el baterista Adonis Rose y, en contrabajo, Brandon Owens.

Payton, nacido hace 28 años, virtuoso de su instrumento y protegido de Wynton Marsalis, entiende a Armstrong como “el improvisador por excelencia”. Para él, el legendario conductor de los Hot Five y los Hot Seven “es el primer gran músico de la historia del jazz”, pero remarca que las suyas son “versiones actuales” de los temas de los que Armstrong hizo famosas interpretaciones (“West End Blues”, “Potato Head Blues”, “Mack the Knife”, “I’ll Never Be the Same”). “Se trata de ir hacia atrás para saltar hacia adelante.” Hijo de un contrabajista de jazz y de una cantante de ópera, trompetista desde los 4 años e integrante de bandas desde que, a los 9, ingresó en la Young Tuxedo Brass Band, Nicholas Payton llamó la atención de Marsalis a los 12. Wynton hablaba con su padre y lo escuchó por teléfono. Luego lo recomendó a varios de sus colegas. A los 16 tocaba en la banda del pianista Marcus Roberts y a los 19 ya había salido de gira con él por todo Estados Unidos. Parte de la nueva movida de Nueva Orleans, se opone, sin embargo, a ser considerado “un simple tradicionalista”. “En mi formación hay muchos músicos que tienen que ver. Armstrong, por supuesto, pero también Miles Davis, Charlie Parker, Thelonious Monk, John Coltrane y Wayne Shorter. No se trata de negar a quienes revolucionaron el jazz sino de no negar a quienes lo inventaron”, reflexiona. Dueño de un estilo en el que el brillo y el lucimiento técnico ocupan un lugar predominante, Payton ya estuvo en la Argentina el año pasado, cuando participó en el Festival de los Siete Lagos.



“Armstrong fue el primer grande”, dice Nicholas Payton. En su último CD lo homenajea y aquí interpretará su música.

UNA ATIPICA PROTESTA MUSICAL

## "Vejaciones" y vejaciones

Este sábado concluirá un extraño maratón. A las 20 se habrá cumplido exactamente una semana del comienzo de la interpretación colectiva de una obra de Erik Satie. Hoy es el quinto día en el que suena, de manera ininterrumpida, una composición de título más que sugestivo: *Vejaciones*. Más de 300 pianistas, turnándose cada 15 minutos, vienen sosteniendo esta inusual forma de protesta convocados por el Centro de Estudiantes del Conservatorio Nacional de Música Carlos López Buchardo (IUNA). El motivo es enfrentarse a “los ajustes, el arancelamiento y la privatización de la educación pública” y el lugar es la Sala Principal del Conservatorio (Córdoba 2445).

Los participantes de esta obra que Satie concibió para que fuera

repetida 840 veces (durante unas 21 horas) y que aquí se multiplicará por ocho, son estudiantes, docentes de distintas instituciones y músicos profesionales. Una vez que termine la semana de *Vejaciones* habrá un festival del que tomarán parte reconocidos músicos de todos los géneros.

El texto difundido por el Centro de Estudiantes hace referencia a “la grave situación que atraviesa la educación pública en general, y la artística en particular, producto de una deuda externa ilegalmente contraída, que con intereses monstruosos no hace más que hundirnos económicamente, sumado a una política nacional que coloca en primer lugar los intereses internacionales, haciendo que la educación y la salud sean, cada vez más, el privilegio de unos pocos”.



### Lo Conecta

PARANA 123 - 6TO PISO - OF. 137  
(1037) CAPITAL FEDERAL  
Tel./Fax: 4375-0129/5706

- CUENTAS CORRIENTES
- ENVIOS JET-PACK NACIONALES E INTERNACIONALES
- MENSAJERIA EN MOTOS, CAMIONETAS, BICICLETAS
- PAGO DE SERVICIOS
- SERVICIOS A EMPRESAS
- SERVICIO DE CADETERIA ESPECIALIZADA
- DEPARTAMENTO DE MAILINGS
- SERVICIOS DE MOTOS FIJAS Y BICICLETAS

## JUEVES CON DEBATE

Manuel Callau Malena Solda

Una Bestia en la Luna

“una historia de amor” de Richard Kalinoski

con Martín Slipak

Dirección:  
Manuel Iedvabni

UNANIME  
CRITICA Y  
PUBLICO

¡EXCELENTE!

TEATRO PICADILLY

Avda. Corrientes 1524 - Tel. 4373-1900 / 4375-3706  
Jueves, viernes y sábados 21 hs. Domingos 20 hs.

TODOS LOS JUEVES ENTRADAS POPULARES \$10

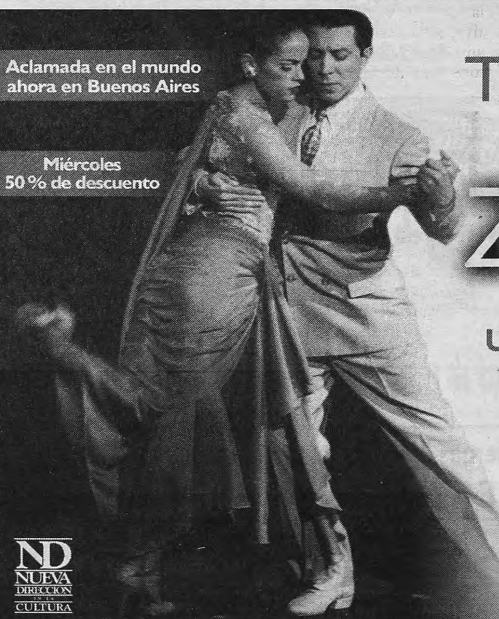
Jueves 4 de octubre

Debate al finalizar la función

Adopción

Con la presencia de la Lic. Graciela Lipski y la Lic. Beatriz Gelman, directoras de la FUNDACION ADOPTARE, y los actores.

Auspicia **Página/12**



Aclamada en el mundo  
ahora en Buenos Aires

Miércoles  
50% de descuento

compañía  
**TANGO X 2**  
de  
miguel angel  
**zotto**

presenta la nueva versión de  
**Una Noche de Tango**

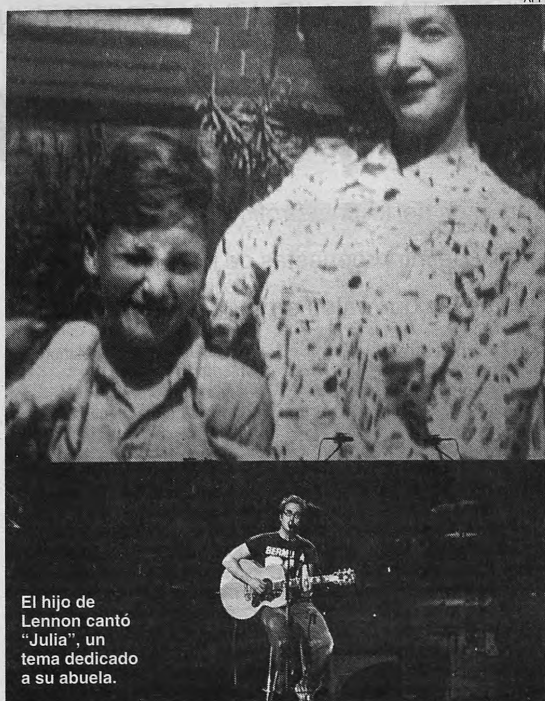
**octubre**  
de miércoles a domingos

Teatro  
**Astral**

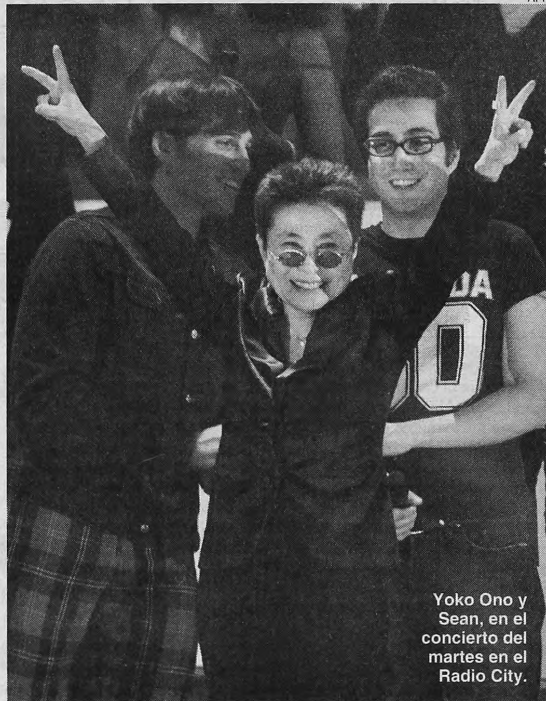
Av. Corrientes 1639 - Tel: 4374-5707







El hijo de Lennon cantó "Julia", un tema dedicado a su abuela.



Yoko Ono y Sean, en el concierto del martes en el Radio City.

HOMENAJE A JOHN LENNON EN EL RADIO CITY DE NUEVA YORK

# Dale una oportunidad a la paz

Mientras el grueso de la población de Estados Unidos parece encolumnado tras la idea de una inminente guerra, el martes por la noche hubo en el corazón de Nueva York una potente invocación a la paz. El Radio City Music Hall de Manhattan fue el escenario de *Come Together: A Night for John Lennon's Words and Music*, un homenaje multiestelar al ex Beatle, una ceremonia que ya estaba prevista antes de los atentados terroristas del martes 11 de septiembre, pero que a la luz de los hechos cobró un nuevo y tremendo significado.

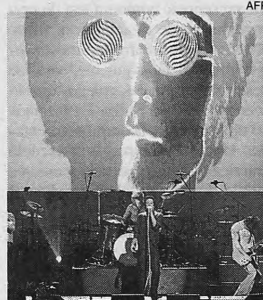
Yoko Ono y Sean Lennon habrían preparado el terreno la semana pasada, cuando colocaron un gran anuncio en las calles y en los principales diarios con la frase "Imagine all the people living life in peace" ("Imagina a toda la gente viviendo la vida en paz", de la canción "Imagine"), confiando en que la potencia de esas palabras era suficiente como para obviar la firma. Y así fue: más de una treintena de intérpretes, compositores, actores y otras figuras del espectáculo participaron en el evento, que contó con la presencia sobre el escenario de Yoko y Sean, quien cantó "Julia" bajo una inmensa foto de Lennon y su madre.

"Imagine", precisamente, fue el tema elegido para la apertura de la noche, en una versión a cargo de Yolanda Adams. La noche incluyó presencias tan heterogéneas como las de Cyndi Lauper (quien interpretó "Strawberry Fields Forever" en directo desde el sitio del mismo nombre en Central Park), Stone Temple Pilots (quienes actuaron delante de una pantalla gigante donde se proyectaron imágenes psicodélicas con el rostro de Lennon), Natalie Merchant y hasta el puertorriqueño Marc Anthony, que interpretó "Lucy in the Sky with Diamonds". En el comienzo de la velada, Yoko Ono dijo desde la escena que "vamos a crear paz, unidad, alegría y luz. Imagina toda la gente viviendo la vida en paz". La artista japonesa aprovechó para agradecer la labor que realizan

El show, planeado antes de los atentados, se convirtió en un potente acto pacifista, un oasis entre el discurso general.

los bomberos, los policías y los efectivos de rescate: "Estas personas me han hecho recuperar la fe en la raza humana", señaló.

Los ingresos del concierto, de dos horas de duración y que fue transmitido en directo por varias cadenas de televisión, se destinarán a ayudar a los familiares de las víctimas y a otras iniciativas para recuperar áreas neoyorquinas afectadas por los ataques terroristas contra las Torres



Stone Temple Pilots.

Gemelas. "Queremos enviar el mensaje a todo el mundo de que Nueva York ha vuelto", señaló Kevin Spacey, quien actuó como maestro de ceremonias. Además, el actor de *Los Angeles al desnudo*, *Belleza americana* y *El informante* se lució como cantante, primero en una vibrante versión de "Mind Games" y luego en el número final con todos los artistas entonando "Give Peace a Chance". "El espíritu de John Len-

non está con nosotros esta noche, así como los de otras 5798 personas", indicó en alusión a las víctimas de ese momento Spacey, quien subrayó que el concierto estaba dedicado "a la ciudad de Nueva York y a su magnífica gente".

La transmisión televisiva finalizó con todos los participantes cantando el célebre himno pacifista de Lennon, que contó con un emocionado coro general a cargo del auditorio repleto. *Come Together* estaba previsto en un principio para ser grabado el 20 de septiembre y emitido el 9 de octubre, cuando se habría cumplido el 61º cumpleaños de Lennon: el objetivo inicial era promover el control de armas, pero los organizadores decidieron darle una nueva orientación tras los atentados terroristas. Como recordó Spacey, la ciudad de Nueva York tuvo especial significado en los últimos años de vida de Lennon, donde estableció su residencia y fue asesinado, el 8 de diciembre de 1980, frente a la entrada del edificio de apartamento Dakota, muy cerca de Central Park.

## El segundo de Jodie

La actriz, productora y directora estadounidense Jodie Foster dio a luz a su segundo hijo el sábado en Los Angeles, con un mes de anticipación. El bebé, que se llama Kit y es el hermano menor de Charles —de tres años—, se encuentra bien. Foster, de 38 años, no dio a conocer quién es el padre de la criatura, como en su anterior embarazo. "No hablaré acerca del padre, los métodos o cualquier cosa de ese tipo", dijo la actriz de *El silencio de los inocentes* en una entrevista con el *New York Post* en que confirmó su embarazo, en abril. Foster fue una "niña prodigio" de Hollywood: con apenas cuatro años apareció en publicidades. El éxito le llegó en 1976 con el papel de la prostituta Iris en *Taxi Driver*, de Martin Scorsese. Antes de cumplir 30 años ya había recibido dos Oscar como mejor actriz, por *Acusados* en 1988 y en 1991 por *El silencio de los inocentes*.

## Sharon sigue internada

Los médicos que atienden a la actriz Sharon Stone, internada en un hospital de San Francisco desde el sábado, le diagnosticaron ayer una dilatación de la arteria cerebral de origen aún desconocido. "El viernes tomarán más radiografías de mis vasos sanguíneos y para entonces habrán analizado cada parte de mi anatomía. Espero que eso acabe con los misterios", expresó ayer la actriz de 43 años. También añadió que está feliz de no haber sido operada y en cambio poder ser tratada con medicamentos. "Tuve mucha suerte", afirmó. La actriz se había quejado de intensos dolores de cabeza el sábado, por lo que su marido Phil Bronstein la llevó al hospital, donde fue internada con una leve hemorragia cerebral.

**PIZZA BANANA**  
JUEVES HOT CENA-SHOW  
STRIPERS - TRANSFORMISTAS  
DESDE \$12  
0-800-444-226262

Grupo de Teatro del Colegio Nacional de Buenos Aires

Teatro Itinerante



Viernes 5 FACULTAD DE CIENCIAS ECONOMICAS 21:30 hs Centro Cultural Sabato - Uriburu 763  
UNIVERSIDAD DE BUENOS AIRES A partir de 6/10, dos últimos meses en Buenos Aires  
Vie y Sab. CENTRO CULTURAL BORGES 21:00 hs ENTRADA LIBRE Y GRATUITA



## POSDATA

**Bioética.** "Bioética y derechos humanos", con Eva Giberti, Gregorio Klimovsky, Martha Pelloni, Estela Carlotto, Pedro Cahn, Lino Barañao, Eugenio Zaffaroni, Adolfo Pérez Esquivel, Juan Carlos Tealdi y otros. Comité de Ética del Hospital de Clínicas. 5 y 6 de 9 a 19 en la Facultad de Medicina de la UBA. 5950-9088 int. 2129.

**Temporalidad.** "Temporalidad del inconsciente", por Juan B. Ritvo en Centro Psicoanalítico Argentino, desde el 6 a las 19. 4822-4690. "Identidad y diferencia", por Raúl Zoppi, desde el 12 a las 20.

**Historia.** Primer Congreso Latinoamericano de Historia del Psicoanálisis, 5 y 6 de octubre de 9 a 19 en Vicente López 2220. Asociación Latinoamericana de Historia del Psicoanálisis.

## SEMINARIO

TALLER DE PSICOTERAPIA COGNITIVA

INSCRIPCIÓN: LUNES A VIERNES DE 16 A 21 hs.

El Bancadero

Asociación Mutual de Asistencia Psicológica  
Carlos Gardel 3185 - 2 F 4862-0944

## KINESIOLOGIA

Masajes para:

- contracturas
- stress
- celulitis

Tel.: 4361-2082

## Liga Israelita Argentina

Servicio de Psicopatología  
Jornada de Psicogeriatría  
"Demencias: Perspectivas Clínicas"  
Sábado 13 de Octubre de 9 a 13 hs

## Temáticas:

- Diagnóstico diferencial
- Suicidio en las demencias
- Orientación familiar

Invitados: Dr. M. Schapira,

Dr. D. Matusevich

Dr. S. Czerwinski, Dr. E. Rozitchner  
Informes: Fraga Pte. Sarmiento 2152  
Tel. 4582-0421 / 4585-6838 Fax: 4582-0421  
E-mail: liga-psi@sinectis.com.ar

Licenciado Abraham Sokolowicz

## Asistencia Psicológica

Cuestiones muy personales

Tel./Fax: 4961- 9322

LIC. LAURA YANKILLEVICH - Psicóloga clínica

Miedos

Trastornos de ansiedad

Crisis de angustia

Nuevos teléfonos: 4433-5259 / 4433-5237

"La otra opción es que se arriesguen a aceptar su llegada al mundo real y superen el 'esto no debería suceder acá' para acceder al 'esto no debería suceder en ninguna parte'. Pero para eso deberían aceptar también que nunca se tomaron vacaciones del Curso de la Historia", sino que su paz se compró a base de catástrofes en otras partes. Ahí reside la verdadera lección de estos atentados."

Slavoj Zizek

Por Miguel Tollo \*

Nos estremecemos ante el horror de la catástrofe del 11 de septiembre en Nueva York. El terror recorrió nuevamente nuestro cuerpo sacudiendo la presunta normalidad de su estar. Esas imágenes, y el apego hipnótico de nuestras mentes, sugerían algo más. Además de un futuro amenazante miles de kilómetros al norte, probablemente evocaban el pasado y la actualidad de nuestros horrores sociales, al sur.

Los 30.000 desaparecidos, la guerra de Malvinas, los atentados a la Embajada de Israel y la Amia, y hasta nuestra actual situación social, surgían hilvanados a las imágenes por el hilo conductor de lo ca-

tastrófico. ¿Podría esto develar la condición de catástrofe social a la que hemos llegado y en la que vivimos?

Catástrofe, según los diccionarios, es "un suceso infausto que altera gravemente el orden regular de las cosas". Hace varios años, en su trabajo "Población y Salud Mental", Mirta Clara conceptualizaba nuestra realidad social en términos de "catástrofe urbana", la cual "conlleva problemas de destrucción en conjuntos poblacionales, procesos de destrucción de familias, de parejas y de sujetos cuyo punto en común es el sufrimiento humano prolongado en la cotidianeidad".

Si me permito hablar de "catás-

trofe" es con el fin de enfatizar el carácter colectivo de la situación de destrucción por la que atravesamos, y agrego "social" con la intención de quitarle toda posible asimilación al orden de los procesos y acontecimientos naturales.

La hipótesis de que el panorama de la salud mental puede definirse en términos de catástrofe social surge de considerar algunos aspectos de la crisis que se advierten en:

◆ La violencia y la imprevisibilidad de los cambios en los sujetos y sus respectivos grupos de pertenencia y referencia (familia, barrio, sindicato, grupo político, etcétera).

◆ La simultaneidad de su acontecer con una sincronidad que com-

plica su asimilación y elaboración subjetiva.

◆ La extensión masiva de su impacto (una fábrica que cierra, una ciudad que se queda sin su principal fuente laboral, una obra social que quiebra y deja sin cobertura a sus beneficiarios, un Estado que se retira de su función garante del bienestar general, etcétera).

◆ En lo que respecta a la clínica de los casos individuales, se comprueba la sumatoria y combinación de trastornos, sin que necesariamente exista entre los mismos conexión causal. Su concomitancia complejiza la comprensión y dificulta su resolución.

◆ No siempre la población se une

REPORTAJE A UN EXPERTO EN EL TEST DE LAS MANCHAS DE TINTA

## "El Rorschach examina al sujeto bajo estrés"

Por Rubén Ríos

Daniilo Rodrigues Silva es doctor en Psicología especialista en el test de Rorschach, decano de la Facultad en Psicología y Ciencias de la Educación de la Universidad de Lisboa, Portugal, y miembro de la Asociación Europea de Evaluación Psicológica. Además realizó numerosas publicaciones sobre estudios y análisis del Rorschach, más conocido como "test de las manchas". Rodrigues Silva estuvo recientemente en el país para participar en el Tercer Congreso Iberoamericano de Evaluación Psicológica organizado por la Facultad de Humanidades y Ciencias Sociales de la Universidad de Palermo, en conjunto con la Asociación Iberoamericana de Evaluación y Diagnóstico Psicológico (AIDEP).

—¿A qué se debe la larga presencia en el uso del test de Rorschach?

—Pienso que sucede porque el Rorschach, de hecho, es un instrumento que tiene grandes posibilidades. En cambio, innumerables ins-

trumentos aparecidos después, desde 1921 cuando se publicó este test, han sido olvidados. Originalmente fue presentado como un test de percepción, no de imaginación. Rorschach no pudo desarrollar su test, porque murió al año siguiente, pero fue desarrollado por los colegas que lo acompañaron en Suiza. En los años 30 el test ya se encontraba en Estados Unidos y empieza la escuela americana con importantes autores que le dedican muchos estudios al Rorschach.

—¿Se modificó de alguna manera el uso del Rorschach desde 1921?

—En 1939 hubo un gran artículo de Frank sobre los que él llamó test proyectivos. Entre estos incluyó el Rorschach, pero nunca fue considerado un test proyectivo por el mismo Rorschach. Los tests proyectivos tienen la propiedad de que los estímulos presentados siempre suponen un grado de estructura mínimo y que, por eso mismo, son fundamentalmente ambiguos. En el Rorschach los estímulos son manchas de tinta y, por lo tanto, el número de respuestas puede ser inmenso.

—¿Hay un criterio de lectura del test o hay varios criterios?

—Hay varias perspectivas interpretativas, si a eso se refiere. Todo depende de la teoría de la personalidad que manejemos. Un fenomenólogo tiene una interpretación, un cognitivista tiene otra, un psicoanalista tiene otra interpretación. Finalmente, quizás empleamos lenguajes y teorías diferentes para referirnos a un mismo fenómeno, la estructura de la personalidad. Hay muchos sistemas de lectura del Rorschach. Desde los 80 vengo practicando el sistema comprensivo del test que es autoría de Exner. Este autor de alguna manera salva al Rorschach, que a finales de los 60 se hallaba en un período de acentuada crisis, muy malo en realidad para todos los test proyectivos. Exner dotó al Rorschach de las características de estandarización que debe tener un instrumento de evaluación de la personalidad. Lo importante es que el protocolo de Rorschach produzca respuestas válidas, representativas de la personalidad de la persona.



Rafael Yohai

Daniilo Rodrigues Silva, decano de Psicología en Lisboa.

Es autor de numerosos estudios sobre el test de Rorschach.

—¿Cuál es, en última instancia, el fundamento del Rorschach?

—Al presentar láminas con manchas de tinta, le pide algo al sujeto. El sujeto moviliza su inteligencia, sus rasgos y estilos de personalidad para resolver el problema. Entendemos que las respuestas del sujeto son representativas de su personalidad, no sólo en su funcionamiento sino también en sus maneras de encarar las dificultades, sus motivaciones, sus conflictos, sus reacciones frente a problemas inesperados. El Rorschach puede mostrar si el sujeto es capaz de ponderar, de resolver, de reflexionar o no en situación de estrés.

—¿Hay una teoría sistemática del Rorschach?

—Sobre todo los estudios de Exner han demostrado que el Rorschach tiene garantía, que cumple con las exigencias psicométricas. Mucho se ha validado del Rorschach, pero también hay mucho que no. El Rorschach es un instrumento, sobre todo, psicológico. Y como tal es un instrumento de evaluación, estandarizado, que satisface las exigencias de la teoría de la medida, con garantía y validez. Si ese instrumento se lo aplica bien, obtenemos muestras de comportamiento. Después, la teoría que lo interprete es otro problema. En el fondo no sabemos tan bien por qué el Rorschach funciona.

—Esto vuelve a la cuestión de sus

fundamentos.

—Así es. No sabemos tan bien cuál es ese fundamento del Rorschach. Hemos podido estandarizar la aplicación pero es muy complejo y hay muchas cosas que todavía desconocemos. Por ejemplo, en el Rorschach hay cinco láminas que son grises y cinco que son coloridas. Se ha comprobado que el color es un estímulo fuerte para la producción de respuestas, en relación a las que carecen de color. Pero esto es verdad para los adultos, no para los niños. En mi trabajo pude observar que los niños de alrededor de nueve años responden con un número de respuestas idénticas tanto a las láminas acromáticas como a las cromáticas. Lo que quiere decir que el color en estos niños no tiene ningún efecto multiplicador en la producción de respuestas. Por qué sucede esto no lo sabemos.

—¿Cuáles son las aplicaciones concretas del Rorschach?

—Se aplica en la clínica para sugerir modos posibles de tratamiento. Se aplica en el campo de la psicología de la salud, forense y judicial. Pero también en el estudio y evaluación del tratamiento que ha sido recomendado, si ha producido efectos o no. El Rorschach se usa en psicología infantil, en general a partir de los tres años, aunque también se lo ha aplicado a los dos años.



"ALTERA GRAVEMENTE EL ORDEN DE LAS COSAS"

# catástrofe psicosocial"

por el problema común, tal como fuese señalado por Enrique Pichon-Rivière en el artículo de 1968 publicado en esta sección el jueves pasado. A veces se acrecienta la desconfianza, la dispersión y la fragmentación comunitaria, dando lugar a un contexto poco continente.

◆ Los dispositivos abocados a la resolución de los problemas sanitarios no se encuentran indemnes y están directa o indirectamente implicados en la crisis (muchas veces sin conciencia de ello)

◆ Los trastornos se multiplican por efecto dominó o catarata (en la etimología griega de ambos términos, "catarata" y "catástrofe", *cata* significa desmoronamiento).

◆ Se instala una conciencia de supervivencia con parámetros y estilos de vida precarios, que pueden o no consolidarse en el tiempo. Se observa que no preocupa tanto si esa ética de la supervivencia entra en contradicción con las pautas y valores culturales correspondientes a los que podríamos denominar períodos "normales".

◆ La magnitud y la velocidad de los sucesos impiden el desarrollo de relevamientos y evaluaciones que permitan a los que intervienen operar con eficacia.

Aun cuando la utilización del término "catástrofe" implique la reunión de diversos fenómenos bajo una misma caracterización, no sería lícito homogeneizar la presentación de los mismos en una sola línea explicativa o clasificación. Lo utilizamos con el fin de establecer un marco general para la redefinición de los dispositivos con los cuales intervenimos en situaciones normales (si las hay). De ahí surgen algunas propuestas:

◆ No apegarnos a un pensamiento causalista, que ha sido la principal herramienta utilizada por la ciencia occidental para interpretar y exponer en generalidades (leyes) los cambios en la naturaleza, imponiendo a los hechos una regularidad y estabilidad de la que habitualmente carecen muchos de los fenómenos subjetivos y sociales. Sería in-



Cuadro de "El Eternauta", con guión de Héctor G. Oesterheld y dibujo de Alberto Breccia.

"La extensión masiva de la crisis en salud mental permite definirla como catástrofe social."

teresa dar más lugar a aquellos pensamientos que se animan a incluir la discontinuidad y la incertidumbre.

◆ En este sentido no parece adecuado -ni posible- aislar fenómenos o prever riesgos y factores de riesgo que configuren procesos lineales, debiendo entonces implementar recursos desde una perspectiva epidemiológica no tradicional.

◆ Estimular procedimientos grupales que faciliten procesos de elaboración en donde cobra importancia la producción de significaciones colectivas sobre lo vivido.

◆ No es la población la que debe acomodarse al dispositivo asistencial sino, por el contrario, éste es el que debe modificarse en función de cada situación.

◆ Tener en cuenta que las modalidades de intervención en situaciones de catástrofe son diferentes de las llevadas a cabo en situaciones normales. Esto nos conduce al desafío de pensar modelos de salud mental idóneos para responder a la realidad.

◆ Si bien consideramos aquí el impacto de la crisis en la salud men-

tal y las transformaciones que exige en los dispositivos específicos, la complejidad de todos los problemas poblacionales derivados reclama una política transversal que integre esfuerzos desde distintas áreas del Estado.

◆ Privilegiar y alentar la construcción de redes sociales, y al mismo tiempo profundizar este concepto desde las prácticas en donde efectivamente esas redes son viables, sustentables y capaces de producir vínculos y lazo social.

◆ Las prácticas de los trabajadores de la salud mental requieren espacios legitimados y reconocidos que propicien la reflexión sobre las condiciones y el sufrimiento inherente a las mismas.

Quizás el 11 de setiembre haya comenzado la primera guerra mundial del tercer milenio. Pero el derumbe ya había ocurrido en cientos de lugares del Tercer Mundo, a quienes el poderoso mercado les declaró una guerra económica sin misiles ni tropas, pero con un poder de destrucción jamás visto en la historia de la humanidad.

\* Ex presidente de la Asociación de Psicólogos de Buenos Aires (APBA).

**Bibliografía** Bonano, Osvaldo; Bozzolo, Raquel; L'Hoste, Marta: *Presentación al espacio de investigación de la Asociación Argentina de Psicología y Psicoterapia de Grupo*. 2001.

Clara, Mirta: *Población y salud mental*.

García de la Huerta, Marcos: *Sobre catástrofes y monstruos*, 2001.

Lewciwicz, Ignacio: Seminario "Catástrofe, trauma y acontecimiento", dictado en el Colegio de Estudios Avanzados en Psicoanálisis. 2000.

Noji, Eric y otros: *Impacto de los desastres en la Salud Pública*, publicación de la Organización Panamericana de la Salud. 2000.

Pichón-Rivière, Enrique: "Situaciones catastróficas", clase dictada el 2 de agosto de 1968 publicada en la *Revista Grupal*.

Woodcock, Alexander-Davis, Monte: *Teoría de las catástrofes*.

## POSDATA

**Sexo.** Ateneo de supervisión en educación sexual, coordinado por Gloria Fernández en APBA, el 6 de 9 a 11. 4345-7422.

**Más sexo.** "Intervenciones en educación sexual", curso con León Gindin, Irene Intebi, Diana Resnicoff y Carmen González en CAECE, 4878-7878.

**Presos.** "Incidencias de la práctica analítica en pacientes privados de libertad", ateneo con Pablo Melicchio y Leonor Pagano en Colegio de Psicólogos de Morón, el 13 a las 11. 4629-4566. Gratuito.

**Psicomotor.** "Capacitación y diagnóstico del desarrollo psicomotor", con Vitor da Fonseca en Fundación Argentina de Educación Psicomotriz, 6 y 7 de 9.30 a 18. 4771-4600.

**Eréctil.** "Disfunción eréctil en atención primaria y diabetes", por Martín Rodríguez en la Sociedad Psicoanalítica de Mendoza, el 12 a las 21. Gratuito. 424-0987.

**Transferencia.** "A...Z. Un caso a construir. En el límite de la transferencia", ateneo por Luis Bissierier en Agrupó, el 10 a las 21. 4951-6083. Gratuito.

**Oficio.** Jornadas "El oficio del psicoanalista", del Centro Sigmund Freud. 12 y 13 de octubre. 4823-9450.

**Depresión.** Seminario "Depresión, diagnóstico diferencial, abordaje y terapéutica en los distintos cuadros clínicos", en la Liga Israelita, 4582-0421.

**Apego.** "Avances en la teoría del apego", por Patricia Crittenden (Instituto de Relaciones Familiares de Miami), desde hoy en Universidad del Salvador. 4821-8665.

**Feng Shui**  
Jornada Intensiva  
Sábado 6 de 15 a 18 hs.  
Centro Aglia, Callao 262, piso 4  
Informes:  
(15) 4070-6789 / 4712-4768  
fenggroup@yahoo.com.ar

**Atención Analítica**  
Para el saber de cada uno

DIRECCIÓN:  
Dra. Deborah Fleischer  
COORDINACIÓN GENERAL:  
Lic. Claudia Castillo,  
Lic. Patricia Heffes.  
COMISIÓN RESPONSABLE:  
Lic. Alicia Alonso,  
Dr. Sergio Ayas,  
Lic. Fátima Luna,  
Lic. Juan Marino.  
INTEGRANTES:  
Dr. Enrique Acuña,  
Lic. Marcela Almanza,  
Lic. Patricia Blanch,  
Lic. Alicia Dellepiane,  
Lic. María del Carmen Domínguez,  
Lic. Graciela do Pico,  
Dra. María Marta Giani,  
Lic. Anibal Leserre,  
Dra. Elena Levy Yeyati,  
Dra. Valeria Mendizábal,  
Lic. Blanca Musachi,  
Lic. Vera Palmeri,  
Lic. Elena Pérez,  
Lic. Graciela Safuri,  
Lic. Ofelia Scocimarro de Estévil,  
Dra. Sofía Winitzky.

INSTITUCIONES CONSULTORAS:  
Asociación de Psicoanálisis de La Plata  
Fundación Puertas Abiertas  
El Umbral - Jujuy  
Fundación Infancias

Aspicias:  
Centro Descartes

Billinghurst 901 - Capital Federal (1174)  
Tel.: 4861-6152 Tel/fax: 4863-7574  
(de 17:00 a 19:30hs.)

**PSICOONCOLOGÍA y humanización de la salud**

**pre-si-sar**

Directora Dra. Ma. Bosnic Abierto a la comunidad

- Grupos de orientación y apoyo al paciente con cáncer y familia -Gratuitos-.
- Curso anual de formación para profesionales de la salud UCES. Comienzo Abril 2002.
- Cursos cortos en instituciones. Grupos de estudio -supervisiones-

Capital: tel. 4802-5991  
celular: (15) 4189-8267  
La Plata: tel. (0221) 480-2305

www.presisar.org  
e-mail: presisar@sirectis.com

**Fundación Puertas Abiertas**

**Psicoanálisis**

Nuestra respuesta a las demandas actuales de tratamiento

Coordinadores de área : Dr. Sergio Ayas, Lic. Claudia Castillo, Dra. M. Marta Giani  
Lic. Daniel Lascano, Lic. Blanca Musachi, Dra. Daniela Rodríguez de Escobar

**4964-3235 secret. 14 a 20hs.**  
Jean Jaures 916 Cap. Fed. Puertasabiertas@aol.com

**Coloquio Internacional** 15,16,17 de Octubre 2001  
José Hernández 1750, Capital

**Deseo de Ley**

Responsabilidad y política de Aristóteles a Levinas

Una convocatoria a pensar la responsabilidad, la ética y la política en tiempos de oscuridad.

**Algunos de nuestros invitados:**

- Jorge Bacqué (Argentina)
- Germán García (Argentina)
- Eduardo Grüner (Argentina)
- Guy Le Gauffey (Francia)
- Enrique López Castellón (España)
- Silvana Rabinovich (México)
- Vincenzo Vitiello (Italia)
- Héctor Yankelevich (Argentina)

Informes e Inscripción: (011) 4856-4787 • info@deseodeley.com.ar  
www.deseodeley.com.ar • Declarado de Interés Nacional y Cultural

**SM Cuestiones de familia**

Estudio de la Dra. Silvia Marchioli

Sea protagonista de sus decisiones familiares y patrimoniales

<b>Crisis conyugal</b>	• Divorcio vincular • Separación personal.	<b>Cuestiones patrimoniales</b>	• División de bienes de la sociedad conyugal y de la sociedad de hecho entre concubinos. • Sociedades familiares y problemas hereditarios conexos.
<b>Conflicto en los vínculos patern o materno filiales</b>	• Tenencia - Visitas • Alimentos • Reconocimiento de paternidad • Adopción del hijo del conyugal.	<b>Violencia en la familia</b>	• Exclusión del hogar. • Maltrato de menores.

**Escuchamos su consulta en el 4311-1992**  
Paraguay 764 - Piso 11° - "A" - Capital  
E-mail: smarchioli@net12.com.ar













CONTRATAPA

# "Estimado Maestro"

Por Juan Gelman

Es una historia bastante singular. El gran compositor checo Leos Janáček supo enamorarse de Kamila Stosslová. Él tenía 63 años y ella 26 cuando se conocieron, pero estas cosas pueden ocurrir. Ella estaba casada y él separado de una esposa que lo rodeó toda su vida, pero tampoco esto es desusado. Lo distintivo es la energía con que el músico construyó los contornos de una pasión —no retribuida— que sin duda alimentó la creatividad casi paroxística de sus últimos años. Se percibe en la correspondencia que mantuvieron y que el Museo Nacional de Moravia archivó celosamente. Este ejercicio de gazmoñería no impidió a la especialista Svatava Privánova compilarla, publicarla en Praga en 1990 y difundirla luego en Occidente.

En sus primeras cartas a Kamila, que le fue presentada en 1917, Leos recurre a la autocompasión: "Me veo a mí mismo como uno de los seres más infelices". Explica que al no encontrar consuelo en "el mundo físico", obligado a "olvidar al hombre" que alientaba en él, al menos podía soñar un mundo para sí y acuñar "una felicidad puramente inventada". La señora Stoss, regordeta, no muy culta y con escaso interés por lo que sucedía fuera de su hogar, debe de haber experimentado cierto trastorno al recibir esas cartas, cuya intensidad y frecuencia aumentaban con los días. Las pocas respuestas que se conservan de ella son amistosas, pero mesuradas y convencionales. En sus raros encuentros casi siempre estaba el señor Stoss y a veces también la insistente esposa de Janáček, el cual parecía no tener ojos más que para su "querida, apasionadamente amada Kamila".

"Estimado Maestro" encabeza ella sus cartas, y apenas en contadas ocasiones, después de ser rogada mucho, sustituye el "atentamente" de la despedida por un "tu Kamila" que introduce al destinatario en lucubraciones febriles acerca de cómo vivirían juntos en una vivienda que Janáček había agregado a su casa de campo con ese soñado propósito. Sólo 10 años después de conocerla y uno antes de morir —ya la tierra había "temblado" cuando le confesó su amor— se atrevió a tute-

arla. El paso del tiempo no fue piadoso con Kamila: engordó sin prever que Janáček iba a alucinar que estaba embarazada de él. Una fotografía tomada en el Museo Mozart de Praga reúne al matrimonio Stoss, al director de la Sociedad Mozartiana y al persistente enamorado. Esa visita es tema de muchas cartas del compositor; en una comenta que sólo ella y él llevaban el sombrero puesto, lo que indicaba que "está claro quién está con quién".

Janáček había ganado fama internacional con su ópera *Jenufa* (1904) y obras instrumentales y corales enraizadas en el folklóre checo. Con más riqueza melódica y tal vez menos maestría técnica que sus compatriotas Dvorak y Smetana, es notable y notoria su capacidad de apresar en su fraseo musical el ritmo del habla de la Moravia donde había nacido. Operas como *Kat'a Kabanová* (1921), *El caso Makropoulos* (1926) y *De la casa de los muertos* (estrenada póstumamente en 1930), óperas satíricas como *La excursión a la luna del Sr. Brouček*, *La excursión del Sr. Brouček al siglo XV* (1920) y *La arpa astuta* (1924), rapsodias como *Taras Bulba* (1918) y obras corales y orquestales como la *Misa glogolítica* (1926), dan cuenta de la fecundidad de escritura que acompañó la obsesión sentimental de quien supo decir: "Desato mi pasión en la música".

Una sola vez Kamila visitó a Janáček en su casa. Fue con su marido y el hijo menor, causante involuntario de la muerte del músico, que consiguió una neumonía buscando al niño perdido durante un paseo en el bosque próximo. En el hospital, con Kamila junto a la cabecera de su cama, alcanzó a inscribir una última observación en el álbum que registraba sus encuentros: "Y te besé. Y estás sentada a mi lado y me siento feliz y en paz. Así deben transcurrir los días de los ángeles". En estas cartas llenas de extraordinarios estallidos de pasión asomada, sin embargo, las notas de un destino que se acerca inexorablemente a su final. Janáček se había fabricado un ídolo y también su imposibilidad. Quizá quiso reunir en una sola dos clases de imposibilidades: las de la vida, las del arte.



## CARTAS

### El bien, el mal

Hace pocos días el presidente George W. Bush dijo en relación con los atentados terroristas, que esta es "una monumental lucha del bien contra el mal". Tal vez para los ciudadanos norteamericanos esta afirmación sea clara como el cristal, pero ¿lo es para nosotros, habitantes del fin del mundo y para todos esos pueblos que han quedado definitivamente excluidos en el reparto de las riquezas? ¿A qué se refería Bush? ¿Al bien que financió y apoyó dictaduras sangrientas en Latinoamérica que torturaron, mataron y desaparecieron a miles de personas? ¿O será el bien que masacró a más de 100.000 iraquíes durante la Guerra del Golfo sin diferenciar entre soldados, mujeres o niños y usando todo tipo de armas, incluyendo las químicas, que afectaron hasta a sus propios soldados? No, no, seguramente no se refería a eso. ¿Será entonces el bien que arrojó las bombas de Hiroshima y Nagasaki arrasándolas y causando los efectos de la radiación el nacimiento de bebés con deformaciones durante décadas? Un crimen de guerra horrendo, ya que no había motivo para arrojar la bomba sobre blancos civiles. Un crimen que ha quedado impune. No, seguramente George se confundió, él no se refería al bien, sino más bien a los bienes. ¿No se trata de eso el capitalismo? ¿No eran las Torres Gemelas el símbolo máximo de acumulación del capitalismo globalizado? Ahora está mucho más claro, al fin y al cabo es la misma guerra de siempre, la guerra de los que poseen bienes en cantidades nunca antes vistas y los millones y millones de excluidos que no tienen nada. Nadie puede justificar la masacre, la ejecución quien la ejecute sólo genera más barbarie, pero tal vez sea tiempo de que los ciudadanos norteamericanos dejen de mirarse el ombligo y comiencen a pensar seriamente sobre la política exterior de sus gobiernos. Los atentados del 11 de setiembre fueron un golpe tremendo a la soberbia y a la ingenuidad norteamericanas; más ingenuo aún sería suponer que ya no habrá otros. Todos los imperios caen, el Romano duró varios siglos, pero bien sabemos que en estas épocas de incertidumbre todo sucede mucho más rápido.

Marcelo Pellissier  
DNI 12.549.099

## HOY

### Tiempo pronosticado

Parcialmente nublado. Vientos prevaleciendo del Este. Mínima: 12°. Máxima: 18°.

### 11.00

◆ *La Reforma Universitaria de 1918 y su impacto en América latina*, conferencia de las historiadoras Patricia Funes y Dora Barrancos. En la sede de Sociales de Parque Centenario, Ramos Mejía al 800.

### 18.30

◆ Ciclo de debates *Cómo construir una Argentina saludable*. Tema de hoy "Cultura y Salud", a cargo de Jorge Telerman y Ricardo Santillán Güemes. En el auditorio de la Fundación Isalud, Venezuela 931.

### 19.00

◆ Coro Polifónico de Ciegos en la Sala Williams del Centro Nacional de la Música y la Danza, México 564. **Gratis.**

### 19.15

◆ *Diálogos abiertos 2001*. Tema de hoy: "Crisis y guerra", con Carlos Gabetta, Pedro Brieger y Joe Goldman. En Asociación Cristiana de Jóvenes, Reconquista 439.

### 19.30

◆ Presentación del libro *Valer la pena*, de Juan Gelman, con la presencia de Jorge Bocconera y el autor. En la Sala Pablo Neruda del Paseo La Plaza, Corrientes 1660. **Gratis.**

◆ Conferencia *Rehabilitación psiquiátrica y reinserción social*, a cargo de Pablo Miguel Gabay. En el microcine de la Biblioteca del Congreso, Alsina 1835. **Gratis.**

◆ Proyección de *Alemania, Madre Pálida*, de H. Sanders-Brahms en Imagen, Thames 2289.

◆ *Meditación Transcendental: un programa de desarrollo físico-mental convalidado por la ciencia moderna*, por Miguel Ángel Pascale. En Guayaquil 892. **Gratis.**

### 20.00

◆ Presentación del libro *Argentina: los modelos sin utopías*, de Mario Muñoz Mayorga. En el C.C. Yasy Roga, Paseo Colón 1333.

### 21.00

◆ Estreno de *El ángel*, con dirección de Virginia Lago y Daniel Marcove. En La Carbonera, Carlos Calvo y Balcarce.

## Soluciones Móviles para empresas.

E-mail corporativo. El correo electrónico de su escritorio desde su Movicom o cualquier computadora portátil.

Servicios para Empresas  
**0800-321-2862**

**MOVICOM**  
© BELL SOUTH